中華民國僑委會登記雜台教新字第壹弍零號

工商日報

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

印刷及承印者：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話：編輯部：七三〇七〇六　採訪部：七二三四九二／七二〇六二七　營業部、廣告部：七二九三〇七／七三〇七〇八／七二七二八二　社長室：七二四八五四　總編輯室：七二七二弍二　經理室：七二七二六一　秘書室：七二七二叁二　中區辦事處：二弍五四九五／二弍一弍三八

電報掛號二〇七五　郵箱六二號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一零一五號
《外埠版精緻一大張》

由東岸江陵飛漢城途中
南韓國內線客機被劫持飛往北韓
劫機者傳係一名穿着准將服裝男子

【漢城十一日合衆國際社電】一架韓國航空公司的國內線噴射客機，於星期四日載着五十一位乘客，自東岸一個市鎮飛往漢城途中，被劫持飛往北韓。據該航空公司總裁趙仲承（譯音）說，那架YS十一型噴射客機係於下午十二時二十分從漢城以東一百零五哩的江陵機場起飛後，遭遇劫持的。南韓軍方當局證實，空軍的雷達曾經測出該機的航蹤，直至它飛至北韓東岸的元山港爲止。據當局說，當該飛機突於下午一時十五分轉向北方飛行，而且越過邊境進入共黨領空時，一直是向着漢城飛來的。據軍方人員說，休戰線東部一個南韓地面觀測站，曾於下午一時十五分左右，發現該飛機在南韓上空飛行。據趙仲承說，在該飛機自江陵起飛之前，曾經有一名軍裝男子，因被拒把他當作要人招待，而與該公司的職員爭吵起來。據趙氏說，該男子的服飾爲陸軍准將打扮。趙氏稱，該男子可能就是劫機賊。他說，漢城方面的金甫機場指揮塔，於下午一時三十分證實了這宗騎劫事件，但正式的消息則候至數小時後才見公佈。漢城「東亞電台」引述有關當局的談話說，該機於當地時間十二時五十分在北韓元山機場降落（按：元山在北韓東岸，去年一月廿三日美國海軍情報艦「杯布羅」號被共軍砲艇捕獲後，亦被押至此）。當該機被劫至北韓時，機上有四十七名搭客，兩名飛行員和兩名空中小姐。南韓新聞文化部長申炳植說：「該事件正向全世界人士證明，北韓共黨是一羣專幹出野蠻行爲的強盜。」申氏說，此類事件，是共黨計劃來掩飾它的內部糾紛，和他們自覺得在國際間被孤立的處境。南韓軍方人士說，南韓已籲請聯合國軍司令部，立刻呼籲在休戰村板門店，召開一項韓國軍事休戰委員會會議，來尋求釋放該等被擄的機員和搭客的方法。南韓航空公司則說，機上搭客有四十六名是韓國人，另外一名外國人。該名外國人已證實名爲狄更斯（譯音）。若干航空公司職員曾說，狄更斯是美國人，但現時尚未能證實以上消息是否眞確。據南韓政府官員說，朴正熙總統已立刻接獲有關該事件的報告。與該事件有關的南韓內閣閣員，曾在中央政府大廈召開一項緊急會議。本年航空公司職員曾說：在該架日本製造的客機上，共有五十一人，包括兩名飛行員，兩名空中小姐和四十七名乘客。搭客名單上的一名搭客懇吞士（漢城美援代表團團員），已乘搭一架軍機飛返漢城，而南韓航空公司亦已把搭客人數減爲四十六人。

【漢城十一日路透社電】東京日本「共同通訊社」發表來自該社駐漢城特派員的一段消息說：今日騎劫一架韓國航空公司飛機前往北韓的人，也一名北韓的放逐者，或者是一名北韓的間諜。

圖片說明：這是據報於星期四日失蹤的一架韓國航空公司飛機的照片。據該公司的一位職員說，相信這架飛機經被騎劫飛往北韓。當時這架共載有五十一人的飛機，正在從漢城以東一百多哩的江陵起飛，作四十分鐘的飛行前往漢城的途中。飛機上的搭客：一般相信是全部都是韓國人。（美國社無線電傳真）

尼克遜邀元老政治家舉行外交政策會議
詹森及杜威艾奇遜等均有參加

【華盛頓十日美聯社電】白宮今日披露：尼克遜總統正與一些元老政治家和其他在野要人，舉行一連串關於外交政策的會議。白宮新聞官齊格勒表示，該項會議在商討一般外交事項。至於尼氏可能在考慮設立一個由政府以外人士組成的外交顧問委員會的傳說，則不足置信。尼氏將於明日（星期四）下午與前國務卿艾其遜（杜魯門總統時的）、前美駐西德軍司令克萊將軍、前紐約州長及兩度出爲共和黨總統候選人的杜威會談。麥氏又披露：本星期二尼克遜曾與前美駐西德高級專員麥克來，曾在艾森豪政府任財政部長及海軍部長的安德遜及資通銀行總裁洛克斐勒舉行類似會議。

【華盛頓十一日合衆國際社電】白宮星期三稱：尼克遜總統於星期四在早餐時與前總統詹森會商。總統早上與詹森會談，與當日稍後與三位前高級聯邦官員會晤，乃尼克遜與專家談論外交政策計劃之一部。白宮對尼克遜、詹森八時卅分的早餐討論並未提供議程，但指出尼克遜自上任後，保持與其前任討論局勢的發展，特別在外交政策方面，已成例行公事。

【威斯康辛州密路易十日美聯社電】美參議院外交委員會主席福爾勃來特今日指責尼克遜政府的越戰越南化政策，是一種謀求阮文紹—阮高祺政府獲得勝利的策略，那充其量意味南越的相持不下的消耗戰，將會繼續下去而已。

他說，越南化政策的弱點，是由于南越政府本身的弱點。「該政府自稱爲合法政府，係基于佛教的選舉和美國的基礎後主持，而非基于眞正的越南憲法。」他不同意尼克遜的說法，內謂結束越戰只有在兩個途徑之中選擇其一，一爲越南化，一爲倉皇撤軍：如果巴黎和談失敗的話。他說：「還有個第三個更佳的途徑可供選擇。就是進行談判安排在南越設立臨時新政府，並由該臨時聯合政府舉行選舉（有國際監督也好，無國際監督也好）。這種談判的障礙在于我國繼續與阮文紹—阮高祺政府勾結。如果我們能取消西貢當局對美國政策的否決權，則不會有陷越南人民于持久戰，亦不會倉皇撤軍的事，而越南化的眞正意義，正是促成持久戰。」

北韓頭目昨聲言 韓戰隨時可發生

【香港十日路透社電】北韓「總理」金日成，在今日公開發表的接見記者談話中，提出警告說：戰爭隨時都可以在韓國之內發生。他指摘美國計劃奪取韓國，作爲「進侵亞洲爲社會主義國家的跳板」。北韓「中央社」公佈他接見黎巴嫩記者時的談話說，爲推行這種目的，美國已把南韓變成一個「殖民地」。美國在「韓國發動新戰爭」的計劃，於過去數年來已經加強。軍事裝置源源運到南韓，而新組織之第七十一特種艦隊則在北韓之外部署。他補充說，形勢十分危險，戰爭隨時都可以在我們國家之內爆發。

菲海軍總司令 偕同夫人訪華

【台北十一日中央社電】菲律賓海軍總司令羅米保准將夫婦，今天下午坐泰航班機抵達台北，將在華作四天訪問。羅米保總司令在華期間，將拜會有關高級軍事首長，參觀海軍訓練和設施，並將前往橫貫公路等地遊覽。

傳中共火箭兩批 上月間運往河內

【台北十一日合衆國際社電】據中央社於星期三日稱：上月間中共曾將兩批火箭運往河內。中央社引述消息靈通人士的話說：中共在河內派駐有三十名技術人員，來指導使用這些火箭，但沒有言明這些火箭的數目或類型。但據它說：這些火箭的運送，是十月間北越「總理」范文同訪問北平後的直接成果。

美反越戰組織 充滿共黨分子

【華盛頓十一日路透社電】一位美國衆議員於昨日聲稱，發動上月「結束越戰新動員委員會」的領導階層，充滿共黨分子。民主黨衆議員艾戈德說，這是由衆議院國內安全委員會在其發表的初步調查中透露的。該委員會現正調查該新動員委員會。

太空人格林稱 將競選參議員

【俄亥俄州哥倫布十一日美聯社電】前太空人格林於星期四日正式宣佈：他將爭取由民主黨提名競選參議員的候選人資格。

蘇軍艦在波羅的海 砲轟一艘丹麥漁船

【哥本哈根十一日美聯社電】丹麥海軍於星期四日報導，一艘蘇聯海軍艦，在波羅的海國際水域內，向一艘丹麥漁船開火。一位發言人說：林城的「愛斯德·瑪麗」號漁船，電告在離立陶宛的卡拉倍達以西的六十海里被該蘇聯軍艦的砲火把它的桅擊至片片碎。由於該漁船與在波羅的海麥波荷木島的海軍無綫電台之間的無綫電聯絡微弱，因此未能獲悉這宗於星期一日發生的事件的詳情。

領導政變的達荷美參謀長稱 將儘速組織新政府

【達荷美科都諾十一日法新社電】達荷美陸軍昨天從辛桑總統的文官政府奪得政權後，這個西非小國的未來命運，仍然未明。參謀長柯安迪特中校（三十歲），曾於昨晚廣播宣佈儘快組成一個新政府，而且邀請前政治領袖們重返政壇。新政府尚未組成的期間內，此間的觀察家們正等候在海外流亡生活的前政治領袖們歸來。

我政府密切注視達國情勢發展

【台北十一日中央社電】中國外交部對達荷美發生政變深表關注，正密切注意其情勢的發展。外交部人士說，該部目前正等待有關達國這次政變的詳細報告。他說：到今晚爲止，外交部還沒有接到駐達荷美大使館的報告。

【科托諾十一日路透社電】達荷美政變領袖柯安迪特中校說，達荷美將繼續遵守國際協定和保留其在聯合國、非洲聯盟組織和非洲與馬拉加西共同組織的會籍。

英在上月貿易 盈餘千二萬鎊

【倫敦十一日法新社電】英國貿易部今天說：英國在本年十一月份內所紀錄得的貿易順差，爲一千二百萬英鎊，而十月份的，則爲五百萬英鎊，九月份的順差卻曾達二千五百萬英鎊。

「益力多」酵母奶
優待工展遊客
每枝四毫
送贈品一件
人人有份
永不落空
常飲益力多 身體好得多

人在中年 在冬季必須進補 以免老年衰弱
乾隆參仙酒
是針對國人體格的補酒
飲過之人均贊爲 香醇適口 強身益體的補酒
工展期內 買一送一（等於打六六折）
敬乞從速購飲 儲存（昔日帝皇御飲）
特大樽 $25.00
大樽 $15.00
扁樽 $5.00

乾隆皇牌 虎骨藥酒
是袪風濕 痛骨 痛聖酒
長期飲服 有預防功效 美術罐裝
送禮最宜 特價每樽九元六毫
乾隆皇牌「紹興花彫」黃酒 滴水不攙三樽拾元
本廠紅牌雙蒸米酒四樽拾元
大來酒廠
工展第八街
門市部：彌敦道五二二號 彩虹道十四號

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇
麗星樓 花園洋樓
大坑道虎豹別墅及真光學校對面
第二期

三房兩廳 九萬餘元起
分期月供564元 平過交租
明年五月入伙
洽購處：立信置業有限公司
德輔道中七十六號地下 電話：H442234 444864

美麗華大酒店
聖誕新年狂歡餐舞會
精彩節目 隆重貢獻
英國四人女子 姬通歌唱樂團

澳洲歌星萊頓演唱名曲

性感紅星 羅蘭 艷舞迷人表演

萬壽宮		水晶殿	
聖誕前夕餐券每位	$ 75.	聖誕前夕餐券每位	$ 75.
聖誕夜每位	$ 50.	聖誕夜每位	$ 45.
大除夕餐券每位	$125.	大除夕餐券每位	$125.
元旦夜每位	$ 50.	元旦夜每位	$ 45.

（以上價目連小賬在內）
★奉送禮品★一年一度★機會難逢★
欲免向隅請早定座 電話：K681111

工展期內
新款玩具
特價展售
兒童恩物
聖誕佳品
歡迎選購
豪華製造廠有限公司
工展攤位面對兒童遊樂場

補腦活血聖藥！
神經衰弱救星！

提防影射，各界惠顧，請認明標圖記
艾羅補腦汁
艾羅補腦汁功能增長大腦工作效率，促進神經細胞之新陳代謝，輔導消化機能，加強血液循環，夏天飲之，煩渴立解，掃除疲倦，胃健神怡，冬天飲之，無手足冰冷之虞，常飲可根絕神經衰弱，增進思想靈活，誠補腦活血健身之特效妙品，享譽百年，遠銷寰宇，非偶然也。
主治：頭暈腦痛·神經衰弱 體弱貧血·精力疲乏 心跳失眠·元氣虛損 不思飲食·婦女頭風
常飲艾羅補腦汁 補腦活血·提神醒胃·保証實效·
港澳總代理 中正大藥房 九龍大埔道五十二號
世界各埠中西藥行均有代售

美華
小生今年十五歲 又逢店慶十四周
又萬元大贈送
訂由十二月十二日（星期五）起 至十二月十四日止一連三天
飲茶小食 五折計送禮品券 惠顧一元送五毫 二元送一元
餅食膳味 買二送一 買滿金一盒送一 買一斤送半斤 買個樣送個樣
喜慶筵席 贈送主家巨型生日餅 結婚禮餅 九折優待
九龍旺角彌敦道

祥健蜂場
本場自產純正蜜糖
本場特產純正荔園花蜜糖 每斤十二元
純正荔枝花蜜糖 每斤十一元
百花荔枝蜜糖 每斤八元
純正百花蜜糖 每斤七元
本場將三年陳舊蜜糖四千餘斤讓價抛出供應市民
注意：
祥健蜂場啓

遊新界最好去
泰園漁村酒家
環遊新界 名勝古蹟
聯歡期內 野火餐會
巧手粵菜 魚蝦蟹鱔
雀局消遣 水上單車
遊艇釣魚 任從專便
日日有車 來回泰園
定座處

鑽石玉器 珍珠金飾
價格標明·保証眞貨
大華金銀珠寶號
德輔道中三百號 電話：四五一四九一

更換姓名啓事

陳春航CHAN CHUN-HONG向稱陳春康CHAN CHUN-HON，現經由一九六九年十二月十日起，廢棄及取消採用陳春康CHAN CHUN-HON名字，並改用陳春航CHAN CHUN-HONG名字，特此通告。

陳春航CHAN CHUN-HONG
向稱陳春康CHAN CHUN-HON
代表律師顧植鋒律師事務所啓
一九六九年十二月十二日

各方派副代表出席 巴黎和談告降級

美代理首席代表哈比態度强硬 聲明祇在共方讓步時始作反應

【巴黎十一日合衆國際社電】美國於星期四日重開進展緩慢的巴黎和談會議時，把談判代表團作重大的降級，越共方面立即指摘：尼克遜總統正在破壞和談。因尼克遜決定不再派員接替已辭職的首席和談代表洛治及其副手華爾殊，因而美國和談代表第三名和談代表哈比（一位曾在外國服役的退伍軍人），以代理代表團團長的身份，出席第四十六次和談會議。但北越首席和談代表春水，並未出席於星期四日舉行的會議，但目前尚未確知其缺席的原因。由北越第二號和談代表何文樓代表出席。在被問及美國有意把和談代表團降級這事，將會改善或破壞和談的機會時，哈比說：「一如尼克遜總統所說，在此間出席巴黎和談的代表團，能夠商討對方所意欲提出的任何重大問題」。哈比透露：他將在和談席上譴責「對方防礙和談進展的消極態度」。哈比的聲明，用意是提出警告說：美國並不考慮採取新外交行動，並且祇會在河內和北越讓步時，才作出反應。同時南越代表團亦由第三號代表阮春鳳代表出席。據悉：南越首席代表范登林因患感冒，不能出席。

【巴黎十一日法新社電】北越代表團團長春水，今日並不出席此間舉行的巴黎和談第四十六次會議，來作爲一種姿態，表示抗議尼克遜總統一直不再指派一位美國和談代表團的新團長。但目前並無跡象，可以顯示出春水對於未來和談會議所作的計劃。

【巴黎十一日路透社電】美國今日對河內和越共說：美國仍準備在巴黎和談席上談判，但卻在等待他們提出非重申的建議。在洛治離去後於本星期代理美國首席代表職位的老練外交家哈比，在進入第四十六次和談會議會場前對記者說：他祇準備探討任何由對方提出的建議。哈比是在回答各方面對尼克遜並無派出一名地位相等，而名望華莽的人物，來接替洛治的遺缺，談判降級這事的觀點所提出的詢問。哈比隨即進入會議室，並將摘對方拒絕提出任何爲達成解決辦法的五點行動。他說：「正如尼克遜總統於星期一日在記者招待會發表的演說一般，我們現正等待你們有誠意的提議。」同時，哈比說：美國現已裁減美軍和增强南越部隊軍力，來展開其越南化計劃。他說：「誠然，我們並無考慮你們所提出要我方採取單方面行動的要求，來作爲談判的努力，無論這些要求是怎樣動聽。」這段話似是針對越共於本星期提出：如果華府願同意在八個月內撤出美軍的話，則越共可讓美軍安然離去這事。

【巴黎十一日法新社電】和談談判代表團代團長阮春風，在今日此間所舉行的和平談判會議席上稱：不守紀律的美軍兵士對平民的暴虐行爲，將會依照美國和南越的軍法，來加以「嚴懲」。但他宣稱：越戰中平民所遭受到的「極其重大的生命和財產損失」，實際是由於共黨分子發動的「人民戰爭」所招致的。替代現正患感冒的范登林，出席談判代表團的阮春風，顯然經已改變該代表團以前所採取的「戰術」。該代表團在以前的談判會議席上，一直都表示松美村並無屠殺事件發生。

【巴黎十一日法新社電】首次率領美國代表團出席此間第四十六次和談的哈比，向河內所謂美軍戰俘受到「人道待遇」的聲明挑戰。他宣稱：「我們掌握有證據這種待遇並不是人道的，亦有戰俘被單獨囚禁和受肉體與精神威脅的證據。」這顯然是不符合國際公認的人道待遇的標準。哈比又說：河內政府並無釋放病重和受傷的戰俘，或准許公平的檢查這事，完全違反人道待遇的標準。雖然他們准許戰俘在特殊情況下接收信件和郵包，但這種優待卻非經常的。

以叙昨日發生空戰 叙三米格機被擊落

以機並攻擊大馬士革空軍機場

【特拉維夫十一日合衆國際社電】以色列軍方一位發言人說：星期四日在大馬士革東南的一場空戰中，以色列空軍飛行員擊落了三架叙利亞的蘇製「米格式」飛機。

該發言人說：被擊落的飛機，有兩架是「米格十七型」，而另一架則爲「米格廿一型」噴射機。

該發言人說：在空戰後，所有以色列飛機均已安全返防，而且報告有一架被砲火和空對空飛彈擊落的飛機，曾在空中爆炸。該發言人說：另一架飛機在地面上爆炸，而第三架被擊中的飛機，機上的飛行員曾跳傘着陸。

該發言人說：空戰是在當地時間上午十一時三十分爆發的。

【大馬士革十一日合衆國際社電】一位叙利亞軍事發言人說：一大隊以色列軍機，於星期四日闖入叙利亞領空，目的在攻擊叙利亞空軍機場和陣地。以色列是於星期三日發生的一次地面戰鬥後，展開空襲的。軍事家稱這次地面戰鬥是自一九六七年戰事以來最大規模的。

一位叙利亞軍事發言人說：在隔着停火綫砲轟以色列佔領的叙利亞境內哥蘭山三小時中，有多達廿六名的以色列士兵傷亡。

他說：當叙利亞軍向企圖在該區進行修築工事的以色列軍開火時，戰鬥便告發生。

叙利亞方面發表的一項公報說：以色列飛機攻擊叙利亞空軍機場，但無特別說明「所有」機場都受到襲擊。

殺羅拔兇手施罕 會母後允不絕食

【加州奧比提十一日美聯社電】殺害羅拔·甘迺迪的兇手施罕已定罪，今日在奧比丁監獄內與其母會面時，答應終止他的絕食行動。

曾經十三日未進固體食物的施罕說：如果監獄官員不放寬他的隔離監獄限制的話，則他將會於三十日內才恢復絕食，並且會因而餓死。

當施罕的六十七歲老母瑪麗·施罕向記者談及她短暫探視其子的經過時，曾經下淚。

她說：「施罕現在祇剩下皮包骨，他十分消瘦，如果他再不吃東西，我便要和他一起絕食。」

施罕家庭的律師洛克·麥基錫克陪同施罕太太和她另一個兒子梅里爾，前往探監，他亦談到施罕絕食的事。

麥基錫克說：「施罕說他將於明日開始進食，期限是三十天，但除非他的隔離監禁限制被放寬，否則他寧願以這種方式死去，而不願忍受這種生活。」

麥基錫克律師說：施罕「已經產生認爲他自己不再是一個人的感覺」，因爲他被嚴密的隔離。

施罕並不獲准走近到距離「死囚室」的其他監犯十五呎的範圍之內，他祇能夠隔着一度十五呎的「無人地帶」和兩度鐵閘，來與其他監犯高聲談話。

圖片說明：越戰和談美國代理首席代表哈比，他於星期四首次以美國代表團團長的身份，出席和談會議。這張圖片是本月十日在巴黎美國大使館所攝。（美聯社無綫電傳眞）

愛德華車禍案 下月研究死因

檢察官考慮採新步驟

【波士頓十一日路透社電】檢察長丁尼斯，經過他與高柏尼父母之間爲開棺驗屍這事而爭執的官司敗訴後，今日考慮他的下一步驟。

任職麻州南部縣區檢察長的丁尼斯，目前有可能考慮執行他想要檢驗高柏尼屍體的計劃。

丁尼斯經由他在此間的助手宣佈，他對布朗斯基法官的判決，是不會提出上訴的。他以前曾經清楚表示，他會接納威克斯巴爾方面的判決，作爲最後裁定。

據推測，他的下一步驟，可能是與麻州厄加頓的波爾法官磋商開庭研究死因日期。波爾法官以前曾接納丁尼斯的要求，無須等待驗屍而開庭研究高柏尼死因。

【麻州厄加頓十一日美聯社電】波爾法官於星期四日宣佈，拖延很久的高柏尼死因偵訊，將於明年一月五日展開。

美國女子要求「雨露均霑」 性飢渴少婦示威 竟主張通姦無罪

【舊金山十一日合衆國際社電】一群自稱「性飢渴」的少婦，於星期三日在本市的金融區舉行不平凡的示威。六名爲性示威的少婦，高舉一面床單做成的橫額，號召「婚姻美滿的男子的成功通姦」。示威女子卡絲對那些圍攏着她的人群說：「已婚男子，應該對其他女子雨露均霑。」她對人群中的大部份已婚男士說：「他們自己承認吧——你們是曾經有過通姦行爲。好好地做吧，不要停止。」這些抗議示威婦女，紛紛被查詢姓名，但卡絲這位美麗的離婚婦人則對他們說：「我恐怕你們還未準備作出心不內疚的事。那是我們所提倡的要點。」這些示威者，反而售出許多份題爲「婚姻美滿男性的成功通姦」的廉價書籍。

根據莎朗蒂案疑兇證供 警方在一農場內 掘找一牧童屍體

【洛杉磯十一日合衆國際社電】廿五名警長的助手，於星期四日在涉及莎朗蒂和拉比安卡等七人兇殺案的一個嬉皮士集團曾經居住過的賽堪索房屋內，發掘一名牧童當奴隸，施害的屍體。該名牧童是當這個嬉皮士集團居住在該地時失踪的。

當這些助手們於星期三日在該地發掘若干個廢井來開始搜索時，這個邪教組織成員中的三名年青婦女，在法庭上列席，並且暫時押後答辯謀殺的控罪。他們被扣押並無保釋外出。

這個邪教組織的領袖文遜（三十五歲），於星期二日被起訴以七項謀殺罪名。

這三名年青婦人站在法庭犯人欄內，像犯了錯的學生一樣。當法官分別詢問每一個人，是否她們明白她們法律上的權利時，她們僅簡短地回答說：「是的。」

這三名婦人和該集團的其他三個成員（包括文遜在內），接受大陪審團的偵訊。同時，一般相信：由於他們向該大陪審團供述，才使這些警員到該處進行搜查。

女星莎朗蒂等命案三名女被告：涉嫌謀殺女星莎朗蒂的三名少婦，於本星期三日在洛杉磯法院經過提堂後，離開法庭時的情形。現年廿一歲的艾健斯（左）和二十歲的卡莎比安（右）二人，經被控涉嫌謀殺莎朗蒂和其他六名死者。年十九歲的山絲頓（前方）則被控於莎朗蒂遇害的次夜，謀殺貝安嘉夫婦。（美聯社無綫電傳真）

國營鐵路局提控訴

要求被告賠償二千八百萬日元 日極端分子騷亂時破壞車站

【東京十一日時事社電】日本國有鐵路，頃對十月二十日因新宿騷動事件被起訴的二十一個被告，向東京地院民事處控訴，要求賠償破壞新宿車站的損失數二千八百萬日元。日本政府與自民黨強烈主張對過激派學生的破壞行動，不僅應課以刑事責任，也應該負民事責任。國有鐵路此舉，可以說是基於此項原則所進行的。控訴的內容是，該騷亂事件是以新宿車站爲中心所引起的。因此該車站內的建築物、鐵軌、信號機、電綫架與車閘等，因投石或縱火受到嚴重損害。該車站受此影響，致損失四千萬日元以外，旅客與貨運列車等相繼停駛，使損失達四億一千萬日元。此次控訴只是要求賠償直接損失的二千八百萬日元。

倫敦金價回升 成卅五點一七五元

（倫敦十一日法新社電）黃金價格今天稍爲回升，其售價今天爲卅五點一七五美元，而昨晚的售價，則爲卅五點○五美元。昨晨更曾跌至與官價相同的卅五美元。經紀人說，現時尚無跡象，顯示各國的中央銀行會介入市場內。

【紐約十一日合衆國際社電】星期三日此間及國外市場在極輕微的貿賣中，金價仍接近每安士三十五元一連兩天。蘇黎世金價上漲五分，成每安士三十四元九角五分；法蘭克福則跌價五分，成百三十五元三角；巴黎方面自由市場（正午標價不變，但價爲每安士三十五元二角三分，即金價跌價二角三分，成三十五元五角四分。美國方面美運通銀行（三十五元一角，買價爲三十五元四角）。

上月被中共擄去日漁船 遭勒索千萬日元 廿三漁民始獲釋

【日本佐世保十一日合衆國際社電】中共於星期三日釋放了廿三名自從上月以來，一直被囚禁在上海的日本漁民，因爲這些漁民的僱主，曾動用了一千萬日元，來使他們獲釋。一項抵達此間的報導說：這兩艘日本漁船上的漁民，預料將於星期五日返抵佐世保。

於十一月九日，其中一艘漁船曾與一艘中共帆船相撞。事後，兩艘漁船，均被擄至上海。據報：中共帆船上的三十九名船員，有四人喪生或失踪，而中共亦已要求這兩艘漁船的東主，賠償損失一千萬日元。這兩艘漁船的東主說：該公司於星期三日滙出這筆款項。

對成立中立政府建議 阮文紹予以猛烈抨擊

【西貢十一日美聯社電】阮文紹總統於星期四晚，對成立中立政府的建議，發表其最猛烈的抨擊，並說：「如果我們需要自由、民主和繁榮的話，則我們必須站在自由世界的一方。」

阮氏在其新聞秘書發出的一篇特別公報中說：「一如果我們想被奴役和束縛的話，則我們便向共黨方面。」他又說：「我們並無第三條途徑可供選擇，而中立分子所謂的第三個世界，我相信祇有地獄才有。這些中立分子相信，祇有在第三世界內我們才可以保護自己，但我個人相信，第三世界即等於死亡。爲保護我們，我們必須與自由世界站在一起。」

貞操帶鎖匙 在英國漲價

【紐約十一日合衆國際社電】貞操帶的鎖匙，在英國價格上漲。二十歲的史東製造了三萬條貞操帶鎖匙，懸掛在女性的房間。他計劃於星期六日開始每條以五先令六便士（約值港幣四元）發售，但英國海關和稅收官員解稱，這種祇爲裝飾用的鎖匙是一種奢侈品，而每條須徵稅兩先令一便士（約港幣一元五角）。

社論

毛、林爭權愈趨激烈

「中央社」前天從台北發出的一則電訊，引述熟悉中共情形人士的分析，認爲中共內部權位之爭，十分激烈，而毛酋因「文化革命」而失勢，已非常明顯。這是根據兩項新資料而加以研究後所得的結論，該兩項資料是毛酋今年四月廿八日的講話，與林彪今年五月十八日的致詞。關於這兩項資料，其實在半個多月前已由日本的「時事社」發表，該社並謂獲自可靠來源，日本各大報紙均以顯著地位刊出，本報當時曾爲文評述。關於中共內部的權位之爭，目前已較過去任何一個時期更爲激烈。這一齣權位之爭的兩個主角，當然是毛、林兩人，飾演「跑龍套」角色的是周恩來。世人在全神注意毛、林互鬥之際，千萬不要低估「跑龍套」這個角色的重要性，他可能就是靜看鷸蚌相爭的「漁人」。

除了上述兩項文件之外，最新一期「時代週刊」亦報導謂：國務院已蒐集了一批毛的秘密演詞、信札和其他寫作材料。這些材料大部分是由「紅衛兵」打開中共秘密檔案櫃獲得的，偷運到香港、東京和台北。國務院經過初步審查後，已分發給研究中共問題的人士。「時代週刊」以幾乎兩頁的篇幅，列出其中一部分材料。我們雖無法確定這些材料是否百分之百的可靠，但相信其來有自，絕非「贋品」。這些材料，對中共內部現存的權位之爭，可以向世人提供更明晰的輪廓。

其中一段是涉及廬山會議（一九五九年）時彭德懷對毛的公開斥責。彭甚至使用最汚穢和不堪入耳的辭句，辱罵毛的母親。毛在會中受到嚴峻批評後，自知不能逞強狡辯，於是引述孔子的話，承認「自作孽，不可逭」；並說由於他的「過失」，致其兩個兒子横死。毛如果眞說過這些話，那是文過飾非，作出懺悔之狀，來愚弄他人，希圖緩和衆怒，暗中則佈置一切，準備對彭德懷一夥「開刀」。所有事後發生的一切，都可證明毛的毒計和卑鄙行爲。我們可以從這件事而聯想到中共統治階層的傾軋，不但由來已久，而且其尖銳程度正與時俱增。

經過「文革」的一場生死鬥爭後，中共內部的爭權鬥爭，形勢上與「文革」之前，已經基本不同。明確來說，就是過去懷有篡權野心的反毛分子，逐個遭毛用殘無恥和毒辣的手段，推了下台，死的死，坐的坐，監的監，反毛思想和行動雖然絕未消滅，但毛在主觀上至少已認爲大敵已除，再無人敢企圖與他爭奪權力。這是毛的樂觀想法，另外則有其悲觀看法的一面——扶起了林彪，誰能保證林無貳志，向毛反噬？這是毛有口難言的內心矛盾，可能也就是此時此際毛的最大疑慮。毛的「提拔」林彪，任何人俱明白是出於無奈。他若不如此做，則「文革」早已破產，而劉少奇等人可能乘「文革」的大好機會，傾全力反撲，把毛「拉下馬來」。毛看清了這一危機，因此不得不「借重」林彪，用「革命領導接班人」的冠冕來交換林的拔刀相助。毛「借重」的不是林某個人，而是槍桿！

現在毛面對的現實，就是林彪一經他「提拔」之後，平步青雲，作威作福之外，甚至連毛酋也不放在眼內。林彪不是蠢類，詭計多端，他那裡不想取毛以代，南面稱尊？自從一九六七年七月二十日的「武漢兵諫」事件發生後，林的擁兵自重和與黨對立的企圖，已逐時明顯，中共「九全大會」確定林彪的地位，亦實上是毛、林的一種妥協——權力的瓜分。

但是，林彪的「領袖慾」不見得低於毛酋，對於現時手中所擁有的權力，他不會滿足，一定千方百計來擴張，獨裁者向來不知權力膨脹的可怕，林彪自不例外。爲了獲得更多和更大的權力，毛、林之間的鬥爭，因而逐步趨於表面化。毛酋在上述兩項文件中的講話，其中有一句說得非常技巧。他說：「地方的問題在於軍隊。」這句話的含意非常深遠，毛嘴裡的「地方問題」，就是各地「革命委員會」的內訌和對立，以及各地人民對中共幹部的深惡痛絕。照毛酋的估計，則這些事情的發生，完全是軍隊在搗亂和搗鬼。此話明明是暗指林彪的，指林得寸進尺與忘恩負義，想驅使軍隊拆毛的台。

毛、林之間的權力傾軋，既已成爲中共大陸情勢發展的「主流」，共黨所慣於運用的整肅和鬥爭，其方式往往是循環不已的。毛、林合夥對劉少奇等進行血腥整肅，到了相當時期，整肅循環交替，不是毛來整肅林彪，就是後者向前者清算報復。最近大陸遍地備戰，其作用雖然與對付蘇俄有關，但也可能是林彪的預定步驟，利用備戰來進一步提高自己的地位，予毛酋以更大的威脅。

通告

啓者：香港於仁行六零一室的近律師行爲香港德輔道西九十五號式樓聯僑有限公司之代表律師。聯僑有限公司爲根據第三十一類註册之一九六九年商標第八七八號"CHICKEN FEED"之持有人，其圖樣陳列如下：

聯僑有限公司投訴本律師行有關某些人用該公司之"CHICKEN FEED"袋包裝非該公司之出品，本律師行已告知該公司此乃違犯商品註册法例第四十章，而聯僑有限公司決對此某些人之行爲提出刑事或民事控訴。

聯僑有限公司之代表律師 的近律師行啓

一九六九年十二月十二日

紹榮鋼鐵廠有限公司

高拉力條紋鋼筋

保證符合英國高拉力標準，大量供應，價值比同類外貨低廉，用家毋須存倉付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期誤之弊，用量比普通元鐵節省百分之四十，柱牌減細，樓身減輕，任何花式皆備，且可隨時添補調換貨式。普通BS785元鐵同樣大量供應。出口貨快捷，歡迎外埠代理。

出品在工展陳列館參加展出

寫字樓：中環怡和大廈十五樓146室 電話：H224361 230589

廠址：將軍澳 電話：K890194 893690

重要聲明

香港跑馬地成和街十四至十六號地下金輝肉食公司定於一九六九年十二月十三日開始將本店經營猪肉牛肉鮮魚凍肉雞鴨等各部門所有向外賒借銀兩等均由各部門經手人負責與持牌人無關特此聲明

金輝肉食公司持牌人陳鋸宋

一九六九年十二月十二日

全安火燭保險有限公司派息告白

啓者本公司第七十五屆股本息業經已議定派息每股拾元並紅利拾元定於本月十二日開始請到大道西八號本公司寫字樓領取息單是荷

全安火燭保險有限公司謹啓

一九六九年十二月十一日

產品裝璜比賽

本會舉辦之產品裝璜比賽申請參加報名日期，將於本月二十五日截止，優勝者除由本會及工業設計局聯合頒發獎狀外，另加設現金獎，冠軍港幣一千元，亞軍港幣五百元，季軍港幣三百元。歡迎本港各廠商參加競賽，有意者請到本會會所或紅磡工展會辦事處查詢，並索取比賽簡章及申請表格。本會地址：香港干諾道中六十四—六十五號廠商會大廈十一樓，電話：H—四五六一六六號。紅磡工展會辦事處查詢電話：K六五〇三八一號。

香港中華廠商聯合會謹啓

聞

先夫何明先生痛於主曆一九六九年十二月九日上午九時在寓所魂歸天國享壽七十有餘歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月十二日（星期五）下午三時大殮四時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報聞

妻何郭蓮 率男 允川 媳徐建華 孫男 次麟 孫女 次瑩 次君 姪男 蔭川 杏川 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一一八

香港外滙銀行公會 為聖誕節餽贈事通告

際斯聖誕節即將來臨，本會謹代表各會員銀行，敬請各界客戶，幸勿餽贈禮物予各銀行職員。查過去六年來，本會經各同業一致同意，不接受餽贈，茲再聲明，餽贈各銀行職員禮物習俗，不容存在，且本會更希望，所有互惠禮物事宜，亟應成爲過去，諸希各界亮詧是幸。

香港外滙銀行公會謹啓

聞

先夫盤公興號秀芸 積閏享壽六十九歲八月十六日出生痛於一九六九年十二月十日巳時壽終定於一九六九年十二月十四日（星期日）下午一時至二時在香港殯儀館大殮隨即出殯安葬華人永遠墳場謹此訃

未亡人盤蘇木蘭 率男 祖新 媳 余源利 泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：六一五二二六一一八

官地拍賣

下列之官地將於一九七零年一月五日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣

（一）九龍內地段第九六七七號（座落九龍土瓜灣旭日街）
面積約計七千二百七十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十萬元正

（二）香港仔內地段第三零一號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬六千五百九十平方尺
限作工業或貨倉用途
底價八十二萬元正

（三）香港仔內地段第三五零號（座落香港仔黃竹坑道）
面積約計一萬九百平方尺
限作工業或貨倉用途
底價五十四萬元正

如欲查閱詳細圖則及索取章程請向香港政府合署西座地下收發室 [illegible] 九龍彌敦道四零九號九龍政府合署十一樓地政 [illegible]

脫離啓事

本人於一九六八年與 [illegible] 藝影傢俬裝飾公司 [illegible] 特此聲明。

藝影裝飾公司譚志雄啓 香港大道中華人行六二二室

重要啓事

啓者本人前曾與譚志雄君合作藝影傢俬裝飾公司業務，現因雙方解除業務合作關係，今後譚志雄君在外之一切業務及華洋轇轕概與本人之藝影傢俬裝飾公司無涉特此聲明

藝影傢俬裝飾公司東主梁寧啓

營業代表

誠徵營業代表需與則師樓及承造商有聯絡不須固定時間以促進推銷世界著名牌子建築材料詳履歷函本報三五五號信箱。

更換姓名啓事

啓者施瑞珠（SZE KING CHU）[illegible] SZE HUNG HA [illegible]

李楚正律師事務所代當事人 施瑞珠啓

一九六九年十二月十二日

溜冰妙舞 HOLIDAY ON ICE

世界最偉大的冰上歌舞

大卡士！大場面！

跑馬地香港會場

今晚七點半

最後三天 決不展期

票價：星期五至星期日 [illegible]

繼地面部隊撤退一部後
美B五二機卅架 亦自越戰區撤離

【華盛頓十日路透社電】五角大廈今天說，他們經已由越南空中軍事行動中，開始撤退約等於兩個中隊的三十架B五二型戰略轟炸機，并將那些飛機飛返美國。國防部長賴德於十一月十八日宣佈那些飛機，將由東南亞撤出，俾作為一項節約行動。那項撤退行動，將使到美國在東南亞遺留三個中隊的八引擎噴射轟炸機。那些飛機的主要目標，係經是對付共軍侵入南越境內的滲透路綫。節約運動，并經已把B五二型轟炸機每月在越南的飛行架數，於本年初由一千八百架次減為一千四百架次。

【那霸十一日時事社電】琉球主席屋良朝苗十日晚就所傳美國國防部有關人士透露，準備撤除向南越出動的三十架B—五二型戰略轟炸機一事發表意見稱：這是令人稱快的好消息，屋良主席說，此項消息是否屬實，尚不得而知，即使確實，而所指三十架B五二型戰略轟炸機是否包括駐沖繩基地的在內，亦尚未証實。但無論如何，這是一項令人興奮的消息，就本人與本地政府首腦接觸的感受，似有可能撤除沖繩B五二型機，沖繩居民與其說是擔心B五二型機的危險，不如說是對該類飛機駐紮在沖繩表示出情感上的反感。因此B五二型機由沖繩基地消失，對精神上的影響甚大。美軍大量裁減當地員工問題發生後，使沖繩居民甚感不安，此時傳來了這項消息，對減輕大家精神上的負擔，將有很大作用。

冲繩美高級專員稱
琉球交由日統治後 戰畧重要性不改變
日政府不許美在冲繩貯存核武器

【華盛頓十一日合衆國際社電】冲繩島美國高級官員星期三說：琉球羣島歸還日本後，美國在該處基地的戰略重要性不變。

該羣島高級專員蘭伯特在參議院預算委員會外交關係小組委員會上發表證詞時稱：「西太平洋地區緊張一天存在，這些基地便切需要，用來阻退共黨侵略，使我們得以履行與東南亞國家之雙邊共同安全條約的承諾。」

這些國家，不單是日本，同時有中華民國、南韓等。他又說：「我們在冲繩島的基地，同時予我國駐越軍隊以重要的支持。」

蘭氏顯然是為了要求該委員會撥款一千七百五十萬美元作為外援預算，一千萬美元作為一般性計劃，三百二十萬美元作為行政費用，由而作証。

蘭氏又說：冲繩人對美軍基地的看法，各人態度不同，他又說：「該島人主要的收入，得賴於美軍基地，他們顯然承認，如我們把該處的軍事基地完全撤退，將會使他們的生活水準，急劇下降。但美軍在那兒建基地，當然會引起居民諸多不便，如噴射機的噪音，軍方使用農田耕地等。」他又說：大部份琉球人，雖然希望再受日本政府管轄，但同意美國在數年間繼續保留在冲繩基地。

【日本岐阜十一日時事社電】日本首相佐藤榮作，十日在此間接見記者，關於美國國防部長賴德的發言表示意見說，賴德部長的真意何在，不得而知，但是在亞洲地區使用核武器，就要引起世界大戰。所以美國要與日本協商。如果欲利用日本基地使用核武器，則日本決予拒絕。

【華盛頓十一日時事社電】關於美國國防部長賴德在參議院外交委員會秘密會議上作証時所說的：「在亞洲發生緊急事件有關使用核武器問題，將與日本作事先協議」的發言，當地權威人士十日表示，這僅是強調了關於重要問題，將與日本進行事前協議而已，並非暗示再度將核武器運入冲繩。

【東京十一日路透社電】外務省的資深發言人，今日極力否認有任何秘密協定，容許美國於一九七二年交還冲繩島與日本之後，仍能將核子武器存放在該島。外務省情報局長藤山楢一宣稱，美國方面的任何再放存核子武器的請求，都會遭到日本以「不」為答覆。這是自從上月間尼克遜總統與佐藤榮作首相就一九七二年歸還冲繩島給日本問題，達成協議以來，被強有力的一份子問題聲明。

但觀察家們指出，該外務省發言人仍然留有餘地，並未最後宣佈核子武器存放在日本領土之上。

藤山指出，自從安全條約於一九六零年締約以來，佐藤首相便表示日本不會生產、擁有或採用核子武器。但據政治觀察家指出，政府政策可能一夜之間更改，而且日本目前對核子武器所執行的強硬路綫，亦不能認為是永久性的。藤山於答覆詢問時，駁斥了對核子問題沒有明文規定這事。

美兩封存驅逐艦 移交我海軍使用

【華盛頓州布里默頓市九日美聯社電】把位於此間普格灣海軍船塢內兩艘美國驅逐艦轉交中華民國海軍的事宜，已於本星期二安排就緒。兩艘為「撒母耳．康姆」號和「布拉希」號。主持移交工作的美國海軍中校李治說：中華民國官員在普格灣地區察看封存的美國艦艇已歷四週，才選定上述兩驅逐艦。李氏說：此兩驅逐艦將於本星期四在西雅圖市舉行的儀式中轉交中華民國人員，其後將駛往台灣。

圖片說明：美國太陽神十二號指揮員孔勒德（右），跟他的同伴登月艇飛行員賓安（左）與指揮母船飛行員戈登（中）於星期三結束隔離而獲准返回家前，一起交談的情形。（美聯社無綫電傳真）

美一名百萬富翁 僱買兇殺妻被捕

【內華達州雷諾市十日美聯社電】美國內華達州的百萬富翁西柯（五十三歲）於本星期二被捕，罪名是曾僱用兩名男子（結果，此兩男子竟為密探），意圖謀殺經已跟他分居的妻子；一名法官和四名律師。

西柯是在雷諾市的一個停車場上被加利福尼亞州史達尼斯勞斯郡的兩名探員寇第斯和韋爾斯拘捕的。西氏未曾拒捕，現被拘於羈押所，不准保釋。

按：西柯前曾派出一人在加州穆德斯托城代爲買兇，而爲寇韋兩氏聽得消息，便派出兩名暗探前往應徵。

圖片說明：當尼克遜總統於星期二晚在紐約華都酒店內出席全國足球基金會的一個晚宴時，支持和反對尼克遜政府與越戰政策的人物，分別在該酒店附近，僅隔兩條街位的地方，舉行示威。總共約有四十人在示威時被捕。上圖為約有五十多名親尼克遜的反示威者，揮動標語牌和美國國旗；而下圖則為估計約一千五百多名示威者，紛紛起來抗議尼克遜政府的政策。（美聯社無綫電傳真）

俄州黑人學生暴動 佔阿克倫大學校舍

【俄亥俄州阿克倫十一日合衆國際社電】一群黑人學生，相信有些持着槍械，星期三佔領州立阿克倫大學行政大樓。州長羅德斯已下令動員七百名國民防衛軍在阿克倫防衛軍訓練所集合。

羅德斯說，州政府對黑人學生這種行為是不能容忍的。當地警察與俄亥俄州九十名公路巡警已派至現場。

一名大學行政人員說，當黑人學生聯會的會員，進入行政大樓時，他聽到三發槍聲。

黑人學生的行動是於當局對他們的要求到期未答而採取的。

副校長巴林納爾說，約十五名學生已進入大樓內，其他四十人則站立在前門的梯階。他們首先進入大樓時，聽到一些槍聲。

太陽神十三號太空船 明年三月中發射 在赤道附近着陸

【休斯頓十日法新社電】美國太空總署今日宣佈其下一次月球探險的降落地點。定於明年三月十二日發射的太陽神十三號，將於其後之五日派出兩名船員，降落於月球赤道附近之茂洛坑。

這兩人之一是羅維爾，他將作其第四次的太空飛行。他是在太空旅行四次之第一人。和他一同在月球者是海斯。至於他們的同伴馬丁格利，則將留在月球軌道以等候他們回來。茂洛坑是一個大火山口，直徑五十哩，山坡陡峭。太空總署的地質學家和礦物學家相信，這火山口比上兩艘太空船登陸月球的地點更有興趣。它位於此前兩個着陸地點之間，距太陽神十二號之孔勒德和賓安的着陸地點東南偏東一百一十哩。着陸地點之確，已使太空總署的專家們能為太陽神十三號安排一個更有雄心的目標。這裏的官方人員說：然而，太陽神十二號登月艇下降至月球表面上數呎時所引起的灰塵，仍是一個問題。這種灰塵妨礙登月艇的視綫，並引致燃料的大量浪費。

【休斯頓太空中心十一日合衆國際社電】駕駛小小太空船，完成人類二次登月壯舉的太空人孔勒德星期三離開檢疫所，他對波求的人說：「陽光真可愛！」孔勒德和另外兩位太空人戈登和賓安，比預定的時間提早結束他們的檢疫生涯。

戈登深深吸一口氣，向三百名以一瞻他的丰采為榮的人羣說：「能吸一口天然空氣最好也沒有了。」賓安擁抱妻子，送她一包用棕色紙包着的禮物，對她說：「謝謝你來。」其他兩位太空人的夫人，則在家中等候他們回去。

三位太空人在太空飛行中和檢疫期內，體重都增加了。孔勒德在飛行期間增重兩磅，檢疫期間又增加兩磅；戈登在飛行時增加兩磅，檢疫時增加四磅；賓安在飛行時增加三磅，檢疫時增加六磅。但在飛行期中，孔勒德的體重減了四點二五磅，戈登減了七點二五磅，賓安減了十二點五磅。

瑞典王阿杜夫 頒發諾貝爾獎

【斯德哥爾摩十一日合衆國際社電】瑞典王阿杜夫星期三在莊嚴的儀式中，頒贈一九六九年的諾貝爾獎與九位得獎人。

九位得獎人中，有兩人未克親自領獎。文學獎得獎人貝克，是個最害羞的人所共知，由他在巴黎的出版人林頓代其領獎，獎金七萬二千五百美元。

與荷蘭的丁伯根教授同獲經濟學獎的費斯治教授，因爲打斷了腿，抱恙與斯陸的家中，也未克親自領獎，由一位友人代領。

（奧斯陸方面，一九六九年諾貝爾和平獎由國際勞工組織總幹事摩斯代表該組織領獎。）

一九六九年得獎人中，四位美國人，一位英國人，一位挪威人，一位荷蘭人和生於愛爾蘭，居住於該國的彼克教授。

三位美國人中，加州理工學院的狄北克教授，紐約冷泉港，卡尼基理工學院的盧里亞教授，麻州理工學院的赫斯教授。三位學者，以共同研究病毒有貢獻而獲獎。狄北克和盧里亞兩位教授否認他們是另一批致力於化學生物戰的生物學家。盧教授說：他所得的獎金，將用於反越戰方面。其他得獎人有：基爾曼教授，四十歲，加州理工學院，得物理獎。巴頓教授，五十一歲，倫敦帝國學院。哈索爾教授，奧斯陸大學，得化學獎。

利比亞政變 陰謀告失敗

【開羅十日法新社電】的黎波里廣播電台今日廣播的一份正式公報說：一項推翻利比亞革命委員會的陰謀已告失敗。兩名部長被捕，並爲「外國人士」操縱。這裏的中東通訊社說：這項陰謀的兩名首領是國防部長夏滋芝及內政部長阿密德。這正式公報說：「叛國者」計劃於十二月七日發動政變，但已遭阻止。利比亞電台說：支持政府的電報正在從全國各地湧到政府，其中包括要求把陰謀者判處極刑。

婆羅乃華校的危機

本報駐星馬特派員汪涂

【本報古晉通訊】婆羅乃政府於今年八月間宣佈，自明年（一九七零年）開始，決定終止對境內八間華文學校的津貼。這樣一來，使華文教育立刻面對困境，雖然經過董教雙方向政府當局一再申請，無奈政府防國策行將西撤，無法考慮取回成命。

這八間華文學校，包括馬來突的中華中學、首都婆羅乃市的中華中學、都東的培育學校、丹武那的中華學校、斯威的中華學校及頌海利央的中正中學。

到本年年底止，目前已傳說有數間學校的董事會，已決定解散不幹，因爲事實上亦幹不下去，津貼一取消，薪水等于打了個對折。這樣，雖是巧婦，亦難爲無米之炊。董教當局的申請，再度遭到批駁，乃即商討對策，咸認目下刻不容緩的事，乃求生存第一，使婆羅乃的華文教育得能延續下去，不致被政府截華文教育的治力量所消滅。乃決定下列的數項辦法以應緊急：㈠增加學費及雜項收費。㈡教職員的工作加重，人手減少後，支出可以節省，一個教員原來每周授課二十二節者，明年起增加到四十節不等。㈢董事會設法籌款，以補不足之數。

這種措施，是抄襲大馬。大馬境內華校分爲二種：一種是受政府全面津貼的，稱爲全津華校，教職員待遇優厚，學費便宜，但中文節數減少，有關華文教育精神的教科書，必須沖淡，加重馬化，另一種是不接受政府津貼的學校，稱爲獨立中學，教職員薪水低，學費高昂，學生又少，雖然這種學校的課目，是百分之百的中華文化。這一種的學校，因爲錢少，請不到好教師，辦學精神差，教育水平亦自然日益下落。

因此，婆羅乃的華文教育，日後亦必漸漸衰退，勢必關門大吉爲止。沒有政府的津貼，單靠董教方面私人合力支撐，是萬難維持下去的。

婆羅乃的華校，原來政府方面，對待教師十分優厚，由一九五八年開始，在這十一年中，政府以一對一之比數（卽董事會負責學校經濟的半數，其餘一半就由政府支出）所以婆羅乃的每一間華文學校，不但圖書儀器設備充足，且每天由政府供應給學生免費茶點。有些學校還由董事會每日供應精美的午餐（從前是馬來亞的華校，也是如此）。

教育部掌握華校行政權力，並控制教育行政大事，協助推行校務，一面由教育部委任官員爲監理，佔總數百分之四十。但好景不常，自明年開始，華文教育，將陷於絕境的困境。

上述八間華校，數度開會，向政府請願，但仍無結果。現在還要政府打銷原有決定，希望已成泡影。上周婆中（最大一間的華文中學）董事會，聲明年前途。

婆中方面最不幸的，是財政（負責經濟者）、經費資助人林榮摩多號東主張偏陳金添，又因車禍去世，使該校明年經費的籌募，又遭受一個意外的打擊。真是「一波未平，一波又起」，不幸之事，接踵而來。

董事會爲着想，重行改組，選出新董事廿一人，以便進行對明年經濟及校政方面，作妥善的安排與處理。

據政府在去年，卽一九六八年度給婆羅乃八間華校津貼之總額爲七十八萬五千元，明年由于華校津貼停止，華校學費將大大增加，且有不少華校學生轉學英校。婆羅乃正是開始，在向難的一個怎樣的結果？我們只希望大家團結，力求自力更生，使華教不致于受政治壓力，而漸趨消滅。

「今日稿擠，『國際剪影』暫停一天。」編者

星加坡洪水爲災 最少有六人傷亡
財物損失百萬叻幣

【星加坡十日法新社電】星加坡今日下滂沱大雨形成洪水泛濫後，造成三人死亡與三人受傷。同時共有二千五百人被迫撤離低窪地區。自午夜至今晨下雨達十四小時，爲三十五年來最大的一次雨量紀錄。由於雨水造成一間房屋倒塌，有二人死亡與三人受傷，另一人則被倒下的椰子樹壓斃。在駐星加坡英軍與星加坡部隊直升機協助下的救災工作進行至今晚稍後時間仍在順利進行。至午間，該島上若干部份水深達八呎，交通與通訊均被阻斷，幾條國際航綫今均延遲飛星加坡。

【星加坡十一日美聯社電】星期四日清早，天色明亮，這是自從本星期二下午以來，星加坡出現太陽的首次。這個好消息，使到當地數千名水災難民，感到欣慰，而在低窪地區的積水，亦已開始退去。星期三日雨災殃商時，在低窪地區的積水深至七呎。在過去的卅六小時內（卽當地時間星期二下午七時半至星期四上午七時半），錯紀錄得十七點零五英吋的雨量，這是自從一九三九年以來，最高的一次。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

(一)(甲)兒科專科醫師
(乙)麻醉科專科醫師
(丙)腦科專科醫師
(丁)外科專科醫師
(戊)放射學專科醫師（醫務衛生處）
(二)土地測量師（工務司署）
(三)建築材料測驗師（工務司署）
(四)高級獄吏（男性）（監獄署）
(五)助理工程監督（男性）（市政事務署屋宇組）
(六)一級工目（機械）（男性）（市政事務署）
(七)二級工目（男性）（海事處）
(八)見習配藥員（男性）（新界民政署）
(九)文員（男性）（醫務衛生處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。

(十)二級電器技工（徙置事務處）（臨時性按月僱用）。
(甲)資歷：年齡在三十五歲以下；持有工業專門學校之電器工程普通級証書或已有最少三年之電器工程經驗。
(乙)待遇：月薪由四百零七元起分六次遞增至四百七十三元止；每月另獲發給生活津貼費。
(丙)職責：修理及保養新區樓宇內之電器裝置並需輪值工作。

凡對上述職位有意者，請向各政府諮詢指導處或政府機關索取表格填妥後請最遲於一九六九年十二月廿二日前寄回九龍尖沙咀中間道十號徙置事務處秘書收。申請人如在該日後六星期內仍未獲接見者，可視其申請書已作落選論。

香港政府公告
爲聘請公務員事

茲擬聘請：

助理教席（技術）（教育司署）

此項職位爲長俸性質，惟受聘者需試用兩年，如受聘者爲已婚女性，則屬臨時性日薪僱員，日後並有機會升爲高級助理教席（技術）。

(一)資歷：
(1)年齡在三十五歲以下爲佳。
(2)持有香港工業學院文書速記証書，及英國倫敦必文氏學院所發之速記與打字高級証書，或同等學歷，及具有取得上述資歷後最少五年之實際工作經驗，或從事教授該方面課程之經驗。
(3)能以英語教授課程。
如有熟習打字或有商業儀器經驗者或有教學經驗者將可獲優先考慮。

(二)待遇：
男性——月薪由港幣一千五百三十九元起，分九次遞增至二千三百四十九元止。
女性——月薪由港幣一千一百五十六元起，分九次遞增至一千八百三十一元止。

(三)職責：
在摩理臣山工業學院負責策劃、監督及教授商業及文書速記課程，包括必文氏速記，打字，及文書工作，及擔任其他職責。

凡對上述職位有意者，請向各政府諮詢指導處或政府機關，索取表格填妥後，請最遲於一九六九年十二月廿二日前寄回香港政府合署（東座）六樓五七三A室政府公務員叙用委員會秘書處收。申請人如在該日後六星期內仍未獲通知約見者，可認其申請書已作落選論。

交通處佈告

香港法例第二百二十章
道路交通（道路與標誌）規例第十五條
道路交通（停車與等候）規例第四條第一節
香港節——在新界舉行馬拉松賽

一項國際馬拉松步行競賽將於本月十四日（星期日）在新界舉行。此項競賽將於是日下午一時正在元朗運動場開始而其路綫將經元朗大馬路，四頭交叉路，新馬洲道，上水交叉路，第二綫至打石湖然後沿相同路綫返回元朗運動場。

參加步行競賽者將由警察車輛之警員陪伴。當參加競賽者經過時，駕車人士將遭遇若干阻延。

於本月十四日由下午二時至下午五時九龍巴士公司設在打石村之巴士站將暫時停用。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條
在石崗舉行展覽之交通措施

茲通知駕車人士在本月十三、十四日與十五日上午九時正至下午六時正將採取下列各項交通措施：

(甲)介於石崗村與錦田村錦田大馬路路口間之整條錦上路將改爲由東至西之單程路（由石崗至錦田）；

(乙)介於石崗飛機跑道出口處（西面閘）至第二綫路口之一段錦田大馬路將開放爲東行之單程路（卽由錦田至石崗）。

因此沿第二綫行駛之車輛於抵達錦田大馬路時將不准左轉，抵達石崗村而擬前往展覽會或錦田或元朗之駕車人士必須左轉進入錦上路。擬由石崗前往第二綫之駕車人士可右轉及直接沿錦田大馬路前行而右轉進入第二綫。

在所提及之日期內將會因應當時之交通情況而採取其他臨時交通措施而駕車人士必須收聽電台之最新消息。

交通處處長 薛璞

海事處佈告
一九六九年第七十四號
移去航海指標事

有關移去九龍中島及吉列島航海指標之詳情已在「海員通告一九六九年第六十一號」內列出如欲參閱請向海事處總部輪船出入口組詢處免費索取。

海事處處長 梅禮彬

離職啓事

本公司外勤職員李乙輝君另有高就由一九六九年十二月十日起離職，嗣後李君在外一切行動及華洋轇轕概與本公司無涉，特此聲明。

維多利亞實業公司啓

交通處佈告

香港法例第二百二十章
道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條
道路交通（停車與等候）規例第四條第一節
香港節會景及花車巡行之交通措施

一項與香港節有關之會景及花車巡行將於本月十五日晚在九龍彌敦道舉行。由下午六時正起彌敦道及其支路將予以逐步封閉，並且亦須採取調整行車路綫，行車改道與車位停用各項措施。

在下列各道路及街道之車位將暫時停用。

第一階段由本月十四日下午十時正起。
花墟道、彌敦道、運動場道、洗衣街、園藝街

第二階段由本月十五日下午一時正起。
柯士甸道——由廣東道至佐頓道。
亞皆老街——由染布房街至梗渠道。
雅蘭街——由彌敦道至詩蘭街。
炮台街
寶靈街——由彌敦道至庇利金街。
[illegible]街——由廣東道至西洋菜街。
彌敦道以東五十碼之金馬倫道。
廣東道——由水渠街至公衆四方街。
長沙街——由彌敦道至砵蘭街。
彌敦道以東五十碼之長樂街。
登打士街——由砵蘭街至西洋菜街。
花園街——運動場道以南及以北各五十碼。
快富街——由砵蘭街至西洋菜街。
彌敦道以東五十碼之加連威老道。
南九龍裁判司署之加士居道。
黑布街——由鼓油街至白布街。
咸美頓街——由彌敦道至砵蘭街。
海防道——鄰近之三個車位。
漢口道
彌敦道以東五十碼之山林道。
彌敦道以東五十碼之堪富利士道。
佐頓道
甘肅街——由彌敦道至上海街。
彌敦道以東五十碼之金巴利道。
彌敦道以西五十碼之廣華醫院街入口處。
旺角道
南京街——白加士街至彌敦道以東五十碼處。
奶路臣街——由砵蘭街至西洋菜街。
寧波街——由彌敦道至白加士街。
白布街
北海街——由吳松街至加士居道。
北京道
碧街——由砵蘭街至東方街。
太子道——由砵蘭街至園圃街。
公衆四方街——由上海街至石鼓道。
新填地街——由旺角道至公衆四方街。
西貢街——由吳松街至彌敦道以東五十碼處。
上海街
山東街——由上海街至西洋菜街。
鼓油街——由砵蘭街至黑布街。
運動場道以北五十碼之西洋菜街。
警察運動場外之西洋菜街。
通菜街——運動場道以南及以北各五十碼處。
德成街——由彌敦道至德興街。
窩打老道——由廣東道至彌敦道。
永星里——由窩打街至石鼓道。

當巡遊結束時，暫時封閉道路之停車位將從速開放。

下列各道路將分三個基本階段予以封閉，不准車輛通過。

第一階段——道路由本月十五日下午約六時正起予以封閉。
介於太子道與界限街之花園街。
花墟道。運動場道以北之洗衣街。
介於運動場道與界限街間之西洋菜街。
介於太子道與界限街間之通菜街。

第二階段——道路由本月十五日下午六時卅分起予以封閉。
下列彌敦道之支路與其彌敦道路口：
雅蘭街 [illegible]街 寶靈街 金馬倫道 長沙街 登打士街 快富街 加士居道 加連威老道 山林道 堪富利士道 咸美頓街 甘肅街
金巴利道 街市街 文星里 南京街 寧波街 奶路臣街 北海街 公衆四方街 碧街 鼓油街 西貢街 山東街 德成街 永星里

第三階段——道路由本月十五日下午約七時四十五分起介於運動場道與海防道間之彌敦道將逐步予以封閉。
介於廣東道與梳士巴利道間之柯士甸道——不准南行及北行車輛通過。

當巡遊結束時，各道路及街道將從速重新開放以恢復正常交通。在本月十五日晚，將推行下列各項臨時調整行車路綫之措施：

道路／街道	行車方向	開始施行之大約時間
介於廣東道與彌敦道之公衆四方街與碧街	由東至西單程	下午六時三十分
介於公衆四方街與彌敦道之上海街	雙程——北行，保留供巴士行駛行車綫	下午六時三十分
介於梳士巴利道與中間道之漢口道	由南至北單程	下午七時正
介於北京道與海防道之漢口道	由南至北單程	下午七時正
介於廣東道與漢口道之北京道	由西至東單程	下午七時正
介於廣東道與中間道之北京道	由西至東單程	下午七時正
德成街	由西至東單程	下午七時正

行車改道
彌敦道以東之中間道在太子道，旺角道，亞皆老街，窩打老道及佐頓道，各處封閉之措施，不准車輛東行及西行經過彌敦道，車輛將須改道經南九龍或北九龍。行車改道將由下午約七時五十分起推行並將歷時約四小時。

對駕車人士之協助
屆時將有警方人員值勤及設置交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

香港中文大學聯合書院 徵聘教員

(甲)本院現徵聘下列教員：
(一)地理學高級講師一位
(二)社會學高級講師或講師一位
(三)物理學高級講師或講師一位
(四)公共行政學講師或副講師一位

(乙)資格：
應徵高級講師者，須有高級學位及豐富之大學教學經驗或研究成績。
應徵講師者，須有優異之學位及至少兩年之大學教學或研究經驗，如無教學經驗但有高級學位者亦可。
應徵(甲)一者，須能講授下列課程其中至少一門：人文地理學、空間地理學、交通地理學。如對定量方法有相當認識者尤佳。
應徵(甲)二者，如對社會研究法，都市社會學及宗教社會學有專長，可獲優先考慮。
應徵(甲)三者，如對固體物理學有專門研究，可獲考慮。

(丙)教學語言：
本院教學語言以中文（國語或粵語）爲主，但如中語有困難，亦可以英語授課。

(丁)待遇：月薪：（男女同酬）
(一)高級講師 港幣四一八五元至五五一〇元
(二)講師（根據新額視其資歷及經驗而定）
男性：港幣二七二七元五角至四三八九五元
女性：港幣二三六〇元至四三八五元
(三)副講師
男性：港幣一八七〇元至二三二〇元
女性：港幣一四二五元至一八三〇元

(戊)其他待遇：
包括(一)公積金利益，值月俸百分之十二點五，(二)長假，(三)高級講師及按海外聘請條件來港之講師可領房屋津貼，(四)教員及眷屬均可享免費醫療服務（住醫院除外），(五)按海外受聘條件來港任職者，其本人、配偶、及未成年子女，於到職及長假時，可享本院支給旅程及機票（以若干名成人票爲限）。

(己)就職日期：
應聘教員者於一九七〇年八月一日起履職。

(庚)應徵手續：
應徵人請向香港新界沙田香港中文大學聯合書院教務長索取表格，并請填妥表格三份，連同申請函、學位文憑、服務證件、業成績表等副本，近照三幀，及證明人三位之姓名、地址，於一九七〇年一月十九日以前，寄交聯合書院教務長收。應徵人如需時間，希另函申請時一併附寄。

教務長 楊乃舜
一九六九年十二月八日

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第十五條。
香港節——在新界舉行踏單車競賽。

一項踏單車競賽將於本月十三日（星期六）在新界舉行，預料約有十位健兒參加。

此項競賽將於是日下午二時卅分在大埔運動場開始而其路綫將經由大埔道至粉嶺交叉路，粉上路，上水交叉路，新馬洲，四頭交叉路，青山道，屏山道，錦田交叉路，城門路，然後由鄉事會北面之荃錦公路返回大埔道，返回大埔運動場。

參加競賽者將由警察車輛之警員陪伴而於競賽單車經過時，駕車人士將受到若干阻延。

當踏單車者抵達時在大河道與青山道間路口之交通將暫時停用而經過此路口之交通將由警方人員管制。

交通處處長 薛璞

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三及第十五條
道路交通（停車與等候）規例第四條第一節
香港節，因於一九六九年十二月十四日在九龍楓樹街運動場舉行音樂演奏會之交通措施

於本月十四日晚將在九龍楓樹街運動場舉行一項音樂演奏會，同時採取下列各項交通措施：

車位停用
於本月十四日由下午四時至下午十時，下列各道路之車位將停用：
(甲)介於長沙灣道與汝洲街間之楓樹街；
(乙)介於長沙灣道與汝洲街間之黃竹街。

封閉道路
由本月十四日下午六時正起下列各道路將予以封閉不准車輛通過：
(甲)介於長沙灣道與汝洲街間之楓樹街；
(乙)介於長沙灣道與汝洲街間之黃竹街。
當該音樂演奏會結束後此兩條道路將即重新開放。

對駕車人士之協助
屆時將有警方人員值勤及設置交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 薛璞

交通處佈告
香港節

在香港半島道中林士街新填地本處之臨時辦事處將於一九六九年十二月十五日（星期一）下午一時正關閉而將於一九六九年十二月十六日（星期二）上午九時正恢復正常辦公。當日下午將不舉行駕駛考試而本處經已個別通知各有關考驗之人士。此佈

交通處處長 薛璞

香港政府物料供應處佈告

本處在一九六九年十二月十二日起招人投標供應下列各項：

編號	項目
PT/115/69	承供藤椅．藤座椅
PT/116/69	承供磚瓦筒

投標格式紙可向下列各處索取：
(一)香港北角油街政府物料供應處總部
(二)香港皇后大道中政府合署西座地下政府諮詢指導處中區分處
(三)九龍旺角彌敦道七百九十一號地下旺角民政司署

政府物料供應處處長林興

會景巡遊 四千警員維持秩序

車輛亟應避免駛經附近 舊樓騎樓不宜企人太多

會景行列下午八時正始出發 市民毋須太早企在路邊等候

【本報訊】彌敦道上本月十五日舉行香港節花車會景大巡遊之際，約四千名警員將出動維持觀衆及交通秩序。彌敦道由界限街至海防道一帶之觀衆，預料將有二十五萬人。屆時在路旁維持秩序，保障市民安全之警員，將獲得一千名民安隊隊員協助。沿路並設有若干急救站，由聖約翰救傷隊及醫療輔助隊派員駐守。

舉行遊行前，該條道路將設有拒馬，以便到時容易維持秩序。區內有一千四百個停車單位將被取銷。為避免泊車困難，警方昨日特籲請前往觀看會景遊行之市民，儘可能將自備車留在家中，而乘搭公共車輛。除前往觀看會景巡遊者外，最好避免行經該區，以免來往不便。

由於是日之街道將出現前所未見的擠迫情形，小童與老年人不宜單獨前往。凡利用騎樓作看台之市民，應小心防範騎樓負荷過重而倒塌。同時，觀衆亦應避免使舊樓容納太多人，或妨礙救防車、救傷車及警車必經之路。

市民切勿在彌敦道主要路口如界限街、太子道、旺角道、亞皆老街、窩打老道、佐敦道、柯士甸道及北京道之路口聚集。一旦發生意外事件，上述街道乃係消防車、救傷車及警車必經之路。

花車遊行及會景行列，將於下午八時正在界限街開動南下出發，轉入彌敦道，有關當局促請觀衆在適當之時間到場，毋須過早在街上等候。凡欲觀看巡遊開始情形之市民，七時半抵達亦不算遲；中途則可於八時抵達。

當局認為凡在巡遊經過之地區居住之市民，是日應提早回家，否則可能受到阻延。到下午七時五十分，鑑於群衆擠迫之情形，警方或須禁止行人橫過彌敦道。警方並提醒在該晚前往啟德機場乘搭飛機之人士，應準備充足之時間，寧願在機場多候一些時間，以免因途中受阻而錯過班機。

警方由昨日起，將向本港駕車人士派發數以千計之傳單，提醒他們在本月十五日星期一晚上，香港節之花車會景巡遊沿彌敦道進行期間，警方將實施特別交通措施。九龍方面之警員，將一連三日派發此等傳單，同時油麻地小輪公司亦將向渡海輪上之車輛派發。屆時彌敦道隨花車會景所經之處，將禁止通車。鑑於群衆擠迫之情形，駕車人士由是晚六時至午夜一段時間內，應避免駛經上述地區。

傳單內指出：屆時區內不少現有之車位將予以取消，前往觀看巡遊者，將缺乏特別停車設備。警方並宣佈是晚將增加航行北角與紅磡之間之小輪班次。由於佐敦道小輪可能受到影響，駕車人士如欲在該晚前往九龍或新界，應盡量利用北角渡海輪。

南斯拉夫青年暴斃案研究死因 代表苦主之大律師 因無註冊被拒出庭

仍聘李美度士大律師盤問証人

【本報訊】南斯拉夫籍青年在警署內暴斃案，研究死因，代表死者家屬在死因研究法庭中聆訊的紐西蘭顧恩大律師，昨晨為法官拒絕他在法庭盤問証人。原因他未有在港註冊。

死因研究由北九龍裁判署署理裁判法官主持，三名男性陪審員陪同聆訊。

死者J·吉馬勒，廿一歲，南斯拉夫人。

代表死者家屬之顧恩大律師，昨晨由紐西蘭乘機抵港，但因在港未經註冊執業關係，故不能出庭執行職務，仍聘由李美度士大律師代表出庭聆訊証供，盤問証人。

開庭後，由九龍城警署一名警員李兆光出庭作証，供述當日由啟德機場將死者帶返九龍城警署之經過情形。

李兆光供稱，他乃現役警員，編號八八八二，駐九龍城警署。十月卅一日上午八時四十分，在機場當值，接到值日警官安路電話，到機場旁邊之英國皇家空軍基地守衛室。見有空軍人員在場，同時見一名身材肥胖之歐籍中年男子，空軍巨長屈臣將之交與本人看管，不通其人言語，但似覺并無不正常之處，後用警車將之帶返九龍城警署，途中其人顯得不耐煩，以其自己之言語在車上喃喃自語。九時四十五分，將之帶到九龍城警署，交與當值警官看管處理。

他為AJ五五五八號的士司機黃球供稱：十月卅日上午十時半，的士行經通菜街近亞皆老街，一名歐籍男子即截車，死者手持皮袋，旅行袋及羊毛衫，滿頭大汗，坐於他的身旁。死者曾講話，但不明其意，死者旋以手指彌敦道，他乃開車沿彌敦道駛往尖沙咀，途中死者自言自語，抵尖沙咀碼頭後，死者不肯下車，他只值得少許英語，以為死者居於尖沙咀區酒店，一時未能辨自己之酒店，乃開車在尖沙咀各街道兜圈，希望找出其酒店，但無結果，乃將車停於樂宮戲院附近，正欲問清楚目的地時，死者已下車而去，留下行李不理。死者在的士自言自語及不斷流汗，但未嗅到有任何特別氣味。死者下車時未付車資，身體搖擺不定，向彌敦道方面行去，他雖着其止步，但不獲理會，他駕的士跟隨至加連威老道，死者取回行李，依然不理，由堪富利士道橫過彌敦道，消失於人羣中，當時約為上午十時四十五分至五十分，他在附近繞行一圈後，將死者之行李交尖沙咀警署。証人最後稱：當日之天氣非常炎熱。此案今日繼續審訊。

欠租毆打副區長 新區住客判簽保

【本報訊】拖欠三個月租金而被限令遷出的牛頭角新區第十三座大廈住戶李凱華，昨被控非法毆打副區長，法官判其簽保二百五十元，守行為一年。

此案昨在觀塘裁判署審訊，法官判案時指出：被告幸而未有傷人，否則可能被判入獄。

被告李凱華，四十四歲，住牛頭角新區第十三座大廈一四〇九號室，五金工人，有六子女，被控罪名：十二月九日，在上址非法毆打副區長陳兆強。

一流酒店 明年加租

【本報訊】香港酒店聯會主席傅提遜稱：本港大部份一流酒店，將由明年起增加房租。

至於各酒店增加房租多少，則由各酒店自行決定，聯會方面並無硬性規定，有等酒店且已決定由明年一月一日起實行增加房租。

傅提氏表示：酒店加房租，並不會影響香港之旅遊業務。傅提氏並謂：本港酒店房間較東京、紐約、倫敦及其他大城市為廉宜。

文華大酒店發言人稱：該酒店房租，決定由明年一月一日起增加，但所增數目不足百分之五；希爾頓酒店發言人則謂該酒店房間加租，已決定由明年三月起然後實行。

露天嘉年華會 節目多采多姿

皇后像廣場一連兩天

【本報訊】香港節露天嘉年華會，將於明日及後日兩天舉行，本港人士屆時將可享受節日之狂歡。

此狂歡會之規模，係屬空前，影星歌星及娛樂界人士，將在皇后像廣場、美利道與天星碼頭側面露天停車場之五個舞台上，作各種精彩表演，達廿八小時之久。皇后像廣場一帶，本週末將仿如一大舞台，表演者與觀衆皆成為本港空前最大之遊藝大會之演員。

露天嘉年華會將於本星期六晚在皇后像水池上之圓形舞台舉行開幕，由著名影星、電視及電台明星二十名剪綵。粵劇先進關德興，將以其舞獅特技在該舞台上表演瑞獅舞，以示吉祥。繼由本港娛樂界鼎鼎大名之蕭芳芳、薛家燕、馮寶寶、黃愛明、沈殿霞、森森、彬彬、鍾玲玲、鍾露露、筷子姊妹花、無綫電視台舞蹈員、李美怡、李滋慈、張滋利等，作四小時之表演。大會將有竟夕之馬拉松舞蹈比賽，露天電影、粵劇遊藝會，攤位遊戲、幻術、雜技，看相及其他娛樂節目。潮樂隊、舞蹈樂隊及新秀各處奏出悠揚之音樂。愛好中國歌舞者，亦將可欣賞粵劇、潮劇及平劇。

經過小息之後，嘉年華會又於十四日上午九時起，開始第二天精彩節目，直至午夜演出香港節小姐選舉顛峨戲。

該晚之遊藝晚會，由傍晚開始至香港節小姐加冕後才告結束。是晚特由影星狄娜小姐及黃霑君介紹節目。參加歌唱表演者有苗嘉麗、鳴茜、陳慧懿、崔萍、蔣蕾、韋秀嫻、關正傑、劉氏姊妹、華娃等，參加其他節目者有舞台及電視諧星高金泉、唐納、龐明等，此外尚有三個雜技團表演。

亞洲勞工研討會 促進各國間關係

會期十四天已圓滿閉幕

【本報訊】「國際勞工聯盟」及「亞洲兄弟勞工聯會」，在上月廿八日舉辦的「亞洲勞工及社會之發展」研討會，一連十四天在新雅酒店舉行，於昨日圓滿閉幕。

該研討會是由菲律賓自由工人聯會之國際勞工教育顧問馬田主持，到會有國際勞工聯盟秘書長布森、國際勞工局教育組主任朱保羅博士、亞洲兄弟勞工聯會秘書邵祖利、香港勞資關係協進會會長孟家華、韓國產業問題研究所所長朴榮基博士、香港大學教授英倫，駐亞洲各國之勞工代表，計有香港（勞資關係協進會）、日本、星加坡、印尼、菲律賓、韓國、越南、錫蘭和泰國等國。

這次會議的內容，除介紹各國之地區報告外，並對每一講均作熱烈之分組討論，彼此交換意見與經驗，高度發揚亞洲兄弟之精神，有助各國間之瞭解，並加強各國工會之關係及聯系，從而提高工人之教育，以貢對各國的經濟建設和發展，及改善工人生活有幫助。

護督慰問 火災災民

【本報訊】署理港督羅樂民爵士定今日前往慰問最近九龍木屋區火災之災民。他將在此經濟合中，順便與若干從事援助與救濟工作之志願機構代表會晤。

羅樂民爵士首先前往大坑東社區中心，在該處與街坊會領袖、社會工作者及志願工作者會晤。

隨後護督將往石籬新區，慰問被收容於該新區內之家庭。

香港節小姐複選 六佳麗獲決賽權

【本報訊】麗的呼聲主辦，永安公司、露華濃、芝柏表及國泰航空公司贊助的「香港節小姐」競選，本週三晚在九龍摩士公園複賽，已由評選委員選出參加最後決賽的六名佳麗。芳名如下：關文慧、張志筠、黃芍華、黃正珊、梁麗燕、蘇利蘇、黃艷虹等六位。

最後決賽將於本週日晚在中區皇后像廣場舉行，在十五日凌晨十二時，「香港節小姐」將宣告正式誕生，同時並舉行加冕儀式。

獲選「香港節小姐」之佳麗，除可獲得大批名貴獎品之外，最有意義的是將於明年度代表本港市民出席在日本大阪市舉行的世界博覽會。

從取得決賽權的各位競選佳麗看來，這次「香港節小姐」，將會是一位聰明能幹、儀態大方，朝氣勃勃，能充份代表今日香港年青一代的美麗少女。

販毒組織非常嚴密

幕後人謹慎提防警探難於滲透

警方主持掃毒高級警司指出

【本報訊】警方掃毒組主腦高級警司史鐵軍，昨日在青年協會中指出：販毒組織非常嚴密，使警方無法深入調查幕後人物。

史氏表示：雖然警方對掃蕩毒品不遺餘力，本年初至今檢獲的毒品總值二千七百萬元，但是只能拘捕直接運毒者，對幕後主持人却是無可奈何。

史氏透露：由於本港是一個自由商埠，毒品包括鴉片、嗎啡及海洛英，從東南亞很多地區運入香港，其中尤以用漁船運入本港的情形最嚴重。

史鐵軍透露：毒品的主要來源是緬甸、泰國、曼谷和寮國，主要運輸路綫是馬來亞和星加坡。

他說：對於撲滅販賣毒品，警方最感煩惱的是調查它的主腦人物，在販毒組織中工作的人，都非常嚴格地遵守紀律，警方探員難於滲透其中，日常在街上拘捕的販毒者和運毒者，對於調查其幕後人物，簡直無補於事，只有使幕後者得一個教訓，更加謹慎地防範秘密外洩。最明顯的一點是：販毒者不斷轉移陣地，而運毒者所攜帶的毒品則越來越少，因此，警方檢獲的毒品數量就越來越少。

中大校長李卓敏指出 大學生應關心政治

「大學行政之新趨勢」研討會閉幕

【本報訊】中文大學校長李卓敏博士，昨在「大學行政之新趨勢」研討會中致詞，認為大學學生應該關心政治。

李卓敏教授強調說：東南亞已開始認識到目前自立門戶的急需，而大家正在用亞洲的方法來解決亞洲的問題。東南亞地區的國家已經在經濟上互相依存，共存共榮，在文化上將來也一定會自成為獨立的體系。在這個充滿改革的時代，在訓練新社會人物上，負起重大的任務的不是別人，正是各等的教育機構。

他又說：自立門戶、改變、自由、切身、獨立這些概念往往是互相矛盾的，因為往往是代表不同的社會壓力，可是大學在這些衝突的觀念的急流中一定要堅定地站穩，並沿着一定的路綫前進。一所優良的大學的人的努力，一定要看學生能否成長、成熟，能否把知識和生命的意義配合。所以大學行政可以有不少新趨勢，是最主要的，透徹了解學生，並使學生在新的環境中，發揮最大的作用。另一方面，學生也有可能對傳統性的大學的教學方法及行政不像以前那樣充滿信心。有些學生，雖然只在攻讀學士學位期間，却富於責任感。非常關心大學的學術政策及國家的政治。很多學生，充滿了理想，正當青年，擔當超過他們地位的任務，一心以國家的良知為己任。負起責任，盡力去做。這才是教育真正的目標。為達到這些目標，亞洲的大學責無旁貸。為配合目前的需要，亞洲的大學的任務越來越重要。東南亞地區經濟及文化是變遷的區域，多以農業為主，與受都市影響力極大的大學成為一個鮮明的對比。亞洲城市的前衛門向臣方，為了出口與貿易。亞洲城市的後門則通向農業區域，經濟與文化的策源地。

據悉：東南亞高等教育機構協會由本月九日起，在香港中文大學召開「大學行政之新趨勢」研討會，會期三天，已於昨日閉幕。參加研討會者約六十人，大部份為高級行政人員及教師，來自東南亞二十二所大學。

商辦直升機 來往機場至夏慤道

同時舉辦空中遊覽

【本報訊】本港人士將可再獲得商用直升機的服務，和記企業有限公司昨日宣佈：該公司與有關機構商購「阿露愛」三型直升機兩架，在本港服務。

根據該公司董事局主席祈德尊上校昨日發表的公佈稱：該項商談已達最後階段。

預料該兩部直升機將於啟德機場與夏慤道直升機站之間行駛，作港島上空遊覽用，此外，並供各界人士租用。此服務，將使萬千從未有機會飛行之本港居民，及外來遊客，得以一睹香港之全景。

和記發言人說：各主要人員，包括行政及飛行人員等，現在選擇中，盼能及早為各界服務。該項直升機乃法國素特航空製造廠出品。一「剛覺」型超音速機亦為該廠出品。訂購合約不日將可完成，預料明年夏季將作第一期交貨。

據悉：本港首次主辦商用直升機服務的為蜻蜓直升機有限公司，但自該公司唯一的貝爾型直升機於去年八月卅日在沙灣金山一千一百八十五尺山頂失事墮毀後，該項直升機服務即停止至今。

簡悅強屈臣 輪值接見市民

【本報訊】行政、立法兩局非官守議員接見市民處，由後日至本月廿日內，輪值議員為簡悅強與屈臣。

本港市民如有事件欲與之商討者，須由太子行一五一五室兩局非官守議員聯合辦事處（電話二二七二四四）預先編訂時間，俾便接見。

日本婦女會 訪慈善機構

【本報訊】日本婦女會會員，將於下列時間分別訪問安老院及保良局，贈送禮物，並預祝老幼聖誕及新年快樂。

本月十二日上午十時半分別訪問香港仔薄扶林道小花安老院，及清水灣道小花安老院，由會長檜森夫人及西宮領事夫人致送鮮食衣物及現金各港幣一千元。

本月十五日：下午三時保良局由名譽會長岡田總領事夫人及會長檜森夫人饋贈衣物及現金港幣二千元。

刊登廣告請電 七三零七零八

龍子行 大減價 送聖誕禮券

女仕禮品

西班牙	CASADESPORT	狩皮短襖
美國	CATALINA	純毛外套
英國	PRINGLE	茄士咩外套
德國	KEK	晚裝手袋
意大利	MANILA	羊毛套庄
英國	MORLEY	毛裡手套
意大利	鱷魚皮手袋	
澳洲	KOLOTEX	襪 褲
美國	FLORSHEIM	女裝皮鞋

男仕禮品

英國	PRINGLE	海駱毛外套
澳洲	ANSETT	羊毛衫
法國	REGIS ANLEY	絲質領帶
美國	ARROW	恤衫
美國	MANHATTAN	的確涼棉恤
美國	KREMENTZ	袖口鈕
英國	SWALLOW	晴雨褸
英國	PRINGLE	海駱毛內衣
法國	L'AIGLON	皮帶

家庭禮品

各國名廠新款傢俬布
豪華名貴燈飾
各種設計新穎傢俬及飾物
各種應時送禮佳品

聖誕禮品 琳瑯滿目

秋冬晉補 堅持要買雙龍丸 免受影射膺品所愚

主治 氣虛血弱 腰痠膝軟 腦力衰退 病後久補 虧損之力 手足冰凍 純用漢葯 王道補品 適合中國人

雙龍丸 係清宮御用珍品，百年老葯，譽滿全球。每樽內裝紅黃二色丸，依仿單服用，簡便有效。無習慣性 無副作用

香港北角太平乙堂出品
先施公司港九各葯行均售

青山道·永康街一八五五地段
義德工廠大廈
建築完成 正月入伙 已售八成 租購從速
(樓層5,500呎)
只餘：8 8 9 11樓
售價：每呎五十餘元
租價：每呎八毫半
洽購處：協成行
九龍旺角彌敦道614-24號 九龍旺角公爵大廈十樓
電話：H234523 H248658

力力力

工商業「三力」發展中心

工商業經營者能否藉着一種新而有效途徑，使本身出品，或服務，迅速爭取倍數級增進，新發明的工商業「三力」發展，將可獲得完滿答案（現徵得發明人同意：利用業餘時間，免費指導有此種需要之工商界人士，并印備工商業「三力」發展簡介，歡迎索閱。請星期一至星期六上午九時至下午六時撥電話通知，或來函索取，即可按址寄奉。

工商業「三力」發展中心啓
電話：K八九九一〇六
地址：九龍官塘月華街36號六樓22室

公益金
一九六九——一九七〇年度
籌募目標8,000,000港元
一百萬個多謝

各界善長捐輸公益金使其屬下六十個會員福利機構獲得支持百萬受惠市民直接得益感銘莫名謹誌衷心謝忱，
茲將善長芳名以羅兵咸會計師收條日期為次序列錄如下以昭徵信至於各善長在捐款時如祇用英文則祇在英文南華早報刊出；如中英文併用者則在南華早報及中文報紙刊出中文報刊登日期如下：本週在工商日報下週在華僑日報再下週則在星島日報至第四週再輪流刊出每週刊登六天（由星期一至六）如有錯漏以收據存底為憑。

已收總額 截至一九六九年十二月九日	$ 3,235,965.79

姓名	捐款數目	姓名	捐款數目	姓名	捐款數目
阮劍	10.00	香島製藻有限公司	1,000.00	黃志良	100.00
陳煥瀛	10.00	唐婉娜	10.00	楊公明	100.00
張太	50.00	蔡森	10.00	黃先生	20.00
[illegible]	10.00	[illegible]	10.00	梁志邦	5.00
[illegible]	5.00	[illegible]	5.00	[illegible]	5.00
[illegible]	10.00	[illegible]	100.00	[illegible]	5.00
[illegible]	10.00	[illegible]	50.00	力少貞	5.00
[illegible]	50.00	[illegible]	50.00	[illegible]	10.00
陳炳仁	10.00	啓德塑膠廠有限公司	1,000.00	[illegible]	40.00
[illegible]	43.00	[illegible]有限公司	200.00	香港[illegible]有限公司	500.00
[illegible]	50.00	[illegible]有限公司	200.00	[illegible]	5.00
[illegible]	30.00	[illegible]	100.00	[illegible]	120.00
[illegible]	100.00				

小便閉塞
太極老牌特效藥藥 尿立通 京都太極堂獨有秘方 一服見效
專醫 男婦老幼小便淋瀝而濇痛，黃赤混濁，或脹或痛，點滴不通，痛不可忍，及肝、腎、膀胱等症均能根治，本品係能徹底內消專藥，無副作用之弊，安心服食，確保痊癒。
購買注意：市面發現有假冒發售，本公司為杜絕歹徒騙財害人，特將保什加入號碼，并加對口證，購買時請將廣告內號碼對照。
東南亞總代理：[illegible]

北角海堤街廠廈大火
偉大印刷廠被焚燬
估計損失逾五十萬
廠內設備盡付一炬幸無人受傷

【本報訊】北角海堤街偉大印刷廠，昨晚七時許發生三級大火，焚燒逾三小時，廠內設備盡付一炬，估計損失逾五十萬元以上，幸無人受傷。

偉大印刷廠在海堤街十八號，樓高十一層的永順工廠大廈的四樓，地下是華達瓦通紙品廠，三樓是利來印刷廠，二樓及五樓與隔鄰全層是塑膠工廠，火警現場上下樓宇所存貯的均是紙火物品，幸消防員抵達現場後，即將火路截斷，火勢不致蔓延。

該印刷廠全層面積約三千餘方呎，分有柯式印刷部、活版印刷部及製版部等。昨晚七時卅六分，有三名員工在柯式部工作，突然發覺火焰在地上的菲林片及紙張着火焚燒，該三名員工睹狀，即致電報警，並召其他工作部門的員工約五十人，分揮廠內的十餘個滅火筒進行灌救，但在灌救中，全廠電流突告中斷，黑漆一片，且火勢迅速蔓延，各員工睹狀，即分別奪路逃生。

消防局接獲報告後，即派出十餘輛滅火車，百餘名消防員及一艘滅火輪抵達現場。八時許，在消防員努力下，海堤街窗口冒出濃烟逐漸減少，但火勢蔓延向工廠西邊，毗鄰該工廠西邊的是萬國殯儀館，消防員無法伸喉灌水，八時卅分左右，他們經於在該工廠斜對面的力士塑膠廠伸喉噴射入火場。火勢在消防員努力灌救下，在九時已被控制，部份消防員即攜帶氧氣筒及面具，進入火場灌救，火勢終於在十時十五分被撲滅。廠內大部份設備已遭毀滅，據該廠老闆稱，該廠已購有保險。

消防人員在現場調查後，大火原因，疑涉電所致，但實際起火原因，有關當局仍在調查中。

偉大印刷廠大火，消防員攀雲梯開喉灌救。

九龍仔公園內血案
飛仔刼財刼色不遂
逞兇刺傷婦人遁去

【本報訊】一名婦人昨日下午在九龍仔公園內，被一名飛仔用三角錐刺傷，企圖刼財刼色。當婦人上衣被撕開後，幸為一名少年學生發覺，見義勇為，以石塊投擲該飛仔，將飛仔嚇走。該飛仔刼財色之慾未遂，心有不甘，於臨去時，竟兇性大發，以三角錐行刺，插該婦人耳、腰及臂各部。該婦人在飛仔逞兇遁去後，返家告知其丈夫代為報警，但迄晚間止，警方仍未拘獲該猖獗之飛仔。

據悉：傷者姓繆，三十四歲，住老虎巖新區，有一子一女，其丈夫為機場搬運工人。她則在九龍塘某住宅做工。

案發於昨日下午三時，該婦人正携同她的幼女由九龍塘步行返家，經九龍仔公園時，突然有一名廿歲左右的飛型男子攔截去路，並以三角錐指令該婦人交出財物，當時婦人表示身上只有三元，但飛仔即用手大力撕開婦人之上衣，初時想覬覦婦人有無戴金鍊，但色心大起，而將婦人推倒地上，企圖有所行動。在此緊張之一刻，一名少年學生，適值行經此址，見飛仔行兇，並且壓婦人於地，義憤填胸，不顧後果的在地上拿起一塊石頭，向飛仔擲去。

行兇飛仔背部受襲，知惡行敗露，憤慨站起，將婦人刺傷後逃去。

小清水灣豪華別墅
主人離奇墮樓斃命
死者因生意失敗神經間歇失常

【本報訊】一名遐籍中年商人，昨日凌晨一時許，被其家人發現跌墮，倒斃於西貢小清水灣道自置之別墅天井內。

小清水灣墮樓身亡男子朱保迪（威廉），現年四十三歲，於一九六六年間，以十八萬元代價購入銀線灣道八號一座兩層的銀綫別墅後，與妻子及二女一子由何文田加多利山遷入居住。

上址為高尚住宅，共九間別墅，死者所住八號銀綫別墅為二層高別墅式洋房，背山面海，環境幽雅，別墅並有觀海露台，供居住者欣賞海景。屋內天井設有鐵樓梯可直通天台，死者臥房設在二樓，初步懷疑死者可能由從天井鐵梯爬上天台而跌下。

據悉：死者生前曾經營羊毛衫廠，近因生意不好，已將毛衫廠轉讓與他人經營，死者自此移，精神遭受打擊，神經時常有不正常現象，最近曾由家人陪同前往求醫生診治，但仍時發時愈，常有神智不清的情狀，或自言自語。

據其家人表示：死者此種神智失常的情形，發作時間都不會很長，每次約十數分鐘至半小時即停止，此次由天台墮下，可能是由此原因而起。

酒店侍應生有趣接力賽
明晚在界限街舉行

圖為報名參加接力賽的酒店侍應生在練習時情形

【本報訊】為慶祝香港節，由怡和有限公司聯同香港節籌處主辦的港九酒店男女侍應生接力長跑，定明晚七時卅分在界限街市政事務署網球場舉行，為各區青年足球賽決賽揭開序幕。

參加者：將以兩人為一組，先由一位賽員拿着盛有酒杯的托盤跑第一段（約八十碼），然後把托盤交給另一賽員接力。當抵達終點時，托盤上酒杯位置必須保持不變。應得優勝的前三組，將由怡和有限公司頒予名貴洋酒及紀念品。

蘭宮酒店刼案
兩名被告還押

【本報訊】尖沙咀蘭宮酒店奇妙械刧案，兩名涉嫌男子，被警方拘捕及落案控告，昨解於九龍裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，狥控方請求，將案押候五日審訊。被告二人均暫毋需答辯，還押域多利監獄看管。

被告男子二人：㊀英兆忠，又名英兆庚，廿七歲，酒店雜工；㊁鄧錫坤，三十六歲，西藥經紀。分別被控兩罪：（甲）控被告兩人，十二月八日糾黨行刧蘭宮酒店現欵支票共八萬六千九百零六元；（乙）單控第二被告，十二月八日，在九龍地區藏有一枝假手槍。

大角咀合桃街
工廠小火
兩人輕傷

【本報訊】大角咀合桃街二號地下一間工廠，昨下午發生火警，兩人在救火時不慎受輕傷。火警發生於昨日下午五時左右，但在數分鐘後，即被上址之住客撲滅，救火車當時還未到達現場。該處是一座多層工廠大廈之地下，只堆占小量棉花屑及紙箱。

據說：在救火中受傷之兩人，是因使用滅火筒時不慎，為筒內之液體所傷。兩傷者男子：㊀黎榮康，二十歲，傷左手；㊁李啟祥，廿二歲，傷兩手。

請早購票
看軍操表演

【本報訊】連日在政府大球場上演的軍操表演，極受市民歡迎。昨晚政府大球場門票全部售光，英軍公共關係官員勸請市民今日盡早購票。

軍操表演門票將在今日十時開始出售，售票地點有三處：㊀大會堂，㊁天星碼頭前香港政府刊物中心，㊂太子行香港節辦事處。

軍操表演今晚將準時在八時卅分開始，包括空中飛人、假想戰、步隊操演節目。

肉彈江丹
脫衣行善

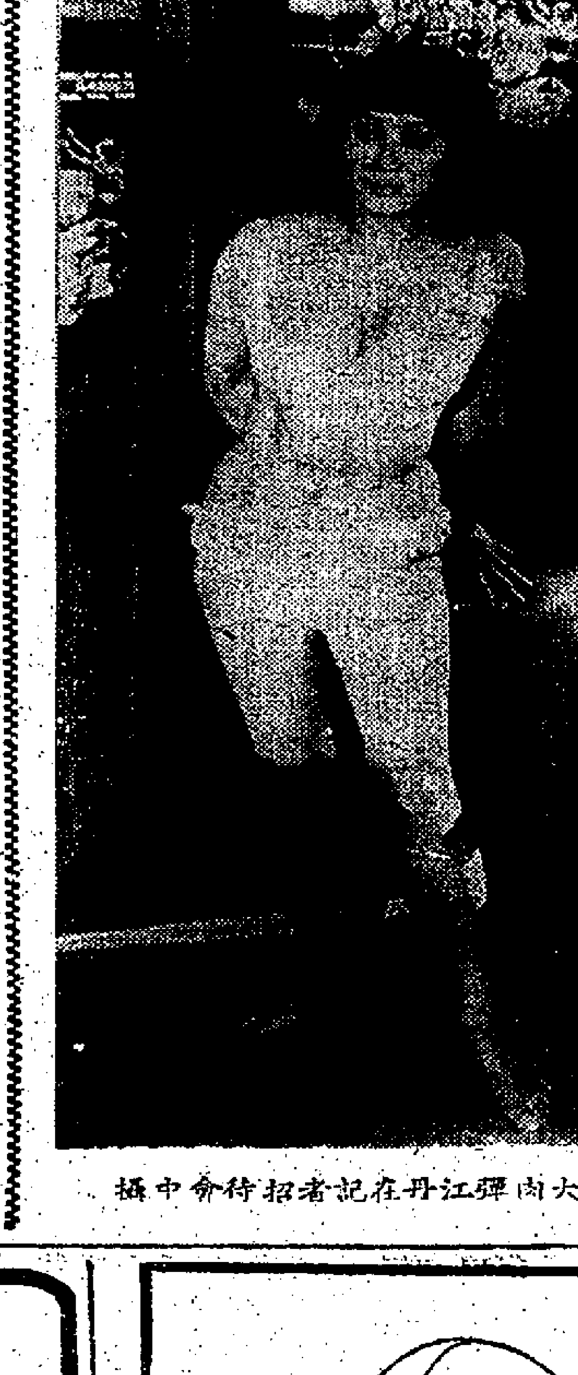
為籌善款濟貧窮
跳海原非祇露胸
捐助萬元甘再脫
願將裸體鬥寒風

【本報訊】如想把明星肉彈江丹看到更徹底，那麼，請大解慳囊一萬元吧！將於本月十九日穿着比堅尼泳裝在皇后碼頭表演跳海的江丹說：「到時只要有善心人願額外多捐一萬元，我是毫不考慮地多脫一件！」

江丹這次要在這嚴冬中表演跳海，只為了窮苦兒童籌款渡聖誕，為他們籌得善款五萬元。

她昨日穿着比堅尼泳衣在港府新聞處舉行記者招待會，呼籲各界人士踴躍捐輸，使窮苦兒童們也能享受聖誕節的快樂。她十九日的跳海表演，是該項籌欵運動的最後一項。

江丹表示：她最近曾為了慈善籌欵而勤加習泳，她更希望有別的女明星用不同的方法籌欵，來使窮苦人仕亦能歡渡聖誕。



大肉彈江丹在記者招待會中攝

台當局明令禁唱
三首流行時代曲
計為「負心的人」、「今天不回家」及「我還是永遠愛着你」。原因認為歌詞太過頹廢。

【本報訊】目前在港十分流行的國語時代曲「負心的人」及「今天不回家」，已被台灣當局明令禁止唱出。此外，另有一首「我還是永遠愛着你」的新歌，亦在禁唱之列。

台灣省政府當局首於本年九月禁止「負心的人」一曲傳播，十月則禁止「今天不回家」一曲傳播，最近，則禁止「我還是永遠愛着你」一曲傳播。

據悉：此三首歌曲被禁唱的理由，是基於其歌詞的「悲觀意識」太濃和「主題不健康」所致。

經政府明令禁止後，這三支歌在全台的電視、電台、夜總會、歌廳及娛樂晚會中，均已絕唱，連很多時代曲書也因此而要抽起這三首歌而改刊別的歌曲。

據錄音界人士透露：最近台灣出產的有關灌錄這三首歌的唱片亦已絕跡，而一向委託本港代為灌錄唱片的台灣飛歌唱片商，也沒有這三支歌的定單。

「負心的人」這支曲是台製國語片「負心的人」的主題曲，早在這套影片在港放映前，已在港流行，當這套電影在港公映後，大為賣座。

主演及主唱這支曲的原始歌星是台灣的湯蘭花，她在去年十月，曾獲台北電視界國語歌唱比賽冠軍，由此而躍身影圈，與楊羣合演「負心的人」，這是她的處女作，導演是楊甦。

湯蘭花以一曲「負心的人」而名馳海外，她現年才十八歲，十七歲從山地出到台北，寄居在某學院一位姓江的體育助教家裡，後來隨許聚教師江雄學習唱歌。

這首「負心的人」旋律相當難唱，並不是每一個人都能唱得好，當湯蘭花主唱的原始唱片抵港後，不旋踵，本港有三位名女歌星也相繼把這支欵灌了唱片。

「負心的人」的歌詞，是：「櫻紅的唇，火熱熱的吻，也不能留住負心的人，難道說你是草木，不能夠教你動心？愛你也深，恨你也深，整日裡抹淚痕，獨自抹淚痕，我悔恨，我悔恨對你痴心，啊啊啊啊，負心的人（重句）」。

「一滴情淚，一顆破碎的心，也不能換回遠去的人，往日的海誓山盟，像春夢一樣無痕，愛你也深，恨你也深，惆悵中暗傷神，獨自暗傷神，我悔恨，我悔恨，我悔恨浪費青春，啊啊啊，負心的人（重句）」。

「無限的愛，換來無限的恨，到頭來只剩下我一個人，盼望你早日歸來，欵數着無盡的黃昏，愛你也深，恨你也深，淵你心換我心才知相憶深，我悔恨，我悔恨，我悔恨等到如今，啊啊啊啊，負心的人（重句）」。

社會救濟信託基金
撥欵逾十萬元 助大坑西災民
駐港英軍今派毛氈

【本報訊】社會救濟信託基金委員會現已撥出逾十萬元欵項，分發與大坑西大火中家園受毀的災民。

該賑欵項於前日起，由社會福利署人員在三處地點派發，每人二十元。前日派發的欵項數字為七萬零九百六十元，昨日至午一時止，又派出一萬二千二百元。此等欵項仍在大坑東社區中心派發中，未領取的災民可於今日上午十一時至下午一時及下午二時至四時，前往該中心領欵。

社會福利署目前仍在仁愛新邨臨時安置所、大窩口及大坑東社區中心，每天派發熱飯兩次，直至災民全部遷入新區為止。

所有在火災中喪失家園的災民，均由徙置事務處按照他們的選擇，在秀茂坪或石籬新區配予住所，有部份災民並已遷入新區。

社會熱心人士紛紛捐助現欵、糧食、衣物及棉被，較早的時候，每戶災民領得欵項一百卅元，其中一百元來自濟貧運動基金，三十元來自公益金，街坊福利會急賑委員會籌得的其他捐欵亦將發放。

此外，駐港英軍上尉史提路，軍曹長左羅森及六位本港士兵，將於今日下午三時十五分，在黃大仙石鼓新區第十座，代表九龍陸軍總部派發二百張毛氈給大坑西火災災民及協助他們入住新居。

派發毛氈將在九龍軍械廠內舉行，屆時護衛羅榮民爵士亦到場參觀派發工作情形，並由黃大仙民政主任傑爾祖陪同前往。

本港警察赴仰光
參加射擊比賽

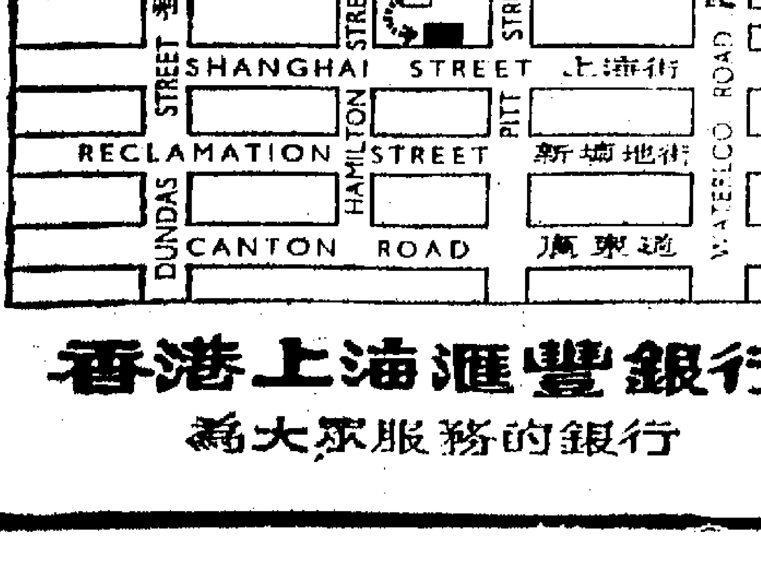
圖片說明：香港皇家警察三名「神槍手」被派往仰光參加東南亞射擊錦標賽。他們是：（右起）輔警高級警司許俊強、警長楊爾戚、高級督察鄧建信。

賓得攝影學會舉辦
賓得花車攝影比賽

【本報訊】「花車巡行」已成為本港慣屆香港節主要項目，刻已編排就緒，本月十五日晚上八時參加在九龍彌敦道大巡遊之行列。本次參加之花車隊伍共有三十九架，其中一輛「賓得花車」是賓得攝影器材參加香港節花車大巡遊節目之一，該花車設計新穎，綫條優美，並有三位美艷之賓得小姐站在車上一同參加巡遊。十五日晚上大巡遊後，「賓得花車」將停泊在九龍界限街花墟球場展覽三天（十六、十七、十八日），每日下午二時與四時，由賓得小姐在花車上供給影友攝影。

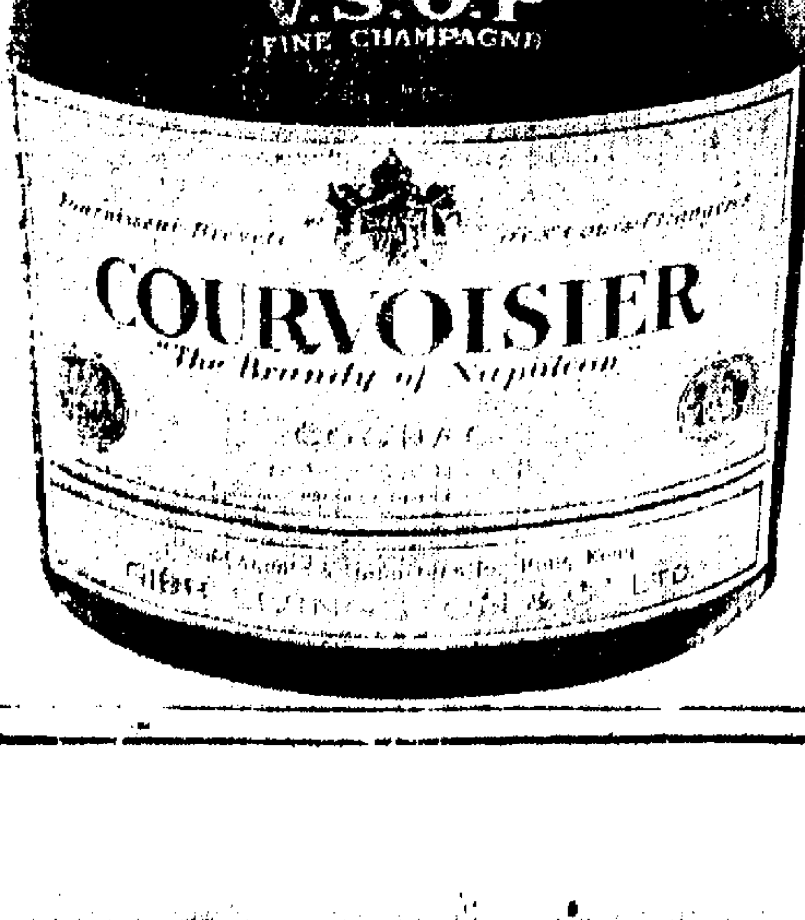
賓得攝影學會，舉辦「賓得花車攝影比賽」，取材以賓得花車為限，祇要把賓得花車任何角度攝成黑白或彩色照片均可參加，照片尺度由8"×10"至12"×14"。獎額：冠軍一名贈送賓得禮券五百元，亞軍一名贈送賓得禮券三百元，季軍一名贈送賓得禮券一百元，優異獎暫定二十名，各贈送賓得禮券二十元，如佳作過多，則將從寬名額增加。截止收件日期：一九七〇年一月五日，收件地點：九龍尖沙咀星光行二〇一四室賓得攝影學會。

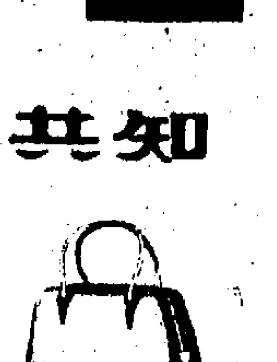
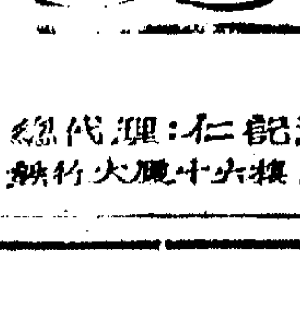
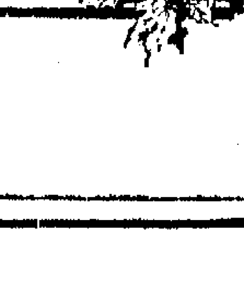
香港上海滙豐銀行
砵蘭街分行
砵蘭街七十一至七十三號
將自十二月十三日
停止營業
並定於十二月十五日起
遷至新址
上海街三八八至三九〇號
繼續為各界服務



香港上海滙豐銀行
為大家服務的銀行

聖誕老人喜愛的
高仕筆
始創於1846年
高踞世界最佳書寫工具之首位。
高仕筆
是今年聖誕節最佳礼物——美國最佳書寫工具
總代理：美固有限公司
九龍星光行534室 電話：K-672051.



COURVOISIER
拿破崙

拔蘭地酒
最香最醇 人所共知

聖誕節期間凡選購名酒「拿破崙」拔蘭地两樽，附送精美旅行袋一個，多買多送，送完為止。

總代理：仁記洋行
[illegible]大廈十六樓 電話：H-234161 H-242647

德國最新特效
(VENCIRSULF)
頑痔消
止痛止血 不用手術 痔瘡自消 保無復發
主治 內痔，外痔，老年頑痔，痔粒流血，大便帶血，肛門痕癢，痔粒劇痛發炎，脫肛
德國卡爾大藥廠出品
總代理：東成公司
九痔消
專消頑痔

中醫 廖仲鵬 秘方專醫
頭暈 腦痛 失眠 心跳 虛弱

耳聾機 嬰兒車
刊廣告電七二〇七〇八

客輪上大藏毒案 二副判入獄四年 水手無罪獲省釋

【本報訊】停泊海運碼頭捷途號客輪被搜出價值二百廿五萬餘元毒品案，昨經審訊十五分鐘的退庭商議，結果以五比一人數裁定該輪二副黎金福首項藏毒罪名成立，法官判首被告入獄四年。次被告水手余洪，則兩項控罪俱不成立，法官即判處無罪釋放。

法官在判處首被告時指出：這項控罪是指其在船內天花板上私藏毒品，無可懷疑，被告禁不住金錢的誘惑，甘冒犯法危險，致將毒品偷運入港境，罪行嚴重，故判入獄四年。

被告：㈠黎金福，三十六歲，住佐敦大廈，二副。㈡余洪，五十一歲，住山道，水手。同被控：（甲）九月十六日在「捷途」號船上C十四號艙內，藏有毒品，計生鴉片七十八點十一公斤及五規物體，共重五點九公斤，內含有鹽酸嗎啡四點七公斤，意圖作非法交易。（乙）九月十七日在「捷途」號船上一小櫥內，藏有毒品，即鴉片生坭一百點四十七公斤，意圖作非法交易。首被告由常顯輝大律師，次被告由黃永輝大律師代辯，否認控罪。

案由高院副按察司米路士與七陪審員聆訊，檢察官燕傑臣控，陪審團由五男一女組成（按原共七名，其中一因病退出）。

此案昨日上午開庭後，即分別由控辯雙方大律師作結案陳詞，隨由法官綜述案情，引導陪審員判案。至正午十二時廿五分完畢，陪審員乃退庭商議，至下午十二時四十分，出庭回報裁定如上。

當局動用六百萬 裝置新雷達網

迎接超音速巨型民航機降臨

【本報訊】民航處計劃在九龍筆架山，裝置一個新雷達，以迎接超音速民航客機面世。

該處發言人今日接受香港電台訪問時透露：民航處希望在一九七一年中，使能購置到這雷達安裝。

他說：這新雷達對短距離探測特佳，而且能夠動較快，可以將消息更迅速地傳給控制員。它除了能測到普通飛機和明年啟用的「珍寶」式巨型客機之外，還有特別構造以觀察高空和短距離的超音速飛機。

安裝這雷達共要六百萬元港幣，這數項包括雷達的價值，路和地基工程。

民航處較早時已宣佈將在九龍仔的雷達搬往柏架山（港島），以改善啟德機場的雷達網，更同時把雷達改為現代化，以減少來往飛機的等候時間。

這項計劃的費用亦達二百萬元，包括改善雷達，建築通上柏架山的路和地基。

兩項工作，都是上述全面改善機場設備計劃的一部份。

發言人說：改善機場設備是為應付未來更形增加的旅客和飛機。例如去年，共有三萬一千架次飛機到港，但相信在一九七三至七四年便達到六萬架次。機場的一連串改善工作，都是爲應付這增加。

農展會今開幕 展出產品達六千種

十五日結束各組開始評判

【本報訊】第十一屆香港農產品展覽會，今天開幕，把本港近年來已進入科學化的農業發展程度及各式各樣的農產品免費公開展覽，會期一連四天，在新界石崗機場舉行，至本月十五日結束。

會場以石崗機場跑道兩旁兩地作陳列場館，展覽品包括豬、牛、羊、雞、鵝、鴨、鴿、蔬菜、禾稻、花卉、淡水魚類、瓜菜、農藝作品以至新式耕耘機等等，而各項展品，並舉行分類比賽，優選的首、二、三名，均有獎金、獎品，獎金最高者一百元，最少者十元。

此外，有三十五個商業攤位，介紹各國的防蟲藥苗、肥料等，又有電影室、舞台、食品供應站、黎田比賽、政府機關陳列處、醫院及各農業團體的陳列館，故會場佔地面積，相當廣大。

駐港英軍總司令余禮將軍將於今日上午十一時半主持開幕禮，而輔政司羅樂民爵士則於本月十四日下午三時主持各項農產品比賽優勝者的頒獎禮。

在四天的展覽期中，大會均有多項娛樂節目表演助興，包括軍、警銀樂隊、元朗十八鄉舞龍、兒童舞蹈、警犬表演、國術表演、大型汽車比賽、柔道表演等。

新界蔬菜聯合總社、新界養豬聯合總社，均以蔬菜及燒豬肉義賣，而新界養雞同業會，亦以肥美農場雞義賣。據表示：該會理事長捐贈的「雞項」，每頭起碼二斤餘重，底價十元，隨便選購，多多益善，全部義賣款項，撥交香港公益金，濟助貧窮。

農產品凡參加展覽的，總共有六千件，比賽的分一百八十五項，各組評判員，昨午已開始進行評選，但因每項的冠亞季軍，數額繁多，至昨晚仍有一小部份未評竣。

綜觀昨日展出的各項農產品，比往年已有顯著進步，特別是新果樹就其土壤肥瘠施用肥料配合得宜，品質與產量都在進步中，例如木瓜、橙、柚等類便是；至如雞鵝的飼養與生產，亦有顯著發展。據說本年內，單是肉雞產量，一千萬隻，其總值約為六千萬港元。

農展中的「牛王」

本屆農展會之全場水牛（公牛）冠軍，由牛主歐璇處得，圖爲該公牛的神態。

安天時洋行董事長貝理恒講述 目擊太陽神十二號升空情形

【本報訊】亞米茄及天梭錶總代理安天時洋行董事長兼總經理貝理恒氏，在最近一次主持新聞界招待會中，談述他曾親睹美國太陽神十二號在美國甘迺迪角地區發射往月球探險時的情況。

旅居中國及香港達四十餘年的貝理恒氏，六個月前偕夫人同往瑞士處理業務，其後，並應美國太空總署邀請，前往參觀太陽神十二號發射征月壯舉。

貝氏夫婦在本月六日由美乘輪機返港。

貝氏在日前主持一次新聞界招待會中，詳盡敘述他當時目擊太陽神十二號升空壯舉，他說：在這一片曾經一度是泥濘沼澤的廢棄土地上，矗立着各類型的建築物及發射台，余目睹該形如巨鳥般的火箭升空時有如火山爆發時的濃煙烈焰，漸入雲中，此情此景，俾余一生中前所未見，其壯觀處，非筆墨所能形容。

貝氏繼稱：上月十四日早上，彼夫婦在距離發射區約兩英里半外之特別觀看台上，焦急地等待原定於上午十一時發射的火箭升空，當時下雨，吹強風，我們均注視着表上的時間，不知該次發射會否如期舉行。經過數次延延之後，我們聽到播音器播出發射號令。

在一片火光之中，該巨型火箭經已升空，該項壯舉比電視中所能見到的更引人入勝。在火箭升空之後，彼與亞米茄各代表及其他應美國太空總署邀請而來之嘉賓，參觀在甘迺迪角的各項太空設備達三小時之久。在彼等參觀的各座宏偉建築物中，其中有一座被稱為是世界上容量最大者。

貝氏夫婦於十一月十四日在甘迺迪角參觀太陽神十二號升空後，旋於十一月廿四日前往休斯頓參觀有人駕駛太空船中心。於十一月廿五日彼等再度與其他嘉賓參觀該中心各項設備及太空人訓練情形。

在彼等所目睹之各項設備中，有指揮部及登月部之模型，並聆聽到該系統之操縱解說。

貝氏又稱：參觀完畢後，你會深信美國當局對其太空計劃，並無保密之意，其目的乃為全人類利益作最大貢獻而已。而我本人對他們之超越精神，讚仰不已。

當晚亞米茄當局在休斯頓設宴款待百多名嘉賓，其中包括二十位美國太空人及其眷屬。在此盛大宴會中，貝氏夫婦深感得以和各位列席太空人握手言歡，當時貝氏夫婦恰與太空人阿斯壯伉儷同席。彼對各位太空人之謙遜有禮，深爲感動，並以能參與此次盛會，引爲快事。

席上，亞米茄當局對每位太空人致送「速霸型」金手錶一隻，並以亞米茄特別設計之隕石別針一枚贈送各位太空人之妻子，以表敬意。在每一隻手錶之背面刻有以下英文詞句：

"TO MARK MAN'S CONQUEST OF SPACE, WITH TIME THROUGH TIME, ON TIME"

參加盛會之其他嘉賓均獲贈刻有太空人阿斯壯、艾德靈及柯林斯之人頭像紀念章一枚。

貝氏繼稱：彼夫婦則獲贈太陽神十一號征月時在月球所留下的紀念牌複製品一面，上刻如下英文詞句：

"HERE MEN FROM THE PLANET EARTH FIRST SET FOOT UPON THE MOON; JULY 1969, A.D. WE CAME IN PEACE FOR ALL MANKIND"

貝氏最後宣稱：彼夫婦對於亞米茄當局及美國太空總署所予與之款待及難得機會使彼等能目睹此項人類登月之空前壯舉，深致謝意。

杜白莉投票幸運者 獲贈快意牌汽車

杜白莉小姐黃愛娘小姐，日昨在銅鑼灣都爹汽車公司，頒贈快意「一八五〇」汽車一輛予居住於北角馬寶道七十九號九龍之蔡玉笑小姐，爲參加競猜「誰是杜白莉小姐」之得獎者。蔡小姐月前偶爾到瑞興化妝品部選購了一些杜白莉化妝品獲得杜白莉選票一張，她寫上了黃小姐名字，因而中獎。

頒獎時蔡小姐表示，此次非常幸運能夠中獎，而且大會方面選出之黃小姐，實有賴主辦人仕之努力及各界人仕擁護。

杜白莉小姐黃愛娘頒贈汽車與蔡玉笑小姐

歡樂時裝壓軸好戲 美人與名犬

今日中午在皇后像廣場舉行

【本報訊】每場吸引近萬人之歡樂時裝，在皇后像廣場露天舞台表演經已三天，今午一時至二時及下午八時至九時乃最後兩場。一時起之展出，將有一項別開生面節目，香港開埠以來首次由名犬經過化妝與美容，與十二位明麗照人之模特兒聯合演出，亦爲時裝展覽之首次嘗試。

該等名犬，除了剪成各種髮型外，並染上各種鮮艷顏色，穿上各式各樣衣服，並打上五六色絲帶，戴上鑽石似的頭飾，眞稱得七彩繽紛，可算得是香港節各類表演最突出而特別之一種，尤其是歡樂時裝表演中之壓軸戲，參加是次演出之名犬有沙皇時代皇族之寵物阿富汗狗，有嬌小玲瓏之芝嘩嘩狗，有人見人愛之北京狗，有英國皇室所喜愛之哥治狗，全部共十隻，都係來自英國與澳洲，其身價超出二萬元以上。

星辰表廠總裁山田榮一，昨日抵港，專程來欣賞上述一場表演。歡樂時裝日場由星辰表、玉泉及露華濃贊助；晚間由七喜、露華濃及芝柏表贊助。

圖爲皇后像廣場水池上模特兒行走之天橋。

青商會定期舉辦青商週

【本報訊】香港青年商會將於本月十五日開始一連六天舉辦青商週，內容包括青年商會五個分會，即維多利亞、九龍、港島、半島及女青在這段期間所主持和計劃的社會工作。開幕典禮將於本月十六日在文華酒店正式為本年度的青商週揭幕，當晚青商週的宴會更邀請各社會首長，賓蒞參加。

第五十萬名用戶 獲贈電話 免費一年

【本報訊】本港電話現已超過五十萬具，平均每百名人口中擁有電話十二點五具，與十年前比較，共增長率爲百分之四二一點七。

香港電話有限公司董事長利銘澤昨日在該公司總辦事處舉行一項特別儀式，將第五十萬具電話贈與第五十萬名用戶劉俊，並給予該名用戶特別優待，免收其安裝費及第一年電話費。

該名幸運用戶劉俊，現年四十歲，在松屋公司任職，住銅鑼灣白沙道八號五樓。他於本年十一月廿九日發信申請，十二月六日收到可安裝及安裝通知，於八日交費，隨於昨日安裝及接通電話。

電話公司發言人於安裝儀式後表示：本港電話數目超出五十萬具，顯示本港電話系統發展驚人，並使該公司得以加入由卅三個國家或地區組成的國際集團，此等國家均擁有電話五十萬具或以上的。

發言人稱：「本港電話數目在過去十年內迅速增加。一九五九年底，僅得九萬五千八百四十五具。現已超過五十萬具，增加率爲百分之四二一點七。接近此一增加率之國家，只有日本一國，在過去十年內，日本之電話增加率，界低於百份之三五〇。

在過去五年內，香港之電話數目，由一九六四年之二十一萬九千六百九十三具增至目前之數字，增加率爲百份之一二七點六，此亦爲一項世界紀錄」。

香港電話公司董事長利銘澤在一項饒贈儀式中，將第五十萬具電話交與第五十萬名用戶劉俊。

正覺蓮社冬季布施

【本報訊】跑馬地佛教正覺蓮社，乃是本港佛教社團之一，該社每屆寒冬，均開始辦冬季濟貧運動。據社長覺光法師稱：該社本年分三次分發物品，本港近日氣候漸漸寒冷，該社昨日派出第一次物品，衛生衣五百件，使各貧苦大衆獲得溫暖。覺光法師云：第二次定十二月八日，十二月廿七日，分派棉被四百張，白米爲斤布施本上人家，以上各物品，由正覺蓮社各社友捐助的。

香港節今日節目

（摘錄）

時間	節目	地點	入場方式	主辦者
娛樂				
下午一時至二時	時裝表演（明日之服裝）	皇后像廣場	免費	七喜飲品有限公司
下午七時半至十一時半	話劇——「萬在星辰上的愛情」	大會堂劇院	入場券一元	市政局
下午七時半至十時	龍翔劇團演出粵劇	大埔墟球場	免費	香港電台
下午八時至九時	時裝表演（巴黎及紐約時裝）	皇后像廣場	免費	七喜飲品有限公司
下午八時	潮劇	香港堅尼地城五號巴士總站附近空地	免費	潮洲商會、潮陽同鄉會、港九揭江同鄉會、潮商互助社、紫竹閣
下午八時	遊藝會	香港英皇佐治五世公園	免費	西區民政司署娛樂小組委員會
下午八時至十時半	遊藝晚會	九龍摩士公園露天劇場	入場券五毫	無綫電視廣播有限公司
下午八時至十一時	粵語話劇	修頓球場	免費	灣仔區慶祝香港節委員會
下午八時半至十時半	軍操大樂會	香港政府大球場	入場券：一元，五元，十元，廿五元	陸軍部
展覽				
上午九時半至下午五時	農業展覽會	新界石崗	免費	漁農處
上午十時至下午六時	當代香港美術展覽	大會堂美術館	免費	大會堂博物館及美術館
正午至下午九時	工務模型展覽	九龍公園（由海防道進入）	免費	工務司署
音樂				
下午十二時半至一時半	午間音樂會	修頓球場	免費	輔助消防隊樂隊
下午十二時半至一時半	午間流行音樂會	海運大廈	免費	市政事務署及香港節籌備委員會
下午五時	音樂講賽會	九龍公園（入口在海防道）	免費	英軍總部
體育				
下午七時半至十時	香港節國際乒乓球賽	九龍伊利沙伯青年館	入場券二毫	香港乒乓球總會

大富貴酒樓夜總會行將開幕

位於灣仔道一一〇至一二〇號之三A大富貴酒樓夜總會，行將開幕，據稱：該酒樓地處灣仔，交通便利，地下及二樓全層，全部設備豪華，富麗堂皇，美奐美輪，與尖沙咀河內道富貴夜總會爲姊妹店，主持人爲本港酒樓業知名人士，專營正宗粵菜，名師主理，用料上乘，誠爲各界仕女宴理想食府。

鷺鳴同人捐款濟災

【本報訊】本港鷺鳴會同人及友好，以會友劉華在非官守太平紳士，日昨在金寶酒樓夜總會聯合歡宴，席間各會友同人鑒於大坑東最近火災，數千人無家可歸，際此天寒地凍，各同人及友好紛紛解囊響應，即席募集善款一千五百元，昨日已送交急賑會代爲施賑。

香島與域多利兩獅會昨聯會

【本報訊】香島獅子會與域多利獅子會聯合午餐例會，昨在希爾頓酒店四樓亞洲廳舉行，兩會出席人數達數十人，三〇三區總監伍紹衛蒞臨，參與盛會。例會開始，由香島獅子會會長梁志峯、域多利獅子會會長簡日淦，相繼介紹出席嘉賓，及報告會務。雙方出席者作自我介紹。本月份生辰獅兄，均獲紀念禮物。隨後由三〇三區獅子會舉辦聯歡舞會主席報告籌備經過及舉辦日期，關於徵集獎品方面，已得熱心獅兄捐贈，各會員捐資用則以會員人數比例規定限額，多餘則撥歸該會作爲慈善或社會福利費用。同晚，午餐後，至二時始散。

香島獅子會會長與域多利、香島獅子會合照

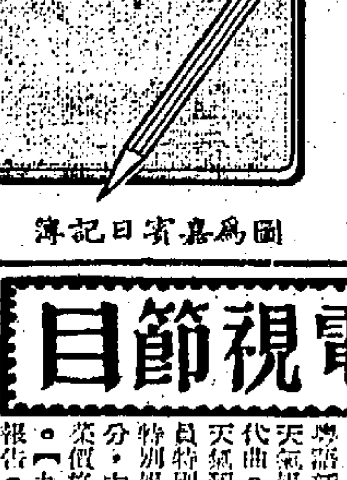
香港歌星四期出版

「香港歌星」雜誌第四期經已出版，彩色封面爲台灣名歌星冉肖玲小姐，內容要目有：歌唱教師苦樂談，東南亞歌星大會串，女子歌唱比賽評述，方逸華歌唱生涯十六年，崔萍怎樣走入歌壇，非專芳經驗之談，劉韻擅唱民歌小調，桃麗絲不敢唱時代曲，邢詩韻——消歌妙韻盡如詩，蘇州姑娘周玲寶，想思河畔寫陳虹芳，歌曲：我心目中的藝術歌曲，李厚襄；方逸華妹：花方婷與歌紙上談：時代曲漫談，陳蝶衣：歌詞話十六首，并選刊流行歌曲等，讀者當以先睹爲快。

嘉賓香烟日記簿搶手 加印第二批酬謝嘉賓

美國嘉賓香煙編印的一九七〇年嘉賓日記簿，自本月初開始換領以來，極爲搶手，最近，各區代換站經有部份供不應求，致令不少顧客向隅。美國嘉賓香煙將再趕印第二批日記簿，酬謝各界人士。

嘉賓日記簿內容豐富，資料最新，印刷精美，附有鉛筆，第二批嘉賓日記簿定今日開始換領，換完即止。



圖爲嘉賓日記簿

日領館定期舉行 慈善電影欣賞週 收入全部捐贈公益金

【本報訊】日本總領事館，定本月及明年一月，在大會堂劇院舉行慈善電影欣賞會，所有收入，全部捐贈公益金會作慈善用途。十二月份分兩天上映，即本月二十六日（星期五）下午二時半放映七彩卡通片「穿長靴的貓兒」及「孤星復仇記」，晚上七時半放映柔道大決鬥名片「柔道龍王姿三四郎傳」，十二月二十七日（星期六）下午二時半放映「羅生門」，晚上七時半再放映「柔道龍王姿三四郎傳」。明年一月十九日（星期一）及二十日（星期二）兩天晚上七時半放映「蜘蛛巢城」。至於票價，日場座位一元，夜場後座收三元，前座收十元。香港各界人士請洽購票處。售票處：㈠歐美樂有限公司（九龍大廈），㈡大會堂，㈢九龍塘富利士道七號日本觀光振興會，㈣日本人俱樂部（娛樂戲院大廈），㈤日本總領事館文化部（德成街德成大廈）。

何文田廉租屋邨 建住宅大廈四座

【本報訊】位於何文田之四座廉租住宅大廈，將於不久動工興建，共有居住單位八千七百五十個。

該四座大廈乃屬於一個建築費二千四百萬元，地盤面積十八英畝之政府廉租屋邨之一部份。

何文田邨全部落成後，八座大廈約可居住三萬六千人。

該廉租屋邨位於公主道東面，其餘三面以佛光街、常盛街及常樂街爲界。

邨內將有兩間學校，共有小學課室四十間，並有三間幼稚園，以供區內之兒童就讀。

現時之建築合約內之建築費爲七百六十萬元，爲該邨之三項建築合約中之首項，該合約包括興建四座住宅大厦，一間廉租屋邨學校及兩間幼稚園。

建築工程將於明年一月開始，預料約需時二十個月完工。

中華民國觀展團 訪問蘇浙同鄉會

【本報訊】中華民國工商界參觀香港工展代表團一行十六人，由團長朱士剛率領，昨日上午十一時半，赴大道中五八號蘇浙旅港同鄉會作友好訪問。由該會理事歡迎並備茶點招待，到理事陳潤源、徐德、朱寶璜、張楠昌、張楚龍、姚迺生、劉子鵬及中華廠商聯合會名譽會長尹致中等二十餘人。該會理事長徐季良因赴星加坡公幹未返，由該會總務組主任徐德興代表致歡迎詞，表示對觀展團訪問本會之熱忱，致以謝意，繼由團長朱士剛致詞，表示對本港工商業發展，突飛猛進，香港蘇浙旅港同鄉會貢獻尤大，非常欽佩，並述及國內工商業在政府全力輔導下，已有高度發展，經濟繁榮，社會安定，希望僑胞赴台參觀投資，詞畢由該團贈以錦旗一面「澤及桑邦」，攝影留念，茶會至十二時始盡歡而散。

屈臣氏參加花車遊行 「花花公子」樂隊伴奏

【本報訊】香港節正在熱烈舉行中，花車遊行將爲香港節的最高潮。屈臣氏有限公司爲共襄盛舉，特派出花車一輛，將參與遊行。十七歲的美麗模特兒鄧蘭詩小姐及「花花公子」樂隊，正在預演花車巡行。泰德羅賓雖然忙於拍電影，但他決在下星期一隨屈臣氏花車表演。鄧蘭詩小姐則隨車拋散汽球。

鄧蘭詩與「花花公子」樂隊參加花車遊行預演。

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段，六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六公尺。短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，晨早空中操。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況報導。卅分，天氣報告，常識解答。四十五分，時代曲。五十六分，天氣預告。【八時】粵語新聞，天氣報告及商情，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，中間答。卅分，中文教育性廣播。五十分，特價報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，天氣報告，特別報告。卅分，燒飯下廚。五十分，點唱節目。【十時十五分】音樂世界。四十五分，樂詩欣賞介紹。五十八分，天氣報告。【十一時】粵曲。十五分，粵語新聞。卅分，轉播有關農展會開幕典禮。【十二時】粵語新聞，今晨馬頭角本地及外來牛及生豬批發價格報導。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「錦繡前程」。【一時】國語新聞，天氣報告，特別報告。十四分，時代曲。廿八分，粵語新聞，特別報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，歌星點唱。卅分，戲劇化電影小說「人頭馬」。【三時】粵語新聞，工展節目：時代曲及流行歌曲。卅分，民間故事「再婚記」。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事。四十五分，粵曲。【五時】聽衆世界。卅分，鮮魚批發市情報告。四十五分，小兩口聰明。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，音樂。卅分，時事實錄。五十八分，國語、潮語、客語新聞。【七時】粵語新聞。卅分，海情潮「追行人」。【八時】亞洲及本港新聞報告。五十八分，音樂。十五分，天氣報告。【八時】夜夜此時聽。四十五分，音樂。十五分，音劇「夜夜此時聽」。【九時】工展遊客點唱。五十九分，漁民天氣預告。【十時】轉播倫敦粵語新聞，十五分，轉播倫敦國語新聞。【十時】粵語新聞，一週影評。四十五分，轉播界限街球場「香港節青年遊藝晚會」。【十一時】粵語新聞，一週影評。卅分，健康預測，儲邊齋下「嘆時代曲」。【十二時】時代曲㈠夜氣曲，㈡小兩口問答，㈢鑽石，㈣樂的幸福。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，潮語新聞，時代曲。卅分，潮語教授，特別節目報告。四十五分，天氣報告。【八時】新聞報導，天氣報告。卅分，社會服務。四十五分，一氣清語。【九時】新聞報導。卅分，街市行情。四十五分，潮語流行曲。【十時】鋼琴曲。卅分，中間答。四十五分，小說。【十一時】潮語新聞，天氣報告，節目介紹。【十二時】潮語新聞，節目及天氣報告。卅分，小說「錦團花簇」。【一時】時代曲，【二時】潮語新聞。卅分，南音。【三時】講劇「抱擾頭」。【四時】潮劇。四十五分，社會服務。卅分，小說「彭虎風雲」。【五時】潮語新聞，廣播劇。卅分，小說「阿疏傳」。【六時】時代曲。卅分，小說「血戰九龍」。【七時】小說「龍虎門」。【八時】新聞，天氣報告及節目報告。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂。卅分，潮語教授。【八時】潮曲。【九時】新聞報導。卅分，街市行情，節目報告。【十時】潮劇。卅分，京劇，中文電台新聞。【十二時】音樂，潮劇祝壽。天氣及節目報告。【一時】故事「潮州作人」。卅分，潮語小說「絕代風華」。【三時】潮語廣播劇。【四時】新聞報告。【六時】音樂。【七時】話劇。四十五分，廣播劇。【八時】潮曲。卅分，長一智。【九時】時代曲。【十時】順劇「好主婦」。小說「龍虎門」。卅分，小說「青年遊藝晚會」。卅分，小說「零伯春心」。【十一時】新聞。四十五分，時代曲。【十二時】完播曲。

商業第一台

週率六〇一千週，波長四九二公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。卅分，漁光曲，時代曲。四十五分，成語新解。五十二分，天氣預測。【八時】新聞簡報，時代曲。卅分，歐西曲。十五分，天氣預測，時代曲。【九時】新聞簡報。十分，婦女雜誌。【十時】新聞簡報，常樂式。卅分，歐唱小說「山河情淚」。卅分，小說「新潮兒女」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。【十二時】新聞報告，港九時事。卅分，小說「惆悵翠滿夜」。【一時】新聞報告，天氣報告，時代曲。卅分，時代曲。【二時】小說「舊巷門第」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，故事「獨居大盜」。【四時】天氣報告，歷代名雕「陳後主」。卅分，一曲寄心聲。【五時卅分】與張殿華。【六時】新聞簡報。卅分，小說「刀影俠聲」。九時半，天氣報告。【七時】新聞簡報。三分，粵語新聞報告，天羅地網之十八樓C座。【八時】新聞報告。【九時】新聞簡報。卅分，賽馬漫談。【十時】新聞。【十一時】新聞簡報，天氣報告，民間奇案之「金劍記」。卅分，南音「紫霞杯」。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率八〇五千週，波長三五三公尺。

【七時】新聞簡報，中國文選，天氣報告。卅分，各位早晨。四十分，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞報告。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，天氣預測，續播各位早晨。【九時】新聞簡報，天氣報告，歷場動態。續播各位早晨。【十時】新聞及天氣報告，粵曲。卅分，爲你歌唱。【十一時】新聞及天氣情況，時代曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況。音樂的約會。卅分，重播星期六賽馬西騎師排位配搭及賠磅情況。【一時】新聞報告，港九時事，股市行情報導。天氣報告，時代曲。十五分，音樂講壇。【二時】報導東南亞各地天氣情況。【三時】新聞簡報，續播粵曲點唱。【四時】天氣報告，股市行情報導，粵語流行曲。廿五分，轉播甲組足球聯賽「東方對九巴」。五時卅分，年青人時間。【十時】新聞簡報，天氣報告。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。卅分，國語新聞。五分，卡通片集。十五分，健身操。【八時】新聞及天氣報告。卅分，新聞摘要。【九時】播映連續劇。分，街市行情。卅分，新聞摘要。五十五分，今日菜譜。【十時】播映電影。（下午）【十二時十五分】新聞及天氣報告。【一時】粵語片「歌唱十二釵」。卅分，今日菜譜。【二時】國語片「奔馬斷腸」。【四時】新聞簡報。卅分，卡通片集。五分，兒童節目。【五時】小小樂園。卅分，太空神童。【六時】新聞及天氣報告。卅分，連續劇。【七時】新聞及天氣報告。【八時】話劇「心鎖」。【九時卅分】西部片。【十時】新聞及天氣報告。【十一時】完播。

無綫電視

週聲台：【七時】卡通片。卅分，翻譯劇集。【十二時十五分】七彩「神行太保」片集。五分，中午新聞。【一時】粵語片。卅分，七彩「四金剛」。【三時】七彩「四金剛」片集。【四時】粵語片「一劍震江湖」。卅分，歡樂家庭。【五時】七彩「聰明特務」。【六時】卡通片集。卅分，新聞及天氣報導。【七時】七彩片集。【八時】歡樂今宵。卅分，介紹影片及影星訪問。【九時】七彩片集。【十時】七彩「亂世忠魂」片集。最後新聞報導。二十五分，七彩「亂世忠魂」。【十一時】「合家歡」。四十五分，歡樂今宵。【十二時十五分】播音完畢。

明珠台：【四時卅分】英語新聞。【五時五十分】新聞簡報。【六時】卡通片。五分，七彩「狩獵探奇」片集。卅分，天氣報導，特務突擊隊。【七時】歡樂片集。卅分，每週論壇。【八時】七彩片集。【九時四十分】七彩「新聞片」。【十時卅分】最後新聞報導。四十分，英語片「糊塗紳士鬧滄瀛」。【十二時十五分】播映完畢。

頭場水馬混戰最宜敲冷
驥中寶態勇質高會羣雄

大勢縱橫 ·雨時鐘·

第三次賽馬第三天，分場的對抗性固然強，而混亂的程度，是與次天替孫若齊，甚至有過之而無不及。

從八場的外表大勢看，場場出馬多，第九班一哩估了兩場，頭場又是紅牌生打頭陣，這些局面，必然混亂，估計有過半數馬匹把握時機拚盡，可是，拚而失準，以往不少先例，復以紅牌生的水準參差不齊，走位與放馬，能否適度，頗成疑問，於是，大熱門有了顧忌，半冷門可以小敵。

第三場的情況更亂，此場多勇馬，路程不必過份重視，縱然熱門勝出，亦有相當派彩效率。

第二場對抗性較強，第五場亦無特殊勇馬，此兩場可留意抓半冷門，茲將分場的大勢縱談如下：

第一場第九班一哩，佳人質新，但少操一哩，多操半哩，氣勢太盛，前足有些雜亂，不宜過份熱捧。

逵利配謝繼東，馬勇有段速，操練正常，但配搭稍弱，有分頭可留意。

鴻運老馬有火，氣力尚強，試足六化郎，亦有進襲之力。

孫雅的狀態尚佳，但足部微有毛病，乃恐失準。

真玩意的氣力稍為增強，上次極道逐進襲冷位，近來多操六化郎，步法輕巧，雖未夠雄勁，亦有力突襲。

紅天最勇，何靠操足半哩及六化郎，如出爐堪留意。

第二場第二班六化郎四十碼，祥微是分段均勻的死步頭馬，此程不甚適合，狀態仍勇。

驥中寶與東方之寶同屬質新勇馬，驥中寶如太熱，可以留意東方之寶，以路程言，驥中寶略勝一籌。

泰來竹站過頂班，但質素非頂班之材，目前班次可以適合，多操六化郎，馬身輕，出腳快，氣力增強，有突襲之力。

長勝亦有短途高速，步大勁強，狀態上佳。

飛達由鄭棣池出策，連課六化郎走勢清爽，狀態上佳，有突襲機會。

係咁跑鐵塔質素新
風流劍俠威水質高

第三場第九班一哩，係咁跑急降至此班，有一段時期消沉不振，近來轉趨勤操，氣力增強，步幅開闊，狀態已勇，有突襲實力。

季富，分段速度夠，操來保上次六化郎走回足上陣，有突襲機會。

夜遊客雖有進步，可是，一哩的路程依然不合。

鐵塔質素高，無奈路長一點，要留得適度，操練頗為積極，試快一哩，狀態甚佳，有力爭三甲。

三與四進步更速，前足已伸直，後蹄上力，比前時有不同觀感，兩課快六化郎，虎虎可畏，是冷門對像。

先得由鄭棣池助陣，近來操到火紅火綠，步法輕爽，是三甲爭雄份子。

質新路合，操練多時。

第四場第六班一哩，此場形勢混亂，小飛俠由告祭士出策，馬已跑出，充其量可爭位置。南岸，錦旋，大好，近況均勇，而以錦旋質素未見底。

南岸步伐齊整，經常屈勇，亦有力拚冷。

大好質新，步大力雄，前三段不夠快，僅憑第四段強勁爭勝。

精精由何華出策，馬的體力轉弱，短途可取，此次不宜過份看高。

風流劍俠路程正宗，步伐雄壯，操足快六化郎，勇態加背，實力甚大。

咸水亦操高質，側重短途，步法揮灑，輕微有緻，可還質進襲。

一氣呵成再勝勇
寶山得捷可爭雄

第五場第三班六化郎四十碼，此場無頂頭大熱門，實力相埒，四五匹馬有力爭勝。

一氣呵成的質素高，步伐爽朗，氣力貫注，操練以快六化郎為主，雖得大勇，有速捷實力。

遇得去路程適合，狀態漸勇。

滿意跳升之後，依然動態不懈，步法雄壯，氣勢頗旺，跳了兩班，仍有力周旋。

再勝的前速敏銳，狀態經常屈勇，步密勁雄，連課六化郎，搶欄前衝，有突襲機會。

第六場第六班一哩，寶山的潛質仍高，氣勢雄壯，連操幾課六化郎，勁力充沛，有力爭雄。

得捷的質素新，前速敏銳，步法瀟灑，估計有超班實力，差在初臨一哩，可視作半冷門。

海軍勳章者馬湧光，步法輕爽，快活人的狀態尚佳，均有力拚冷。

瑞龍路程正宗，狀態達水準；微笑日經常保持普通狀態。

萬壽無疆
寧靜路合

第七場第三班一哩二五，人之像以復操姿態試慢半哩及六化郎，步法靈活，狀態上佳，隨時有力爭勝。

幸運女郎的質素崇高，但跳升太速，路程又長，僅宜敲冷。

寧靜有長途氣概，升班減十磅，狀態仍勇，有突襲機會。

萬壽無疆如由鄭棣池上陣，實力甚大。

再一星灣
必勝均佳

第八場第三班六化郎四十碼，孫竹生策勇勝，馬無前速，但路程不合，狀態尚佳，不宜否認。

必勝第三段高速，可以放頭爭先，步大力雄，經常操入化郎，有貫注氣力，可以爭雄。

再一星灣鄭棣池上陣。

當日孖寶

·老温·

第一關：佳人·鴻運

第二關：飛達·泰來

第一場第九班一哩，紅牌生賽，報名馬共十三匹，除千面金剛除名外，餘駒大多上陣，配搭如下：佳人吳庫如，逵利謝繼東，鴻運黃明發，許榮雄，光潘海光，如意鄭夏，奔馳潘游定柱，萬達羅，嘉驪，劉福雄，紅天孫竹生，真玩意尹子彝，飛搖不出，原始神恭一傑。

佳人質新態勇，早期因年嫩體弱，胆操不起，才論落至拉圾馬行列，其後編插入第八班，兩戰短途均能後上入位，看來不似是淘汰貨色，上賽因胜友初騎行……

三與四進步宜留意

鐵塔由鄧飛雲試半哩，步法輕巧，氣勢雄豪，直路上稍試，即有凌厲反應，衝刺很強，佳態保持，是熱門爭勝份子；衛林士試係咁跑半哩，步伐雄壯，走勢暢順，速度均勻，有拚冷門機會；洪燮康策三與四，與夏森有的如意聯同跳半哩，步伐爽朗，前足已伸直，後蹄上力，進展良多，有力突襲。

陳浩祥試咸水一段，快放如矢，蹄姿清順，步伐雄壯，狀態大勇，質新勁強，是三甲中之爭雄份子；郭子猷試風流劍俠半哩，前段稍留，步伐爽朗，氣勢貫注，末段稍鬆韁線，即有凌厲衝刺，郭子猷駕輕就熟，是爭雄之材；梁存垣試大好半哩，腳法消順，彈力很強，佳態已露；告祭士試小飛俠半哩，全程快放，走勢洶湧，狀態保持大勇，有拚冷門機會。

再勝大勇可爭三甲

再勝由孫竹生試半哩，起步搶欄而前，彈力強……

祥徵豪勇狀態均勇

祥徵由衛林士試半哩，全程快放，洒開大步，豪放奔騰，態況仍在大勇之境，是三甲中爭雄份子；豪勇由彭利來試半哩，氣力貫注，搶韁狂洩，狀態大勇；梁存恒試泰來半哩，考驗末段，反應很強；鄭棣池策飛達，與李家強長勝同跳半哩，飛達勁力貫注，蹄姿揮洒，佳態外溢，如鄭棣池出策，是熱門爭勝份子。

孫竹生試紅天有勁

晨操摘述 ·陶樂駿·

昨朝天氣稍暖，試馬十分擁擠，週末有份賽事者已試得八八九九了，情況非常熱鬧。

孫竹生初試紅天半哩，步幅開朗，氣勢雄壯，佳態已起，配上孫竹生，鬥志必佳。老馬有火，鴻運由黃明發試半哩，逵利由謝繼東試六化郎，氣勢甚盛，此駒有段速，有力拚冷。鴻運由黃明發試半哩，佳態保持，逵利由謝繼東試六化郎，氣勢甚盛，此駒有段速，按轡走來，腳法揮灑，態況勇，是冷門佳選。

先，故此按兵不動，但仍力追入前列，反應甚佳，復興後勤操不輟，勇態再起，配吳庫如相當適合，宜選對象。逵利狀態穩定，直路衝刺極強，是低班馬之佼佼者，乘且性馴易騎，只須謝繼東鎮定從事，力足左右大局。鴻運老而彌健，連朝操練異常積極，遇冷不妨小敵。綜合預測：正選佳人，次選逵利，冷選鴻運。

第二場第三班六化郎四十碼，報名馬共十四匹，大致如下：祥徵，衛林士，長勝李家強，驥中寶施露華，東方之寶未定，有利麥英倫，美人兒何國英，郗何華，飛達鄭棣池，泰來梁存恒，豪勇彭利來，飛達質頗優，前段速度噴射，六化郎最……

出閘，威力大增，負一三四磅大佔便宜，是有可勝之道。泰來質高態勇，致勁十足，早課勤操不輟，勇逵顛峯，配梁存恒冷人冷馬，盯緊為佳。長勝狀態是勇，配李家強，是明智之舉。冷門對象，綜合預測：正選飛逵，副選長勝，泰來。

必勝人之像狀態佳

試六化郎，中段起展開，前段拉大步，氣勁力貫注，酒開有一氣呵成之感，狀態走來大勇特勇。何華試人之像半哩，步法爽朗，上伏，氣勢來勇，伏一條直路，後勁威發黑天獅，質新，惜起凌厲，路程又合，是熱門半爭勝份子，告祭士試寧靜半哩，走勢暢順，彈力很強；施露華試幸運女郎，末段半哩，蹄姿揮洒，勁力貫注，佳態已起，劉福雄試萬壽無疆半哩，按轡走來，步伐有力，衝刺仍強，拚冷機會。何國英試必勝半哩，全程快放，走勢洶湧，法消爽，腳法暢順，狀態大勇，是熱門之選；鄭棣池試再一星灣六化郎，起步即搶韁狂衝，蹄姿揮洒，步活如輪，質新勁強，可望收復前失。

寶山快活人近況佳

寶山由何國英試六化郎，全程洶湧，走勢暢順，步大力雄，直路上稍鬆，即有凌厲衝刺，態況較上伏時更勇，應是熱門爭勝，快活人由彭利來試六化郎，走勢極巧，佳態保持。

腳法爽朗，經常屈勇，有力放到；許榮雄試全家歡半哩，全程快放，虎虎可畏，直路上如飛疾放，狀態保持大勇之境，仍有爭勝機會。助手試一氣呵成一段，蹄姿清爽，勁力貫注，狀態仍佳，有力取勝，過得去由麥炎倫試六化郎，走勢…

週末賽馬簡述

生伯樂 馬論

第一場第九班一哩。佳人狀態大勇，直路衝刺力強，配吳庫如駕輕就熟，可期取勝。奔馳勁力均勻，早課多操露勇，力足一拚。特美驊老而來類，半冷對象。

第二場第三班六化郎四十碼。泰來狀態顛峯，勁度十足，近況回勇，可期取勝。飛逵前速噴射，現加強配搭，志在必得，坐二望一。祥徵步穩勁強，亦足一拚。

第三場第九班一哩。鐵塔走勢有進，後上頭勁，同場對手無多，如無意外，不勝無歸。衆勝質新態勇，致勁十足，坐二望一。先得後上有力，配強有利，半冷佳選。

第四場第六班一哩。咸水質高態勇，準備功夫做到足，勢必拚盡無疑，贏面最大。小飛俠狀態……

大勇，且要與倫門志死拚，亦可爭雄。風流劍俠後勁甚強，值得留意。

第五場第三班六化郎四十碼。再勝前段速度飛快，最擅此程。是孫竹生之坐騎，般博老而來類，火氣甚盛，坐二望一。全家歡前速飛快，砌磅路合，冷馬對象。

第六場第六班一哩。銀星拚後大勇，快放如飛，由告祭士執韁，足可制勝。寶山此程最合，準備快功夫做到足，坐二望一。得捷質高脾劣，但隨時有力加入戰圈。

第七場第三班一哩二五。萬壽無疆後上力強，狀態大勇，配劉福雄又可減磅，首選之材。和味砌磅路合，提防一放到底。飛璣此程好手，切勿忽視。

第八場第三班六化郎四十碼。必勝質素頗高，前段速度噴射，狀態大勇，力足制勝。再一星灣勁強路合，配鄭棣池，是坐二望一之選。霸王女後勁強，盯緊爲佳。

週末八場賽馬初選如下：

第一場：佳人	奔馳	特美驊
第二場：泰來	飛逵	祥徵
第三場：鐵塔	衆保	先得
第四場：咸水	小飛俠	風流劍俠
第五場：再勝	般博	全家歡
第六場：銀星	寶山	得捷
第七場：萬壽無疆	和味	飛璣
第八場：必勝	再一星灣	霸王女

李靜波
立興包醫哮喘斷根
哮喘
中旺然勝者話一本備角後於有大服藥右癇下誰娃宜全證……（廣告）

"今天你喜歡什麼股票？"

一天之中，也許有二次，也許有十次，也許有二十次，美林證券公司各營業代表常被客戶們詢問上述的問題。

他們如何答覆呢？那要看詢問這問題的人是誰。

有些客戶們是急功近利的，他們要在幾天內或幾星期內便能獲利。有些是想在六個月，或半年以上的時間內獲利。有些人的投資全部作長期打算。

有些客戶們祇購買每股十元或每股二十元的股票。有些却祇想購買每股價格較高的股票。

有些客戶們的資金可以冒受較大的風險。有些却希望其風險越少越好。

但無論那客戶是誰，祇要他直接詢問我們，祇要他想知道應該買入或賣出什麼股票，他一定可以獲得具體可靠的答覆。

因爲我們的營業代表擁有全部可以獲得的一切資料和消息。

每週本公司研究部供給各營業代表一張特別選擇過的六十種左右股票名單，其中分爲六類，從"投資類"到"投機類"的股票全部列入。

各營業代表每天都收到我們私有專電所傳達的各項重要消息，關於股票的評論和行情，各公司新聞和意見，以及股票，公債和物品的最新資料，共約十萬字左右。

除此以外，還有本公司研究部不斷發佈的公司內容與業務情況的報告，還有每季的調查報告，對每一重要行業和五百家以上大公司的情況均有載述。

如果各營業代表對某一股票有任何問題，祇要將魔術性的電子詢問機上撳幾個鈕，那麼四千種左右重要股票的有關情況，便可獲得全部答覆。

所以"你今天喜歡什麼股票"？這答覆是在你詢問者的本人身上。

（本廣告內所載有關資料由紐約美林證券公司主理，並可要求香港美林證券公司承辦）

美林證券公司東南亞總辦事處：
香港聖佐治大廈十六樓
電話：H-249351 · 電報掛號："MERLEAP"
東南亞區副總裁：白添樹

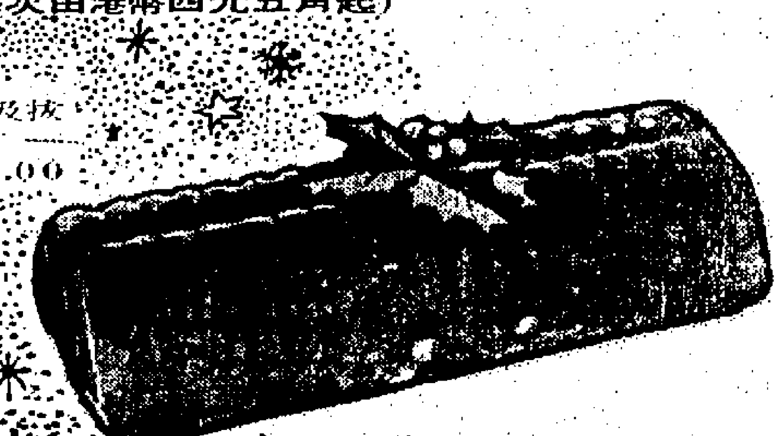
歡度佳節

牛奶公司 出品

今年聖誕佳節，牛奶公司又爲各位貢獻各款新奇雪糕及蛋酒以供各位歡渡聖誕。現閣下只需將下列表格填上您所喜愛之種類，敝公司便有專人送到府上。

歡迎電話訂購，請撥H777261（訂購雪糕每次由港幣四元五角起）

聖誕布甸
香甜滑口，含有菓子及拔蘭地酒香味。
可供六位——每只$7.00



聖誕柴
脆皮朱古力外層，夾心雪糕。——每只$5.00

雪人
款式新奇，形狀雕花草及裝飾設備之理想佳品。
可供五位——每只$5.00

聖誕樹
聖誕樹型，脆皮糖面，薄荷雪糕夾心。
可供一位——每只$1.00

蛋酒 每一美國夸脫樽——$3.00

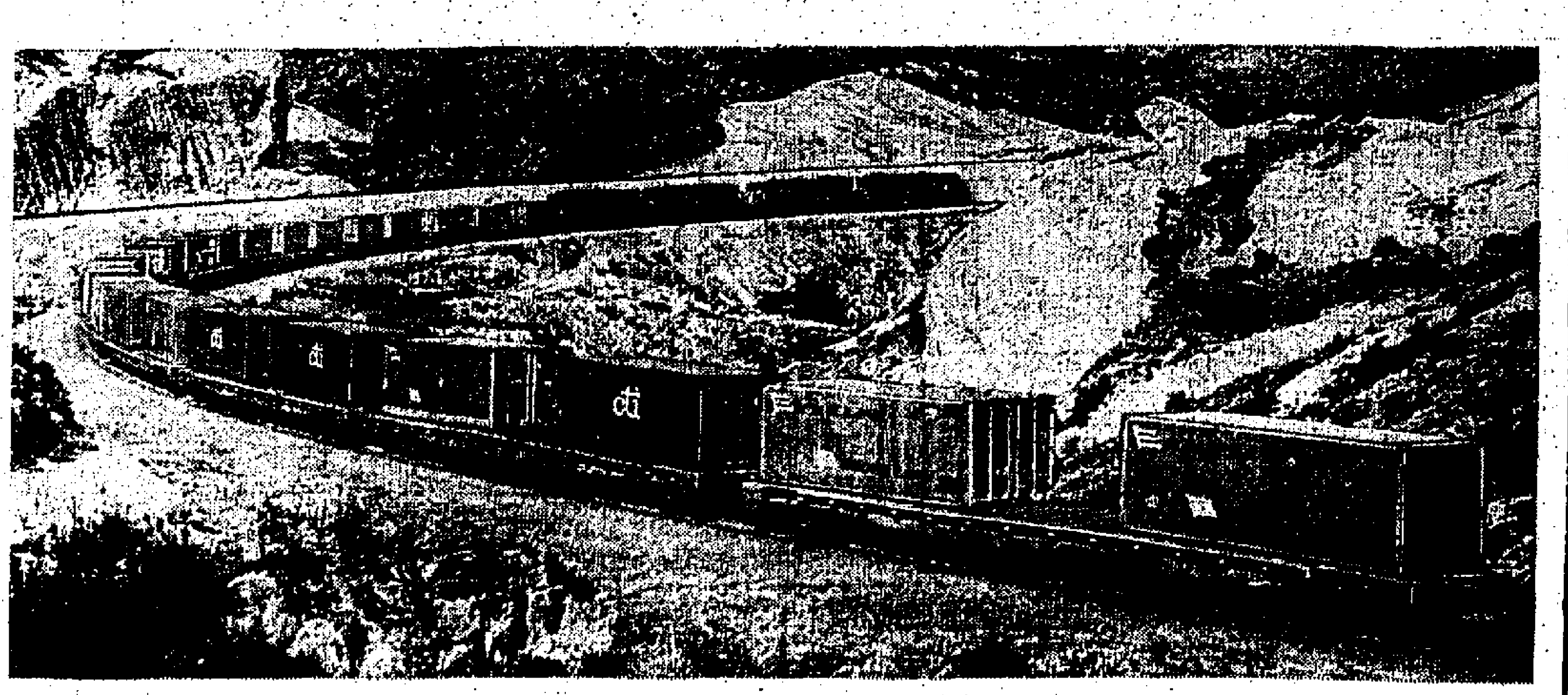
香港東區牛奶公司 牛奶產品營業部

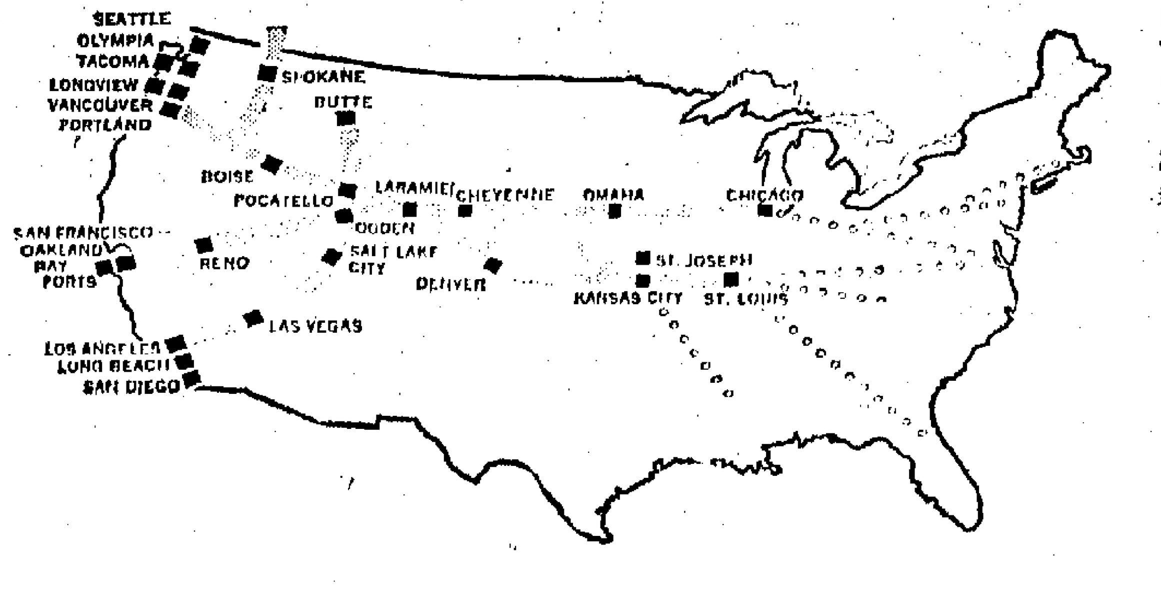
請於一九六九年＿＿月＿＿日送　聖誕布甸＿＿＿＿只
聖誕樹＿＿＿＿只　雪人＿＿＿＿只
聖誕柴＿＿＿＿只　蛋酒＿＿＿＿夸脫
姓名：＿＿＿＿　記帳戶號碼：＿＿＿＿　或貨到收銀＿＿＿＿
地址：＿＿＿＿＿＿＿＿

（請提前三天預訂爲荷）

479

貨品運銷美國的捷徑
美國太平洋聯合鐵路公司
安全　快速　妥善





太平洋聯合鐵路公司，較諸其他鐵路公司，能在美國西海岸各主要港口，提供直接海陸聯運之服務。閣下之貨櫃如委由太平洋聯合鐵路公司處理，運往美國內陸各主要城市，必更迅速安全可靠。閣下若需洽詢，請逕與本公司貨運諮詢顧問林新一接洽。

林新一先生（Mr. Shin-1 Lin）
台北市中山北路二段
廿四號之二（三樓）
電話：550050
電報掛號：URRAILCO

UNION PACIFIC

花墟今演聯賽 九巴採密集防衛 星島勢全力突圍

【本報訊】甲組足球聯賽，今日戰火重燃，由星島對九巴，在九龍花墟球場舉行，下午三時開賽，頭場雙方預備組對抗，下午一時三刻上演，門券一律收二元四角。這是一場勢均力敵的決戰，雙方近況不弱，預料屆時定有激烈爭持。

星島在聯賽戰績極佳，十戰中八勝一和一負，已失三分，共獲十七分，奪取聯賽錦標，極具希望。星島在首循環時曾以二比一擊敗九巴，在職業盃賽則以零比三負於九巴，今日三次碰頭，雙方統帥部均極重視，決以全力應戰。星島主將梁樂基，已於本月五日被監期滿，今日可以上陣應戰，前鋒攻力自可增強。

九巴在聯賽則已賽十一場，五勝三和三負，已失九分，共獲十三分，在聯賽積分表上，位列三強。九巴今屆表現極佳，射勝東昇與元朗，最近復以二比一氣走南華，上仗對怡和，亦有拼得僵局。九巴在該仗採取密集防衛，甚為成功，今仗星島能否獲得勝利，端視其能否擊破九巴的密集防衛。

九巴主將張天明，及門將李錦田傷勢已無大礙，今日可以復出，中鋒梁洪禧仍有問題，可能休息。

星島九巴陣容

（星島）

何容興

麗永雄　霍柏泉　謝國强

劉煥濤　馮紀魂　麥天富

竹聰官　何耀強　袁權益　區彭年

（九巴）

李錦田

勞榮添　廖榮礎

李國雄　張永濤　盧松江

麥樹堅　張天明　張作康　楊偉業　陳展安

丹麥愛堡足球隊 定十七日到港 該隊現踞丹麥聯賽首席

【本報訊】丹麥愛堡足球隊，將於本月十七日下午二時卅五分，飛抵本港，將作兩場比賽。

愛堡足球隊為丹麥歷史最悠久三支球隊之一，去屆球季，該球隊在丹麥聯賽獲冠軍。本屆球季，在甲組共作了十六場比賽，目前佔聯賽第一位，是一支實力相當的球隊。

丹麥甲組聯賽共有十二隊角逐，比賽至目前止，高踞首席的愛堡足球隊，在十六場比賽中，勝出十場，和四場，負兩場，共得二十四分。列於榜末的，是一九○九年奧丹斯足球隊。

除在本國有輝煌的戰果外，在國際賽方面，亦有相當的戰績，一九六五年，以三比二勝西德漢堡，二比一勝羅馬尼亞貝辛利斯，四比一勝奧國連斯。

一九六六年，三比一勝挪威法德烈史德，一比一和蘇格蘭來和爾，一比一和英國紐卡素，六比二大勝西德溫達貝。同年因愛堡獲得丹麥聯賽冠軍，故代表丹麥國作歐洲杯賽，迎戰英國愛華頓，首仗零比零，次仗以一比二見負。

一九六七年，勝英國雅斯頓維拉，四比二，六比四勝挪威奧斯陸，三比二勝荷蘭歌婆頓。

一九六八年，四比一勝荷蘭歌婆頓，二比零勝蘇聯威歷斯，一比一和蘇聯貝黎路西亞，四比一勝蘇聯和龍力斯，四比一勝奧國維也納。

本年度，愛堡隊共作了三場國際賽，計開：五比二勝挪威基斯汀辛，三比二勝西德漢諾威，二比二和西德柏林。

遠東女籃隊 今再戰港聯 頭場嘉青對抗消防

【本報訊】中華民國遠東女子籃球隊再戰港聯，今夕八時半移師灣仔修頓球場上演，此為客軍訪港的第五仗，照港聯編定的賽程，亦屬「壓軸戰」，序幕戰七時十五分，男子甲二組嘉青對消防，門券為二圓四毫。

遠東隊今次訪港，已有四戰四勝佳績，其中三場的總分破「百字大關」，而在四戰之中，主客兩隊的積分相差，最低亦達四十八分，最高恰為一百分。本港女籃聯賽早年曾有悠悠勝北角一百廿三比廿三的紀錄，以後，才有遠東隊淨勝百分再度出現。此役遠東隊作訪港「告別賽」，再逢港聯，前晚客軍曾以一百廿四比五十八淨勝六十六分。她們手下敗將的港聯隊，今夕再敗係意料中事，問題祇是遠東隊此役是否「放濫」射籃，爭取更高投籃紀錄？港聯隊能否不致輸得太慘？仍待臨場

「主」的戰術。港聯隊今夕上陣的球員，與前晚相同，僅職員人選變動。此役港聯的調動及戰術運用，重心仍在教練身上，悠悠隊教練梁球員的甄穎媚，曾與客軍交鋒，今夕任港聯教練，調動相信亦必能針對實況，然而港埠球員身材氣力吃虧，前晚力戰而敗，主要為輸在體力，照上賽的演出，則港聯隊各球員均已盡所能，輸在身材而非敗在技術，不能以成敗論英「雌」，此役亦盼不致因上次慘敗而灰心，以發揮最佳技術，至欲出現「奇跡」，則恐難於登天了。

雙方名單如下：

（遠東隊）領隊：何縱炎，教練：邵世玉，隊長：杜麗雲（五號），副隊長：何冬珍（十二號），球員：鄭美蘭（四號），陳案珍（八號），梁美雲（六號），鄭少茵（九號），徐台榮（十一號），顧玉珍（十三號），陸莉莉（十四號），柴瑞美（十五號）。

（港聯隊）領隊：何世柱，教練：甄穎媚，幹事：吳乙安，隊醫：陳杏林，隊長：周淑芳，球員：鄺詠琴，羅麗婷，倫婉兒（悠悠），陳婉娥，陸莉南（大同），尹桂嫺，楊瑶珊（悠悠），伍熙英，曾思敏（七喜），李鈍健（青悠園），任少玲（青年團）。

金禧盃星怡準決賽 三元五角門券 決定發行套票 第一第二仗須同時購買

【本報訊】金禧盃足球準決賽，星島對怡和，定本月廿五日及廿八日在政府大球場舉行，為提高觀眾購票入座的興趣，此種門票，決定發行三元五角套票，此種門票發行預售時，將實行套票，即買票時，必須第一仗與第二仗同時購買。

星島與怡和的金禧盃足球準決賽，共賽兩場，比賽兩場之後，將兩仗的比數合計，來定勝負，得勝的一隊，便得決賽權，將與元朗對東昇一仗的得勝隊，爭奪金禧盃錦標冠軍。

此兩場星、怡金禧盃準決賽，分別于本月廿五及廿八日上演，均在政府大球場舉行，票價分三元五角、三元、二元四角及一元二角。除一元二角票外，其餘各種門票均發行預售，但預購三元五角票者，必須購買套票。即購買一張第一仗三元五角票，須同時購買一張決仗的三元五角票。

有關星怡金禧盃準決賽兩仗預售票，足總昨日經已通知有關人士定購，倘有餘剩，則于廿三日起，由上午十時至下午二時，再由下午三時至六時，分別在香港體育路足總辦事處及九龍花墟球場公開預售。

香港節乒乓賽 今在伊館決戰

香港節青年乒乓賽，由乒總主辦，今晚七時在九龍伊館舉行最後決賽，隨即頒獎，門券祇收兩角。三項決賽，將分由會長鄧榮光，副會長李添，主席余潤之與夫人主持頒獎。今晚秩序如下：女子組：荃灣對中區，少年組：東區對荃灣，青年組：中區對荃灣。

民政署與拯總合辦 七彩海濱嘉年華會 週日在淺水灣舉行

【本報訊】民政署與香港拯溺總會，聯合主辦七彩游溺嘉年華會，將于本星期日下午一時半，在淺水灣舉行，免費招待市民及遊客參觀。七喜玉泉汽水公司正建搭彩色檢閱台。拯總籌委會主席關兆榮正悉力佈置中。

最吸引觀眾的節目，將是香港快艇滑水最新滑水表演，此節目由美高簽道理及羅拔飛行表演。另有該會快艇隊飛渡淺水灣節目，非常特出。此外，拯總遠東委之紅色潛艇號，將舉行高空噴水表演，港九漁民福利會理事長麥文彥指導。七彩美女「鳳艇上雁花舞」，過程中由輔助消防隊銀樂隊指揮阮三根伴奏。消防事務署全港拯溺隊大會操，廿三個社團隊伍參加，將由行政立法兩局議員黃泉家救生會會長馮秉芬主持檢閱典禮，馮秉芬夫人頒獎。

又悉：該晚表演完畢，拯總女子部副主席黃夏蕙，假拯總臨海廣場招待全體服務隊員參加香港節野火晚會。

為西環游泳池 政府建濾水池

【本報訊】當局現已招商承建，待為堅尼地城游泳池而興建之濾水廠。堅尼地城游泳池，預料將於一九七一年底完成，工程費用達四百二十萬元。而濾水廠容量，則達八十萬加侖。該組游泳池，計包括有大池一個，及跳水池與玩水池一個，地點現為堅尼地城屠房之牛欄。該牛欄正在遷往馬頭角屠房，而該處則作為一幅供康樂用途之土地。泳池地點將於明年二月移交工務司署，俾使進行整理工作，泳池之興建工程，則於六月開始進行。

濾水廠將於明年十一月方行安裝，惟政府已於本港招商投標承造，以便可以選擇最適合本港特殊條件之一種濾水廠。

該濾水廠將有壓力沙濾器、水流循環抽水機、氯化學劑儀器，及逆水管等等裝配。

工務司署發言人今日稱，該濾水系統，每四至六小時，將池水重複循環一次，使池水保持清潔及消毒。

圖片說明：香港節九龍城區步行賽，昨日舉行，圖為冠軍陳國輝（中），亞軍鄧永雄（右），季軍黃桑開（左），于賽後合影。

國泰及精工表合辦 楓林渡爬山賽 定廿一日舉行 女主角陳曼玲頒獎

一項別開生面的「楓林渡爬山比賽」，由國泰機構，精工表聯合主辦，定於廿一日上午舉行。

這項比賽，是為了配合國泰機構精心攝製的古裝俠義門智鬥勇武俠片「楓林渡」公映而舉辦的。該比賽工作人員均著「楓林渡」古裝，屆時獅子山腰將樹立幅度六十呎古式大旗一面，旗下有穿古代軍裝護旗大將四名，大旗迎風招展，港九市民，抬頭可見。

爬山路程由九龍獅子山隧道口右面一百碼處出發，沿龍翔道旁空地至獅子山腰，經過楓林，抵達大旗，然後下山，返至出發地點。

比賽結果，將由「楓林渡」女主角陳曼玲當場頒獎，獎品豐富，包括名貴精工表及國泰杯等，并有香港富品公司並在途中免費供應熱維他奶，有興趣爬山的人士，不可錯過此機會。

九龍城區步行賽 陳國輝獲得冠軍

【本報訊】九龍城區的步行競賽，昨日在九龍仔公園舉行，結果由陳國輝以一小時三十六分三十五秒奪魁，第二名鄧永雄，時間為一小時三十六分四十秒，第三名黃桑開，時間為一小時三十七分二十九秒。

是項競賽，由香港節九龍城區節籌劃委員會及九龍城民政司署合辦，昨晨九時五十分，由九龍城民政主任梁正本主持開幕，健兒們由公園直落東寶庭道，經侯王道、龍翔道、路打老道等街，同轉九龍仔公園，再行三圈，全程為十一點七哩。參加是項競賽者，共一百二十人，走畢全程的有一百一十七人。

界限街市政球場 有九千座位 將可踢夜波 場租僅收百分之十

【本報訊】位于九龍界限街的市政球場，最快亦要明年元月底始能借給足總安排球賽在該場上演。

界限街市政球場內有一個草地大球場及跑道設備，大小與目前花墟球場相差不遠，但市政球場有燈光設備，可踢夜波，同時，場租甚廉，僅收百分之十。現在，該場正加工趕建看台，預算可容納觀眾九千人，由于該區有不少普羅球迷，因此，足球賽排在該場上演，票房紀錄必然很高，即使是中型班對抗的賽事，亦會有相當觀眾捧場。

但據市政球場方面消息，市政球場于本月十四日舉行香港節青年節之後，最快亦要明年元月底，始能借給足總用。

市政球場將來加建看台工程完成，可以借給足總應用之後，將有部份中型班對抗的聯賽與及總會盃職業足球賽，排在該場上演，將以踢夜波為主。

仙鳳鳴劇團 雛鳳鳴劇團
利舞台 滿 請早訂座 預售各場門票 票價 60.00 25.00 16.00 9.00 4.00
任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒
再世紅梅記 最後兩天 門票全部售清 兔勞玉步
帝女花 琵琶記

紐約 大世界 麗宮 昨天又滿 三院五場
文正發行 槍殺戰 奇情兒 七巨彩片 敢為本年度最激烈槍戰片
七命決槍手 THE HANGMAN'S TREE
快槍手 里追兒 由頭到尾都咁刺激
主演 米高 施蒂 頓 曾拿 麥基 馬素

德國通用電器公司最新出品
AEG 家庭電器用具
超高品質・名馳世界
各大公司電器行均售
總代理：南僑企業有限公司 東亞銀行701室 電話：225505

東城 樂宮 明天盛大獻映
霍士公司風趣幽默香艷巨片
娜莉絲 主演 「殺妻記」女主角
風趣幽默 樂而不淫 預售三天 請早訂座
花花公子 鬼馬多端 走私素油 均有妙計 滾友集團 齊集街頭 靚女行過 評頭品足
意大利怒潮 The Birds, The Bees and The Italians
鄉村娥眉不知世道艱險 城市紳士爭作入幕之賓
「義大利式離婚」金像導演又一傑作

樂聲 新聲 全冠
明天獻映 可入港 皐秩序 受列 香節
五大天皇巨星最新特務片王
特務二七七 勇破暗殺團 OSS 117 MURDER FOR SALE
天皇巨星 秋雨 拿 溫格 羅拔 賀山 佐 却 斯 波露 安娜施 特藝七彩

週末午夜場
新都 麗都 麗華 仙樂 民樂 國寶 明晚十一時半優先獻映
文武巨製大本營 七彩闊銀幕片 聯邦文藝片王
雲山夢回 THE LOST ROMANCE
聯邦之寶 韓湘琴 「鐵娘子」 二代劍王 田鵬 郭南宏 之作
好片明證

全部實地攝製 （天然七彩）
北河 油蔴地 明天聯映
沙漠奇觀
益智巨片 與別不同 是最神秘幽美的地方！有各動物生存的技術！

香港 京華 國民 永華 光 麗聲 九龍 荷李活 金邦 都 聯 樂 明 國際 亞洲
觀衆連聲叫好 兒童不宜觀看
性感 肉感 一共冶一爐 認真夠味
凌雲 焦姣 主演
監製 邵仁枚 導演 穆時傑
特殊讚帖 神秘約會 色情陷阱 瘋狂終宵
于倩 小娜 客串 黃莎莉 張佩山 川原 李麒麟 李飛 主演
SHAW SCOPE

新都 民樂 聯華 仙樂 麗都 寶門 金國 公司 聯 輝煌 出品
今天獻映
楊群 萬儀 領銜主演 王冲 客串 李翰祥 編劇
北極風情畫
三十年代暢銷小說 七十年代動人電影
導演 王星磊

皇后 麗聲 皇都 今天獻映 兒童不宜觀看
血腥勒索 'Orgy Blackmailer'
露天鴛鴦艷舞 銀幕破天荒創舉 佈局詭譎 行動猛火 氣氛神秘

美藝公司榮譽發行
國華 今天獨家四場
提心吊膽 DADDY'S GONE A-HUNTING
麥立遜 「列車大亂」 勝 緊張大師 任何一部作品
保羅貝克 加路威

商業一台明午一點半播本片故事

大世界 紐約 麗宮 明晚午夜場
鬥智鬥力鬥門法
探龍鬥法

週末午夜場
明晚 十一時半 全線獻映 一
血灑古塔 驚心動魄 第一 殉士 千古同悲
姜大衛 狄龍 李菁 張徹
保鏢 HAVE SWORD, WILL TRAVEL
SHAW SCOPE

本港工業總會理事昨集體訪問工展會

研討本港工業面臨之重要問題

香港工業總會主席鍾士元博士，理事安子介、羅桂祥、卡爾斯、張季民、陳澤思、梁利成、梁國柱、陳樹安、榮楷華，執行幹事陳一新等一行十餘衆，於昨日上午十時卅分訪問工展會。由該會會長曹文博士，副會長洪祥佩，名譽會長林根成，各部部長林浩彬、林勁、謝能然、黃桂、梁乃榮、梁孟齊、劉世仁、黃保欣、羅展、曾金城等親自款接，並在商談廳舉行會談。首由莊會長致歡迎辭，（另錄）繼而鍾士元主席致答辭，大意謂目前香港工業之發展，已有相當成就，但所面臨之重要問題，仍有待吾人努力尋求解決。誠如莊會長所提出之工業用地及工業人材兩大問題，彼認為本港工業用地價格不斷提高，實為工業發展之絆腳石，所以彼在立法局辯論會議中，曾提供政府注意設法改善，但尚未能獲得令人滿意的答復，對於現在困難問題無法解決，吾人當須繼續努力去爭取工業界利益，其次關於工業人材訓練，彼認為較工業用地更為急切而重要，因目前本港技術缺乏，導致工資不斷增長，如能訓練足夠之工業人才，當可低削工資之上漲，且能增進生產效能，提高生產率。最近有關當局宣佈科技學院委員會進行研究，尋求更佳之訓練方法，並加速培養中級技術人才。根據政府所發表關於工業教育之白皮書，指出中上級之技術人才訓練由政府負責，初級工業人才訓練，政府希望工業界自行負責。但對普通一般之低級技術人員訓練，政府曾經有方給予津貼。至於特別技術之低級人才，則未見作任何承諾。彼在立法局會議中，曾經請政府協助，而無具體結果。彼又認為工業界如不能設法解決，則工人想就業而無機會接受訓練，將是工業界之損失。故建議由廠商會及工業總會聯合組織各種技術人員訓練中心。彼最後指出目前香港工業之發展情形，如能培養充足之工業人才，將有更偉大的成就，前途是無可限量的。

其後各理事對於上述兩項問題紛紛發表意見，情況異常熱烈，發言者計有工業總會理事安子介、羅桂祥、陳樹安，廠商會副會長洪祥佩、名譽會長林根成、會董林浩彬、林勁，工業教育部長梁孟齊等，咸認為政府必須撥出更多工業用地拍賣，以壓抑地價，如照過去及目前每次只以少量工業地拍賣，做成地價的人為上漲。而且目前本港並非無地可供工業發展之用，如郊區及新界待開發之土地正多，希望政府早日修改土地使用政策，以適應工業發展之需求。同時，建議政府除儘量撥地以供工業界拓展廠房外，更應予以長期（最少十年）分期免息付款。最近政府對旅遊業之酒店所投得之土地，亦已有免息分期付款之優待，工業用地亦應享受此種優待。對於工業教育方面，則認為政府在年度預算中對工業教育經費所佔之比率太少，只有百分之五，而實際眞正用於工業訓練之教育經費只佔百分之二，實難以促進工業教育之發展。關於學徒訓練制度，如能有效地實施，當可解決熟練工人之缺乏，但經多年來的不斷研討，而未予確切實行，於事無補。且政府建立工業學校計劃進行過于遲緩，對於申請建校之撥地及其他手續極繁，以致時間拖延過久，有礙工業人才訓練之實施。又建議政府將目前若干之津貼學校，改為職業訓練學校，以加強培養更多之技術人才。但在政府尚未切實有效推行工業教育計劃前，工業界為着適應工業發展之急需，應力求自助，一方面促請政府加強工業教育，方能有助于工業界發展之需要。會談至十二時許始結束，隨即由大會各首長陪同嘉賓遊覽會場一週始離去。

莊重文致詞

香港工業發展至現階段內在的困難問題正多，若不努力予以克服，將無以確保既得之成果，更無法促進未來的發展。貴我兩會，均以謀求香港工業福祉為的，今天我們聚首一堂，交換意見，實在令人興奮而欣慰的。現在趁此機會，提出目前香港工業急待解決的工業用地及工業人材訓練兩大問題，向各位請教。

㈠工業用地問題

語云：「有土始有財」。如所週知，香港是一個面積小島，九龍面積亦屬有限，現在工業蓬勃，致工業用地供不應求，加以經濟繁榮的結果，引起土地價值提高。本年政府拍賣工業用地，投價達到新高峯，廠房租值亦隨之急劇上漲，已窒礙工業之發展。此種現象正如殺雞取卵，故對土地政策，實有迅速檢討，加以改善之必要。

香港政府為使四百萬居民人人獲得居住，撥地建設廉租屋宇與實施徙置計劃，獲得好評。但對工業用地，則以競投方式，公開拍賣，以圖增加收益，遂使投機者，得以操縱漁利，而眞正工業經營者，反無法獲得合理價格的工業用地，影響工業拓展。故工業用地的供應問題，實為首要之急務。

㈡工業人材訓練問題

香港工業人材，未能配合香港工業急遽發展之需求。因此，訓練工業專門人材，是一個根本解決辦法。政府當局加強工業技術人員訓練，是明智之舉。但工業教育經費之年度預算，殊不足道，頗令人失望。現在香港工業，已成為香港經濟的支柱，關係社會民生至大。如何維護香港工業，及訓練人材，培養新血，不獨政府當局責有所歸，我們工業界人士亦責無旁貸。本會於一九六五年捐獻一百萬元協助建立香港工業學院。去年第二十六屆工展會期間，舉辦本會工業學校，以盡我們的責任，冀能有助於工業人材之訓練，以配合工業發展。素仰貴會領導工業，對訓練工業人材問題，當有具體計劃。希望貴我兩會，分工合作，共同為香港工業前途而努力。

工業用地與工業人材訓練兩大問題，貴我兩會多年以來，雖盡了很大努力。但時至今日，仍未減輕，且日益加深，此兩大問題的嚴重性，已不容或緩。故尋求解決，我們敬請鍾博士及各位理事先生，提供寶貴意見，並希望今後聯繫更為密切，多謝各位。

泰日台僑商參觀 香港雷允上藥廠

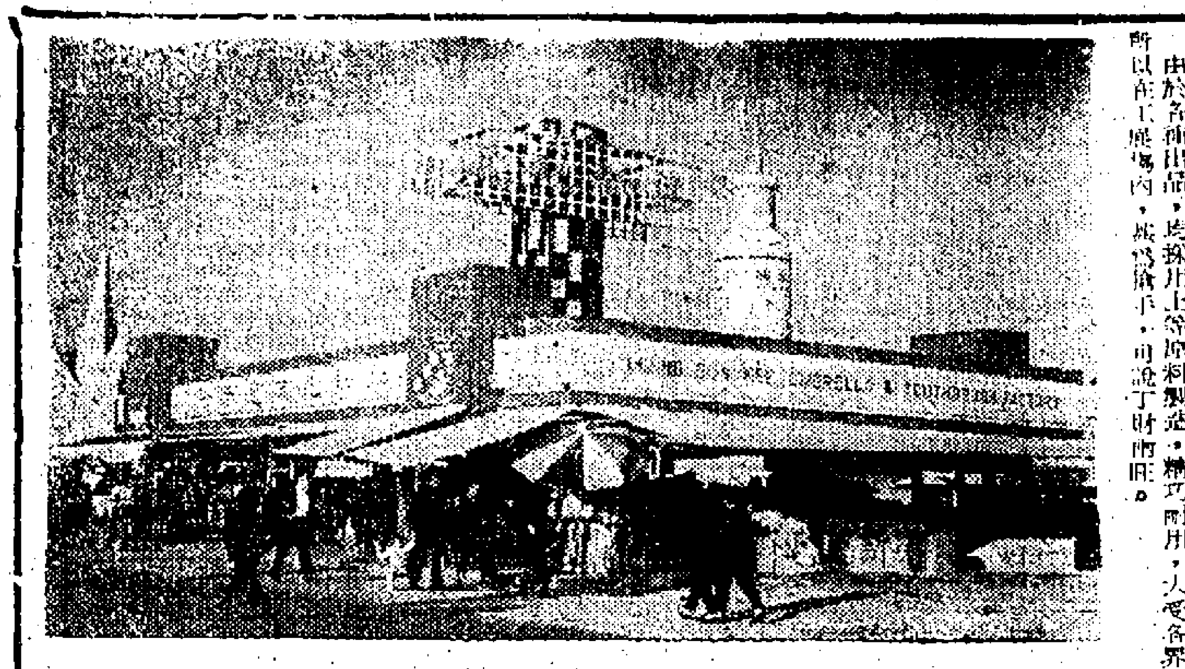
本屆工展覽會開幕已經十餘天，外地來港參觀工展人士，計已有來自泰國、日本、台灣的工商團體領袖，供屬一時俊彥，在參觀工展之後，確讚本港工業製品進步，并順道到香港雷允上涌芬堂藥舖有限公司拜會該公司董事長兼總經理雷蔭蓀、彭逸儒伉儷，參觀雷允上製藥廠。來自各地貴賓多是過去曾出席世界華商貿易會議的僑領，與雷氏係屬故交，此次乘來港之便，而訪問老友，并採購雷允上六神丸回所在地發展，故日來雷氏為了招待貴賓及應付定貨，而大忙特忙，由此可見，香港雷允上[illegible]六神丸，在成藥工業產品中，世界各地及亞洲僑商心目中，佔重要貿易地位，無怪其銷路激增，而馳譽為中國第一良藥。

工展特刊

莊重文

梁新記「一毛不拔」 雨遮牙刷均搶手

[illegible]攤位，佔地面積甚廣，除了陳售各式各樣男女雨遮外，尚有「一毛不拔」牙刷及衫刷等。由於各種出品，均採用上等原料製造，精巧耐用，久受各界人士歡迎，所以在工展場內，成為搶手，可說丁財兩旺。



圖爲梁新記攤位

本港工業總會理事集體訪問工展會，與大會首長在大門口前攝。

工展遊客搶購 紅A塑膠品特價包

工展場內的星光紅A攤位，經常都擠滿遊客，不但各種紅A水晶器皿及其他塑膠用品好銷，其所備一元一份的特價包，亦甚搶手，連日銷出數量驚人。

查該攤位所售的特價包，計有如下數類：

一、餐具：膠碗、膠碟、巾碟、水杯、有耳杯、筷子、湯羹、茶羹、兒童小匙羹共九件。

二、兒童用物：沙煲、拖仔、洗衫板、梳仔、插仔共五件。

三、大人梳洗用品：有耳茶杯、大漱口盅、大梘盒、不碎膠三行齒梳、牙刷，共五件。

四、家庭用品：牙刷筒、有蓋杯、大膠碗、大飯兜、梘兜，共五件。

五、衣架：大人衣架四個，小童衣架一個。

差利張藝術學院 今主持遊藝晚會

第廿七屆香港工業出品展覽會宣傳部，為增加會場內熱鬧氣氛，提倡香港工業，每晚均有遊藝節目，大會宣傳部長黃桂，今晚邀得香港東南亞之差利張藝術學院担任客串遊藝晚會。

差利張藝術學院在今晚所担任表演之節目，包括大魔術，小丑魔術以及舞蹈什技等，節目異常精采，計有足踏千斤，三人花磚，抖嚮鈴，花傘舞，及刀舞，美人，飛能飛的，大斬美人，腰纏鐵等節目凡數十個，演出時間自下午七時半至九時半，達兩小時。

差利張藝術學院主持人差利張，邀去在本港已享有盛名，今年更將同共四位高足若梅、若蘭、若菊、若竹，赴加拿大、澳洲等地演出，日前載譽歸來，即應各方面及電視等演出，今次工展會表演，當為遊客增加眼福不淺也。

工展會內托兒園 托管兒童逾千名

第廿七屆香港工業出品展覽會與社會福利署合辦之托兒園，為遊客服務，卓著成績，此由於該園工作人員服務忠誠，心細如髮，且每年不遺餘力，使到托管兒童之遊客，放心遊覽，亮無牽掛，人人稱便。在開辦迄今，短短十日左右，托管兒童，已達一千一百八十二人，平均每日一百名，如遇假期，更覺擁擠。

紹榮廠加緊出產高拉力條紋鋼筋 以應本港及東南亞各地需求

近來港製鋼鐵，本港外銷，均甚暢旺，規模去年擴大而設備健全之紹榮鋼鐵廠，刻正加緊生產，以應各方需求。查該廠向以出產高拉力條紋鋼筋著名，不但本港各大小建築物採用，與日俱增，泰國及東南亞各地訂單亦多。由於港方集中人力，加強生產，所以對於師泰國設廠之事，久轉緩慢。

據該廠負責人指出：紹榮所出的高拉力條紋鋼筋，保證符合英國高拉力標準，價值比同質外貨低廉，其特點是用家毋須存貨付息，既無剩留貨尾，訂貨不足或船期阻誤之弊，而用量比普通圓鐵省百分之四十，柱陣減細，增身減輕，又可隨時添補調換貨式，不論任何花式，均可大量供應。此外，普通BS785圓鐵，該廠亦同樣大量供應。

大溪地華僑觀光團 今日聯袂參觀工展

第廿七屆香港工業出品展覽自開幕以來，各地僑團紛紛到港觀光，連日各廠與海外僑團接洽生意者，極為繁忙。大溪地華僑觀光團，一行十餘人，經已抵港，定於今（十二）日下午三時蒞臨工展會，拜訪大會首長，並參觀工展。

認股資金超過十億 銀行與商場銀根緊

但認股支票並非即時全部過戶 被凍結資金不如初時預料之大

【本報訊】太古實業有限公司此次以二百六十五萬股股份公開發售（每股十元），於昨日截止申請，由於認購者衆，動用資金十多億元，所以使在辦理年結中之銀行頭寸抽緊，幸而銀行早有準備，且申請者所繳之認股支票，毋須即時過戶，所以實際上被暫行凍結之資金，不如早期預料之大，而昨日銀行頭寸，尚不如認購凱聯股票截止申請時之緊拙，銀行業內活期拆息，昨日上午仍以八厘八七五之價成交，間有拉九厘，但申請太古股票抽簽決定後，今日將有一部份支票過戶，所以銀行頭寸，勢續趨緊，拆息有續升之勢。

據銀行界指陳：銀行頭寸吃緊，固然與申請認購太古股票有關，但在辦理年結中，銀根緊縮，放債行退行亦比平時較緊，預料即使認購太古股票之餘欵回籠，銀行同業拆息，亦不會大跌。

海味雜貨俏秀有加 鮑魚魚翅貨疎價好 蠔豉冬菇多銷價轉穩定

【本報訊】海味雜貨市情俏秀有加無已。鮑魚、魚翅、蠔豉、冬菇價格呈堅好。

日本鮑魚，來途仍疏，大網鮑更偏漏市，每斤三點八頭的鮮色貨，每担成二萬二千五百元，每斤四頭的鮮色貨，每担成一萬四千八百元。吉品鮑價格穩定，廿一頭貨色每担成七千四百元，廿五頭貨色每担成六千四百五十元。

日本魚翅，入口商轉有開盤，價格堅挺。特大五羊脊翅每担成一千七百四十元，特大五羊寬翅每担成一千六百一十元，特大五羊尾翅每担成九百一十元，大五羊寬翅每担成一千四百二十元，特大琉球脊翅每担成一千五百五十元，特大琉球寬翅每担成一千四百四十元，特大琉球尾翅每担成八百五十元，超特牙揀寬翅每担成一千三百七十元，大牙揀寬翅每担成九百二十元。

日本蠔豉，貨源仍穩，特大南步蠔每担成一千三百八十元，大南步蠔每担成一千一百五十元及一百八十元。

日本冬菇，價格升後轉定，銷量則繼續增加。秋寒花菇每担成三千〇八十元，秋寒上並菇每担成二千九百八十元，秋寒二菇每担成二千九百元，中上並菇每担成二千七百五十元，中並菇每担成二千五百五十元至二千六百元，冬菇仔每担成一千九百元。

金鈔市況仍呈疲淡

【本報訊】倫敦[illegible]及告老士，均分別略行回漲，告老士二·三九六九，漲·〇〇四，轉讓價三·三九七〇，漲·〇〇〇五。

[illegible]金價乙式三五·四〇，瑞士金價乙式三五·一〇，巴黎金價三六·五五，再跌二角七，係一個新低價（三六·五五），倫敦金價漲五仙（三五·〇五），係卅五年來，見新低價後回升。

貿易商好友再次抬頭，開高價二八三·六二五，隨升二八三·九三七五，最低再見二八三·〇六二五，最低及最高價，均係以半肥瘦市價成交，早市收市二八三·二五，最高價二八三·九三七五，午前收市價二八二·三七五，實差升了一·五六二五（半肥瘦），升達一·五六二五，而倫敦金價抑低回升了五仙美元，市場好友，意氣益用風發。

加頂揹息八角四，上牌現貨為收一一五〇司両，貼水五蚊（每百司両計），易水一三元。

電鈔分別報六·〇六七五，通天單六·〇〇五七五，加單五·六二〇五，大鈔六·〇五，細鈔六·〇四七五。

朝鈔早按六·〇四八七五，平息，午按六·〇四七五（跌了）。

日元期貨早按一·六〇·五，平息，午按乙丟。

K金午開二八三·一二五，收二八一·七五，最高二八三·一五，最低二八一·六二五，兩市差幅二·三二五，走勢先升後挫。

昨天本文指出：倫敦金價，一定會企穩在卅五美元，或以上（即指定不會跌破卅五美元），語絨非虛。

美加德外滙價 昨均一律改低

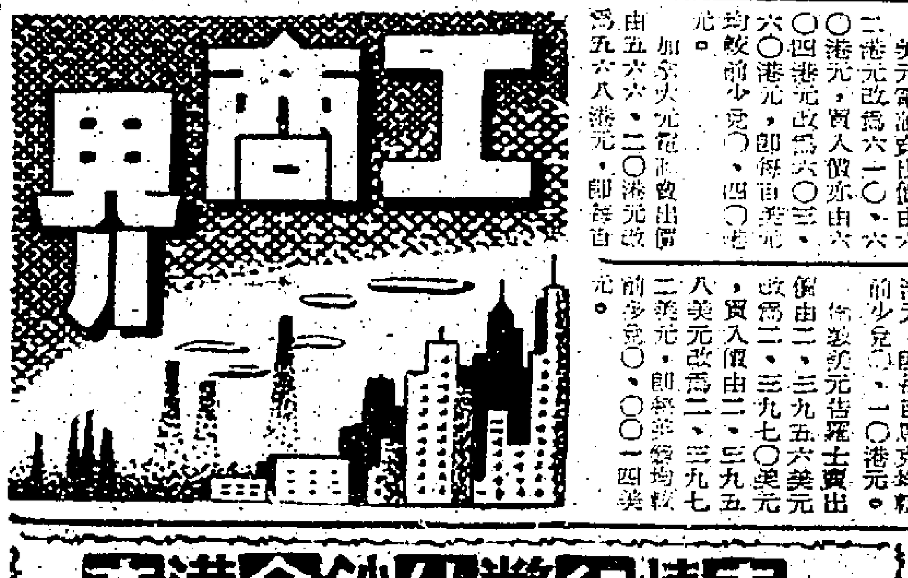
【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元、加拿大元及西德馬克均見調整，價格均較前改低，計調整後之新滙率，美元告羅士牌價，茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

美元電滙賣出價由六·〇二港元改為六·〇一港元，買入價亦由六·〇四港元改為六·〇三港元，即每百美元均較前少兌〇·〇四港元。

加拿大元電滙賣出價由五·六六〇〇港元改為五·六二〇〇港元，即每百加元較前少兌〇·〇四港元。

西德馬克電滙賣出價由一六六·四〇港元改為一六〇·〇〇港元，買入價由一六四·〇〇港元改為一六四·〇〇港元，即每百馬克較前少兌一·〇〇港元。

價由二·三九五美元改為二·三九七〇美元，買入價由二·三九五美元改為二·三九七美元，即每英鎊均較前多兌〇·〇〇〇四美元。



股票市普遍步穩 成交七五八萬元

【本報訊】昨日股票市交投暢，成交七百五十八萬元，行情步穩，但一般上落不大。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股 市	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三三四·〇〇	三三四·〇〇	三三〇·〇〇	五〇〇
香港燈	三九·〇〇	三九·〇〇	三八·二五	二〇、一八一
會德豐	一一·〇〇	一一·〇〇	一〇·八〇	一、六六六
九龍倉	三五·五〇	三五·五〇	三五·五〇	一、六〇〇
黃埔船塢	六九·五〇	七〇·〇〇	六九·〇〇	四、八〇〇
太古船塢	四五·二五	四五·二五	四五·〇〇	二、四〇〇
置地	八八·〇〇	八八·〇〇	八七·五〇	二、〇〇〇
九龍燈	二六·八〇	二六·九〇	二六·六〇	一〇、四六六
凱聯酒店	一〇·五〇	一〇·六〇	一〇·五〇	五三、五〇〇
城市酒店	二一·七〇	二一·七〇	二一·五〇	七、二六二
電車	一三·二〇	一三·三〇	一三·一〇	一、三〇〇
電話	三一·五〇	三一·五〇	三一·〇〇	一四、〇三七
和記	一六·二〇	一六·二〇	一六·二〇	一八、〇〇〇
永高	一五·〇〇	一五·一〇	一五·〇〇	一〇、一五〇
信託	二·二五	二·二五	二·二三	七八、五〇〇
青洲英泥	三一·二五	三一·二五	三一·〇〇	三、〇〇〇
油蔴地小輪	五九·五〇	六〇·〇〇	五九·五〇	三、九〇〇
屈臣氏	八二·五〇	八二·五〇	八二·五〇	六〇〇
均益倉	三三·五〇	三三·五〇	三三·五〇	五、九五〇
太平洋	七·二五	七·二五	七·二五	一九、〇〇〇
九巴	三〇·七五	三〇·七五	三〇·五〇	一、六〇〇
港啤	六三·五〇	六四·〇〇	六三·五〇	一、七〇〇
聯紡	三〇·二五	三〇·二五	三〇·〇〇	三、五〇〇
保險信託	一〇·二五	一〇·二〇	一〇·一〇	一〇、〇〇〇
南聯	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·九〇	一、二五〇
環球電子	一二·四〇	一二·五〇	一二·四〇	三〇〇
飛機工程	五五·〇〇	五五·〇〇	五五·〇〇	四〇〇
南海紗廠	二三·八〇	二三·八〇	二三·八〇	一、〇〇〇
牛奶	四三·〇〇	四三·〇〇	四二·二五	二三、二〇〇
遠東	一三·三〇	一三·三〇	一三·二〇	二、三〇〇
煤氣	一三·九〇	一四·〇〇	一三·九〇	七、〇〇〇
聯合膠	三·一〇	三·一〇	三·一〇	三三、〇〇〇
[illegible]利士	三〇·五〇	三〇·五〇	三〇·五〇	五〇〇
大酒店	六三·五〇	六三·五〇	六二·五〇	一、三七〇
天星小輪	一六·二〇	一六·三〇	一六·二〇	一、二〇〇
怡和	三九·〇〇	三九·五〇	三九·〇〇	二四七
[illegible]紡織	一〇·六〇	一〇·八〇	一〇·六〇	一、四〇〇

（上表列出者，均係股市昨有成交，其餘昨無成交者均不列出）。

歐洲砂糖大量到港 太古幼砂牌價改低 但市面轉手貨價格更廉

【本報訊】在歐洲砂糖大量到港聲中，太古砂糖牌價略為調整，雖然現在太古糖房牌價仍然比市面轉手貨為高，但太古砂糖有穩定的銷路，不必在本港市場低價競銷。

太古兩種幼砂糖，昨日牌價每担改低一元，由SG小包庄幼砂每担由四十二元改低為四十一元，四星紙包庄特級幼砂每担由四十三元改低為四十二元。但市面轉手貨價格比牌價低，SG小包庄幼砂轉手向打出貨每担四十元，四星紙包庄特級幼砂轉手向打出貨每担四十一元。

XA粗砂轉手向打出貨價仍穩定，每噸六百卅五元。

捷克粗砂及捷克幼砂抵港，本月十九日又有一批，價，但入口商未有降價，粗砂碼頭交貨每噸五百九十五元，幼砂碼頭交貨每担以卅六元五毫成出十噸。

荷蘭幼砂，新貨運到大部份入倉，價格比碼頭交貨略高，每担以卅八元成出十五噸。

德國幼砂，新貨本月于旬又有運到，入口商開價每噸五百八十元，但買貨以碼頭交貨計算，但買家未有購入。現貨每担仍以卅七元五毫拆出。

鯇魚價高市呆 蔬菜部份回跌

【本報訊】昨日之副食品市，尚屬平慢，三鳥仍疲弱，雞鴨大盤每担下降一、二十元，米鴨較行流，每担則上升十元。淡水魚中之鯇魚，價高市呆，稍向下降，每斤售五元五角，龍蝦及帶子銷路滯，價錢被順。鹹水魚供應正常，變化不大。蔬菜方面，部份略回跌，芥菜、西洋菜、椰菜及紹菜等，青瓜每斤下跌一角，其餘蔬菜平穩。茲將昨有變動之零售價誌錄如下：

鯇魚	斤	五·五〇
吹米鴨	斤	四·二〇
龍蝦	斤	一三·〇〇
帶子	斤	二·八〇
芥菜	斤	〇·七〇
西洋菜	斤	〇·九〇
椰菜	斤	〇·六〇
紹菜	斤	〇·六〇
青瓜	斤	二·〇〇

糖精貨疏價俏 魚油丸交投爽

【本報訊】昨日西藥市，本銷拆底活潑，糖精貨疏，價格挺升，魚肝油丸，要零粉市均有好。

糖精做勢依然俏好，印尼客探求續呈活躍，本地需求亦多補進，基於現貨疏乏，價格續俏，日本五十公斤桶庄貨，每磅以四元七角成出，大幅缺貨，執主接高至四元八角。日本五十公斤桶庄幼粒貨，做四元二角。

魚油丸，內外買家均有沽手，英國七海牌五百粒庄，每打報九十七元，一百粒庄為卅一元，兩粒庄為十四元三角，一百粒庄為十三元六角。

出利時幼砂，明年四月付貨有放盤，C·I·F·每噸九十二元美金。港市現貨，市價欠暢，由紙包轉硫包，每担拆沽卅八元。

印尼尼力貨（百分之九十八力以上）每公斤向成二百五十元，大幅貨缺，仍缺貨供應。

舊米漸沽疏 成價畧回升 新米碌價仍續順

【本報訊】本港米市，因受外圍影響，經過多日跌價後，現因舊米存底活疏，故其市勢略見回升，昨日正式開盤，新米穩定，六千餘包，其中有六千包屬大陸米，所成價格，舊米每担回升五角至一元，新米碌則續跌一元，茲將是日成盤價格錄如下：泰國黃三八大米每担成八十元，黃牌三號米七十一元，黃牌三號米七十一元半，黃金種米碌五十四元半，雙蒸大黃米六十元八，黃三角米碌五十四元，大陸新華南粘九十八元半，舊日字油粘七十八元九，冬粘七十八元半，舊銀竹粘八十八元半，新蘇苗九十二元。

港棉紡織品輸英國 明年去銷仍可樂觀 競爭轉劇利潤將較微薄

【本報訊】據一位剛從英國考察歸來的棉織業人士指稱，香港棉紡織品明年去銷英國，前景仍是樂觀。這是基於英國經濟情況最近表現得相當好，當地市場銀根亦漸鬆寬，近來英國商人向港訂購棉織品的未見跡象減緩，可能與當地市場存貨未見充裕有關。

在較早時候，由於各地棉織品去貨太多，當地市場存貨，目前仍未全部疏通，因此，英國商人向港訂購棉織品，最近雖較前活躍，但增加不大。基於英國經濟情況的趨好轉，當地市場銀根亦較前鬆，相當盈餘，及新年過後，英國商人向港訂購棉紡織品，將會活躍起來，大部訂單亦將會源源寄來。

香港棉紡織品在英國市場所遭遇到瑞士、愛爾蘭、葡萄牙、巴基斯坦、印度及日本等地貨品的競爭威脅，雖較前增加，但香港棉織品在英國市場與其它地區同類貨品相較，依然佔有優勢。目前，本港廠商正不斷努力於品質的提高和產品的多樣化，雖然，在各地產品競銷下，香港棉織品去銷英國，今後將會較前微薄，但前景仍然樂觀。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年十二月十一日（星期四）

開市		283.625
收市		281.75
最高		283.9375
最低		281.625
開市		6.04875
收市		6.0475
最高		6.04875
最低		6.0475
大鈔		6.05
細鈔		6.04625
最高	（萬計）	160.50
最低	（萬計）	160.50
最高		6.0675
最低		6.0635
最高		6.0575
最低		6.05625

英紙（大）	1.1225
英紙（小）	1.1175
加幣	5.615
加元（大）	5.615
加元（小）	5.605
大坡紙	1.955
新坡紙	1.95
[illegible]（百計）	57.00
[illegible]（每元）	.985
西德馬克（百計）	169.60
[illegible]	29.00
[illegible]	14.48
澳洲元（每鎊計）	6.76
[illegible]	6.80
[illegible]（千計）	145.50
[illegible]（百計）	45.00
[illegible]（百計）	30.00
西貢紙（千計）	19.00
法郎（百計）	192.50
瑞士法郎（百計）	140.00

荔園遊樂場

憑票贈送 美國萬寶路 香烟一包 由惠明洋行贊助

減收門票 成人四毫 小童二毫 最後今天

啟德遊樂場

鑽石戲院 憑券不購不退 票價另計

即日聘請香港歌唱團 第一流歌星獻唱

司儀·電視紅星：夏春秋先生

每晚兩場 七時·九時九

演出者：鄭少秋 韓燕 陳均能 溫灼光 陳華 麥逸敏 湯鳳 湯美 陸鳳 文儀 魏詩 梅麗 排名不分先後

粵劇大鳳凰劇團 寶劍震押萬丈紅

魚雷敢死隊

血濺市七彩

艷舞 夜演

歌唱時代曲·粵曲

實彈射擊獎品豐富 港九獨有全部新穎

京都 大華 好片共賞 瘋狂滿第四週

OBSESSIONS

七彩闊幕

大開眼界好神秘！孔光！怪底！

絕對不宜兒童

美藝公司發行 繼「提心吊膽」又一皇牌巨片

Catherine Deneuve in "The April Fools"

艷如桃李 嘉芙蓮狄露 初到荷里活主演「歡樂宵宵」！

Catherine Deneuve

"...possibly the most beautiful woman in the world" -Look Magazine

"...She is undoubtedly among the world's most strikingly beautiful women" -Newsweek

東方 快樂 全國 明天 三院聯映

招笑雙雄降臨九港

謝利路易 泰利譚馬士

今日來往班機

到港班機（星期五）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	美國雪梨耶加達	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十五分
西北	東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	巴黎孟買曼谷	下午二時五十分
英航	倫敦印度仰光	下午一時五十分
英航	倫敦曼谷	下午一時五十五分
英航	雪梨達爾文	下午八時五分
英航	雪梨達爾文	午夜十二時十分
國泰	東京	中午十二時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	星洲曼谷	下午二時五分
國泰	西貢金邊	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午六時五十五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
澳航	雪梨	下午五時三十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時四十分
德航	東京	下午六時
瑞航	東京	下午五時卅分
義航	歐洲曼谷	下午二時三十分
中航	台北	上午八時三刻
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	西貢	下午二時卅分
中航	曼谷	下午八時三刻
日航	東京大阪台北	中午十二時卅分
日航	東京大阪台北	下午二時
日航	東京大阪台北	下午三時十分
日航	東京	下午三時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	東京大阪台北	下午九時五十五分
印航	孟買曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
泰航	漢城台北	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午九時一刻
馬航	星加坡吉隆坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
印尼	東京	下午二時廿五分
越航	西貢	上午十時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午九時一刻
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	雪梨美國	下午十一時
泛美	曼谷印度倫敦	午夜十一時三十分
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	東京西雅圖	下午二時十分
環球	沖繩美國	下午五時一刻
環球	西貢孟買巴黎	下午七時卅分
英航	東京美國	下午三時三刻
英航	曼谷倫敦	下午九時
英航	印度倫敦	下午九時卅分
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	西貢金邊	上午十時
國泰	曼谷印尼	下午一時卅分
國泰	馬尼剌	下午五時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	星加坡	下午七時四十分
澳航	印度倫敦	下午八時三刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時三刻
德航	曼谷印度德國	下午六時五十分
義航	東京	下午二時三刻
加航	東京溫哥華	下午一時四十分
中航	西貢	上午九時廿五分
中航	曼谷	下午三時十分
中航	台北大阪東京	下午二時十分
中航	曼谷	下午九時卅分
日航	台北大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	台北大阪東京	下午二時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	曼谷印巴倫敦	下午四時四十分
日航	雪梨	下午六時四十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
泰航	曼谷	上午七時
泰航	曼谷	下午二時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
印尼	馬尼剌耶加達	下午三時十分
印航	東京	下午五時三刻
馬航	台北東京	下午一時廿分
馬航	星加坡	下午二時五十分
越航	西貢	上午十一時十分

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
馬烈馬士基（貨）	MARIT MSK	呢能	捷成	九龍倉	上午
高麗熊（貨）	KOREA BEAR	馬尼剌	美輪	A 卅一	
蘇珊馬士基（貨）	SUSAN MSK	日本	捷成	A 廿三	上午六時
蘇丹（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	A 四	下午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
哥羅拉多（貨）	COLORADO	美國	怡和	九龍橋	下午六時
美國郵（貨）	AMERICAN	溫哥華	福來	海運	下午
芝[illegible]（貨）	TJIKAMPEK	星加坡	渣華	A 廿四	下午
富寧芝亞（貨）	THURINGIA	歐洲	捷成	海運大廈	正午
綠星（貨）	STAR ALTAIR	日本	福來	A 八	下午

截信時間

今（十二月十二日星期五）

空郵

泰國、印尼 信件上午十時 包裹上午九時

非律賓 信件上午十一時 包裹上午十時

美歐、中南北美洲、加拿大、巴西 信件上午十一時 包裹上午十時

台灣、日本 信件下午 包裹上午十一時

[illegible] 十時

交通銀行

聖誕節郵件止截日期

平郵：台灣信件、小包，十一月十三日下午六時。澳門包裹十二月十八日正午。信件、小包，十二月十八日下午六時。馬尼拉信件小包十二月十五日，下午六時。

空郵：南韓、希臘信件、小包，十二月十五日。東非、黎巴嫩，信件、小包，十二月十三日。法國信件、小包，十二月十一日。秘西、巴基斯坦，三日信件，小包，十二月。約旦、尼日利亞包裹，十三日信件，小包，十二月。義大利信件包裹十二月十三日。非律賓及其他，十二月十七日。小包十二月，十及其他，十二月十三日信件。挪威、聖亞那、察國，十二月十二日信件。小包，馬加西、共和國、十二月。美國、信件，小包。十三日。埃及、信件，小包。十二月十三日。來浦菜、非洲島，小新迦利、當尼亞，信件十二月十三日。

台灣及其他，信件、小包，十二月十七日。英國、信件、小包，十二月十三日。馬來西亞、沙撈越，信件、小包，十二月十三日。歐洲及其他，信件、小包，十二月十二日。

巴林、沙地阿拉伯、黎巴嫩、印尼、叙利亞、科威特、伊朗、德國、荷蘭、星加坡、西班牙、挪威、瑞典、南非、葡萄牙、新喜不列顛、瑞士、西蘭、所羅門群島，包裹十二月十三日，信件小包十二月十三日。

菲尼拉、台、越南、比利時、塞浦路斯、丹麥、馬爾太、瑞典、澳洲、馬利安島，包裹十二月十三日，信件小包十二月十五日，伊拉克、日本包裹十二月十三日，信件小包十二月十六日。

地址：香港228011 九龍810054

美國輪船公司第八艘 安裝龍骨工程完竣

【本報訊】本月三日美國賓西尼亞船廠另一艘龐大之標準貨船安裝龍骨工程完竣，據悉此乃美國輪船公司之一億四千六百萬美元建造新船計劃之一部份。

新船將於一年內下水。乃該公司最新「飛戈」型，重三萬二千三百噸標準貨船，兩年半內完成之第八艘，船身長七百呎六吋，船身高五十呎六吋，可載一千二百四十具，長達廿呎之標準貨箱，由二萬七千三百匹馬力之機器推動，每時航速達廿三哩半。

快樂旅行社 聖誕遊台觀光團

香港德輔道中五十一號華人行大廈四零四室快樂旅行社有限公司，該社主辦之台灣觀光團，每月均有數團出發。

該社聖誕新年台灣旅行團出發日期：十二月廿日，廿四日，一月十二日，十七日，二月四日，歡迎即日報名，該社代售各國旅遊機票，代辦台灣出入境證，歡迎持有入台證者，特價優待，自備電動影印機，代客影印文件，每張五毫，電話：H二二零七二一四。

希爾頓各主管「中國化」 華籍鄺敏任會計部經理

香港希爾頓大酒店最近對內部各級主管實行逐漸「中國化」，圖為希爾頓在港於一九六三年正式開業以來即任會計部副經理之鄺敏氏，近經總經理雕士正式陞任為會計部經理，以酬其六年來之忠勤云。

平郵

開島 包裹上午十一時；信件下午二時

巴拿馬共和國 包裹下午一時

科威特、德國 信件下午三時；包裹下午二時

希臘 信件下午四時

馬來西亞、星加坡、沙勞越 信件下午四時；包裹下午三時

西巴基斯坦、巴林、沙特阿拉伯、荷蘭、丹麥、挪威、法國、比利時、意大利、瑞典、瑞士、尼日利亞 信件下午六時；包裹下午五時

印度、伊朗、英國 信件下午六時；包裹下午五時

澳洲、紐西蘭 信件下午六時；包裹下午五時

緬甸 包裹下午五時

沙巴、納閩、杜比亞 信件下午六時；包裹下午五時

南韓 信件下午六時；包裹下午五時

菲律賓 包裹下午五時

越南、柬埔寨 信件下午五時；包裹下午四時

西印度、西巴基斯坦、伊朗、伊拉克、科威特 信件下午五時；包裹下午四時

波斯灣、南非洲共和國、巴日利亞、迦納、象牙岸 信件下午五時；包裹下午四時

馬里共和國、獅子山 包裹下午四時

東澳輪船公司

DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

BAHADUR 往門司、神戶、名古屋、大阪、橫濱 十二月十八日收貨 十八日開行

東月 往神戶、大阪、名古屋、橫濱 一月三日收貨 四日開行

總經理怡和有限公司啓

印華輪船公司

THE INDO-CHINA STEAM NAVIGATION CO., LTD.

法蘭是得 往基隆、橫濱、名古屋、神戶、關島、雪梨 一月四日收貨 一月五日開行

東傑 往比利是本、雪梨、墨爾砵 十二月廿八日收貨 三十日開行

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"CALIFORNIA"輪 往：溫高華，西雅圖，砵崙及朗非路 十二月二十六日到港收貨 二十七日開行

"COLORADO"輪 直往：羅省、三藩市 十二月十二日晚十一時開行 批港於A25泡收貨

"IDAHO"輪 直往：檀香山 十二月十三日到港收貨 十四日中午開行

怡和有限公司輪船部啓

安慶 快輪

每逢星期四由基隆開，星期一由香港開；星期六到香港，星期三到基隆

貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號

太古輪船公司 香港干諾道西五〇號

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華

威晉第四週 最賣座歐洲七彩神秘巨片！欣賞北歐秘聞

隔牆有秘 OBSESSIONS

雅麗珊·史超華 英俊小生狄基陀士 加插精選短片

無比神秘 光怪陸離 盡收眼底 秘從點孔 窺向胆邊生 匙孔春光

一個一色一大一刺 個胆林奇怪超級空前大胆 兒童不宜觀看

京都早場：智多星破石巧劫車 大華：633死敢隊

東城·樂宮·東樂

最後今天 聯美風趣笑片巨獻 一天下何處覓知心 堅雅倫亞 主演 烏龍謀殺第九號 Inspector Clouseau 七彩 大透視 七彩

今天獻映 「一樂一姊妹一作」 禁地俱樂部 伊士曼七彩 俊男美女人多艷福，風流韻事

東城樂宮明天盛大獻映霍士七彩香艷巨片 意大利怒潮 娜絲莉維 主演

東城早場：死亡飛行 東樂：俏郎君

新華·豪華

第廿八天獻映 今天兩場 二時半 七時半

亂世佳人 GONE WITH THE WIND

美國南北戰爭時代最動人的故事 奇勒基寶 慧雲李 夏蕙蘭 李斯梨侯活 座價：二元八至六元正

新華早場：秋雨泰風 豪華：雄獅白燕 新華午夜場十一時半：原野獨行俠

樂聲·新聲·金冠

最後今天 聯美公司出品年度本片無冷打殺鬥彩片 世界沐浴奇觀 無情職業快槍手 "a professional gun" 法蘭高尼路 東尼馬仙達 英雄肝膽美人心 主演

三响香港節特別獻映 天一特務破暗殺 以大眾娛樂

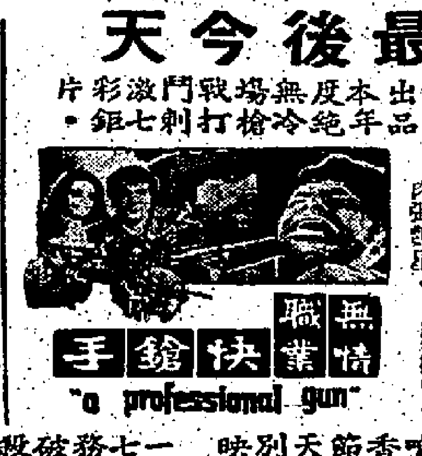
樂聲早場：日光島 新聲：旅秘奇神 金冠：一火神零一

總統·海運·國華

今天獻映 明天五日早場加映 雷霆屠龍 安烈丹尊比雷格貝碧露 主演 A TASTE OF DEATH 與別不同

國華今天映 美公司 王緊張片 提心吊胆 特藝七彩

總統海運今早場：忠烈士 飛天賊 國華：海上飛 海運午夜場：美人如玉劍如虹



皇后·麗聲·皇都

今天獻映 黑社會大爆破 大罪犯巢穴 血腥勒索 ORGY BLACKMAILER 佐却 主演 全部七彩

皇后早場：女強人 麗聲：風流女秘書 皇都：決戰大霍亂

利舞臺·文華

巨片週第一天 兩點半 五點九 九點正 碧血長天 戰爭片王 慷古絕今

今晚七點半 仙鳳鳴劇團 任劍輝 白雪仙 梁醒波 靚次伯 任冰兒 再世紅梅記

文華午夜場：鐵翼三雄

東方·快樂·金國

第八天 三院 請早 金國五場 12點半 派拉蒙飛車大胆冶艷巨片 珍娜羅露寶烈吉姐 羅拔韋哈路 鐵漢尤物 瑰麗七彩

明天三院盛大獻映 荒唐妙計保嬌妻 全部七彩 謝利路易 泰利譚馬 士合演

快樂今午夜場：神通大盜（收廉）

港九首輪影院聯合廣告

瘰核 步丹方

畢志南 老牌名中醫

程普德 鼻血滲漏專醫

分類廣告

環球 即日公餘場映 白馬將軍

香港大舞台 今天五場選映 負心的人

華樂 今天仍映 甜如蜜

東城 早場 死亡飛行 THE DOOMSDAY FLIGHT

快樂 午夜場 神通大盜 八步追魂 風月泣殘紅

麗斯·百樂門 風流特務 火網亡魂 可憐女

痔瘍 黃華濂

尿 聶高元

醫精科專

痔瘍 苗樂天

鼻 何守祥

胃

咳喘

風濕 黎德民

善補靈藥

日本帝國針灸院

男人虛弱 男性實

謝金石

耳鼻喉 蔡德芬

黃標專科腰病丹

退化 饒少楓

血癬 星救弱虧 趙拔英

痔 黃東明

尿 喉 鼻 耳 腦 子明 岑

尿 外皮 朱永安 耳鼻喉 伍 尿病 外皮 朱約翰 喉 鼻 耳 岑國良

分類廣告 有分類廣告刊在第十一頁

市聲

山川人物
乞丐列傳
滿清入主中原，有乞丐題詩橋上：「三百年來養士朝，如何文武盡皆逃？綱常留在卑田院，乞丐羞存命一條。」題畢投水而死。（上）

林兆年

橫觀我國歷史，於人事一門，簡直祗爲帝王將相作本紀、世家耳，對於庶民極少記敘，尤其乞丐，被視爲賤民，更不待言；而稗官野史所載亦寥寥可數。昔者，如子胥吹簫於吳市，韓信乞食於漂母，朱元璋爲僧而募化，與六奇沿門而托缽；近者，如武訓行乞以興義學，其籍于外與毛澤東嘗試乞丐滋味等，此還不脫帝王將相列傳之範疇；其中惟一武訓，始可算爲普通人耳。茲從各書中搜羅所得，擇其較有意思而趣味者，爲客談談，雖不敢言補史書之不足，亦可見乞丐中自有不少可記者也。

而寧宗時，有丐者乞於吳市，凡所得食，已多不食而貯於筐，見者異之。久之，詰其故。曰：「吾有母在，請以奉之耳。」好事者欲覘其說，蹤之行，行里許，竹樹扶疏，有一區，閣下，有老嫗坐倚牀。丐以食捧其母，已於旁歡以娛母，觀其母意殊安也。母食盡，丐乃復出。一日丐偶病弗得，饑甚，有沈姓者哀而與之食，且少周之；丐辭謝，總不先母食也。如是數年，母死，丐遂不知所終。此丐之孝者也。長洲祝枝山嘗記其事甚詳云。

明亡，滿清入主中原。當時如洪承疇、錢謙益輩之大官僚，持婢膝奴顏，投降事清，人多鄙之。投當福王由崧之際，有乞兒題詩於百川橋上云：「三百年來養士朝，如何文武盡皆逃？綱常留在卑田院，乞丐羞存命一條。」題罷投水而死。據此以觀，洪、錢等雖官至極品，尚羞，就人格言，不及此丐遠矣！

清，道光間，鎮江有鹽商支翁者，家擁巨貲，而秉性仁慈，樂善好施，待乞丐尤厚，有求必應，每月朔望，必設酒飯以款之。及鴉片戰爭事起，鎮江遭亂，紳富避難，多爲莠民刦奪。支翁欲避往江西，而輜重累累，莠民亦欲刦之，正在無可奈何之際，突有乞丐三百餘人擁擠而前，支翁益懼，不知所措。後見其與莠民相鬨，此衆彼寡，驅走莠民，俟支翁行李及眷屬登舟後，始各散去。支感之，欲酬以金。衆丐曰：「翁公重惠於平日則可，受公一錢於今日則不可。」卒不受。此丐可謂知恩必報者矣！

「鋤經精舍客談」記：某君者，寄住京師，一日閒步中過一丐，衣服襤褸，口操南音曰：「君子周急不繼富，何惜區區一文錢耶？」某訝其語，詰之，則曰：「某江南秀士，少時風流自賞，問柳尋花，揮金如土，凡此平康曲巷，皆昔日遊歷之所；誰知金盡途窮，敗友漠不相顧，以至於此。」因口占一絕云：「步入揚州不數年，迷離酒國與花天；而今落魄燕山市，百結懸鶉丐一錢。」某憐之，詢其姓名，不答，與百錢而去。此可爲今日青年人之龜鑑也。（上）

野花
黃思騁

「像這樣光身到你家裏去，你母親一定會瞧不起我的。」她說。

「不會的，我母親祗有我這個兒子，凡是我所做的事，她都不說第二句話。」

「這個──」她爲難地說：「我能像這樣走嗎？」

「不趁現在走，我們都會後悔。」

「早知這樣，我該把箱子帶出來。」

「那幾件衣服又不是財寶，我馬上替你做新的。」

她在街頭躊躇了好一會，總算下了個決心，問他家裏多一個人睡是否方便，會不會引起鄰居的閒話。莫汝康告訴她，說自己家裏雖然祇有一間房，兩張床，但他可以睡在地板上，把床讓給她睡。

文香對於這種突然的變遷心裏有點難過，激動得哭泣起來。莫汝康撫慰着她，說道：「文香，你放心吧，祇要有你這樣一個老婆，我會好好幹活。」

她向着街頭瞥一眼，把手扶在他的背上，默默地朝着他的家裏走去。

他的家相當侷促，僅在放上兩張床以後，留下來的地方祇夠放一個衣櫃和一張桌子，不過倒也整潔。

莫汝康的母親還沒有睡，大概是兒子還沒有回家的緣故。當她看見兒子和一個陌生女子進門的時候，有點愕然呆住了。

「媽，這位就是文香，」莫汝康高興地介紹着說。

「哦，」她笑着站起身來，「這個大姑娘長得真是好看。」

「媽，她今天晚上不回去了，要在這裏睡呢！」

老婆子望着兒子，低聲問道：「是怎麼回事呀？」

「她的東家逼她嫁給一個五十歲的男傭人。」

「哦，有這樣的事？」

「所以我叫她不要回去。」

「他們不會來找她了？」

「不用怕，媽，祗要文香自己不答應，誰都不能強迫她嫁人。」

文香在這個新的環境裏感到非常不自在，她幾乎有點後悔到這地方來。老婆子再仔細看着她，自言自語地說道：「這麼好看的大姑娘，怎麼倒沒給年紀大的人呢！」

「文香，你學唄，」莫汝康說：「我們家裏地方小，床上就是橫子。不過等我空了，會去找間大點的房子。」

「阿嫂，你也真是，早點不通知我一聲，現在到那裏去找地方睡呀！」

「我已經打算好了，我可以睡在地板上，讓文香睡我的床。」

「可是沒有多的被。」

「我可以穿上衣服睡，蓋上一條氈毯就行了──這天時不算冷。」

「也祗好這麼將就一夜啦。」

文香就在床上坐下來，她有着一種想哭的衝動，祗是又不便哭出來。（一○○）

楓林曉
雨萍

「我不會卸責，我可以分一部份財產給她，我可以跟妳一齊去找律師，立好遺囑。」

她縱聲笑起來，兩道長眉毛一揚一揚的：「我希罕你的錢？如果我立心要錢，七年前我就要了。那時候你媽媽還在世，我要是告訴她我懷着她的孫子，大概她會給我一百幾十萬。」

「除了錢，我又有甚麼可以彌補我的過失。」

「你把對妻兒的愛分一點給奕光，我就很滿意了。」這句話她說得很淒婉，使馮浩聽了，也有點心酸。

他還垂着頭，她卻又換過了一副表情，薄薄的嘴唇拉直，擠出一個陰氣森森的笑：

「別想推翻諾言了，七年都是這樣過去了啦！」

她轉身出去，穿着窄旗袍的腰身，挺得很直很直。

「魯正！」他忽然喚住她。

「有甚麼指教？」

他接觸到她眼裏的寒光，立刻像敲穿了一個小洞的皮球，呆了半晌才喃喃地說：

「我很對不起妳，但是，與華的確真心對妳好。」

她笑笑：「我對她也是真心。」

他又垂下頭，他當然不相信碧虹對與華是真心，但也無法正面向碧虹指出，這個女人把握住他的弱點，她一翻臉，就會弄得他身敗名裂，目前這個表面完整的家庭也會跟着瓦解了。

「但願妳對她們好，她們是無辜的，」他低聲地重複一次。

「我和我的兒子也是無辜的。」

正說着，一個小男孩就衝進來了，他誰也不招呼，一下子飛身跳上沙發，活像一頭頑皮的小猴兒。

「奕光，你下來，別把沙發弄髒！」馮浩正蹩着一肚子悶氣，見了奕光這樣調皮，就忍不住提高了聲音喝止他。

奕光可一點都沒有畏懼的表情，照樣在沙發上跳來跳去。

「媽咪說天宇可以玩的，我也可以玩。」

「奕光，你是下來不下來？」馮浩有點光火了。

「你這樣罵他，不覺得慚愧嗎？」碧虹兩手交疊在胸前，往上挑的眼梢斜睨着他，既不發怒，也不緊張，祗是那麼輕描淡寫的。

他立刻癱軟了：「孩子總不能太放縱。」

「除了我，不會有多少人讓他放縱，」她冷笑：「他不像天宇，是你們馮家的鳳凰。」（一七）

女牧師
傑克 著

二九五：附近黑暗處有人影閃動

是王畹蕙親筆寫的條紙，華多福打醒精神細看：

「明晨五時，約定華倫天奴、富徠士來我處。」

就祇那幾個字，簡單明瞭到無可再簡單明瞭。華多福心頭明白，林姐失踪案的線索有了著落。

他分別跟「華」「富」兩人約定，明早上五時在教堂相會。

這個時間最安全，雖也睡得無比的酣甜，大街小巷決不會碰到人。警察也躲在崗內打瞌睡，偶而聽到三兩聲狗吠。

天還沒亮，已來到教堂大門口。華多福早到十分鐘，滿以爲幾得的會冠軍，不料附近黑暗處有人影閃動。

難道消息走漏了，柴米可夫派特務來跟踪？

那人影似乎也提高警惕，趨趄不進；華多福向來膽壯，爲了這約會的重要性，直向那人衝去，準備搏鬥，那人從黑暗處奔得很，低聲一笑，原來是富徠士。

「你比我還來得早。」

「當然啦。」

華多福埋怨的語氣，富徠士無意中透露對愛人關切的責任心。

「那是應當的，」華多福望着那道大門，「不知道鈴是否會驚動別人？」

富徠士上前把門推了一下，大門順着那道腕力開了。

走向後招手，悄悄說道：「阿福，你先進去。」晚窗很細心，早便把門閉着。

「咱們何不會齊了華倫天奴一同入內？」

「不！人多了，萬一給人瞧見，會出岔子，我一人等他了。」

華多福便信先入。

院子裡是漆黑一片，這是黎明前最黑暗的時刻，大樹蓋着，暗中辨不清那些是幹，那些是枝，一叢叢的葉子更分不開，祇有院地三合土泛出微微白光，白光的某一角上面立着個黑影。

黑影輕微擺動，他知道是人，是王畹蕙。

「噓！」

「畹蕙，」他低低叫了一聲。

跟着這聲噓，黑影已行近前來，歡躍雀躍的纖手放在他掌心裡，問：

「他們呢？」

「就到了，不會過時。」

一晌貪歡
湯文武

二七：父子之間

「阿栢，你馬上趕去澳門看看……」金大爺邊說邊從袋裡取出一疊鈔票出來，說：「你拿去做使用……」

「我替金大爺工作，也要錢，這怎成說話？」崔栢諂媚的說：「金大爺，這些小費用，我可以支付得起。」

崔栢看了看腕表說：「現在祇不過七點多鐘，如果今晚十一時乘夜船到澳門去，金大爺，我會盡力找到林丹回來。你放心好了。」

此刻，金大爺最擔心的，就是怕金舫和林丹去了澳門，但是，他沒有勇氣把心事說出來吧了。

這晚，金大爺躺在床上無法入睡，到了凌晨一點多鐘，聽聞一陣皮鞋聲，他馬上爬起身來，跑到廳外去，見金舫垂頭喪氣的回來，見了他，心頭像放下大石，忙問：

「阿舫，你今天到那兒去？」

「去找朋友。」

「找誰？」

金舫以父親從來沒有問過自己的行踪的，爲甚麼今天卻是例外呢？因此他覺得詫異，沒精打采的說：「找……舊同學……」金舫說罷，便跑入房間去了。

金大爺看見兒子憂鬱的神情，反而高興起來，因爲他今天可能不是和林丹耍樂，就算他去找林丹，也一定不愉快。想到這，他神秘的笑了一笑，也返入睡房去了。說也奇怪，此刻，很容易的便走入睡鄉去了。

剛剛入眼，便被吵聲驚醒，看見太太站在床沿雙手插腰，脹紅了臉吼聲的說：

「阿福，我還沒回來，你便睡嗎？」

金大爺知道太太今天又賭輸，要拿自己出氣，因此忙爬起身來，說：

「今天在外面和朋友商量生意的事情，忙了整天，有點疲倦，本來才睡覺的，怎知躺在床上，不知不覺間便睡着了……」

「你這樣胖，躺在床上當然會睡着的，以後要等我就坐在椅子上，不要躺在床上……」

金大爺聽了太太這番訓令，真是啼笑皆非，但，看見她那氣燄，又不敢惹她。半晌，金太便怒然的說：

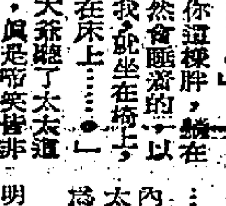
「今天的手氣真差，紙打了二十圈麻雀，輸了五千多塊錢……」

金大爺認爲這是大獻殷勤和「立功」的大好機會，忙說：「太太，今天的麻雀賬算我的……」邊說邊從抽屜內取了六千塊錢送給太太，金太接過了，轉怒爲喜的說：

「今天手氣雖差，明天不同了，哼，明天我把輸了的贏回來。」

「太太，祝你勝利。」金大爺輕輕的拍了拍太太的肩膊，陪着笑臉笑。

這真是：財散人安樂。這晚，金大爺可以安靜的睡覺了。



餘情
美·雷爾舒著　南汀譯

二六：十分不安的消息

高教厚對史芬芳說：「我不否認，我跟文美莉是協議退婚，不過，事實上，主動的卻是她。」

文美莉沒有和他爭辯，她和羅柏森走出客廳，到花園去散步。

×　×　×

週末在平淡中過去。這是週日的黃昏，史芬芳和高教厚早就同坐汽車到了市區去。

文美莉在客廳裡彈鋼琴，在座的祇是羅柏森父女。一切都顯得和平而恬靜。但電話裡傳來的消息，卻使到羅柏森與文美莉十分不安。

那是醫院來的電話，告訴羅柏森，說他的太太史芬芳因爲汽車失事受到輕傷，而和她同車的高教厚卻傷勢很重。

「我立刻到醫院去，」羅柏森說過便把聽筒放下。他把事情告知文美莉。於是，她便和羅柏森一同趕到醫院去。

羅柏森和文美莉，分別到病房會見了史芬芳和高教厚。高教厚臥在病床上，頭部裹着紗布，雙手也裹着紗布，很安靜地睡着。

「教厚！教厚，」文美莉用手輕輕拍他肩膊並低聲叫着他。他慢慢的張開了眼皮，似乎不大相信站在他床前的就是文美莉。

「教厚，現在可沒甚麼罷？」

「謝謝你，」高教厚說：「美莉，你怎會到這裡來？」

「羅先生接到醫院的通知，我是跟羅先生一起來的。」

「羅太太呢？」

「聽說祇受到輕傷，現在羅先生去探視她。據說，羅小姐說，她是可以跟羅先生離開醫院的。」

「唔，真是謝天謝地，」高教厚說：「不幸的，就是我，」他勉力要舉起他的雙手，可是，卻無法動彈。他傷感地說：「假定我雙手受到損害，我的一生的名譽，事業就完了。」

「不要說這些話，我相信你很快就會復元。」

「你不是醫生，你不過是隨便說說，作爲對我安慰吧了。」

「不，看護小姐曾對我這樣子說過。」

瘟君夢
岳騫

第廿八回　奔突游魂　餘生爭旦夕　地驅密使　降表獻丹宸

鄧子俠搖頭道：「我真是不明白怎樣利用國民黨殘掉瞿秋白，我看你還是坦白告訴我吧！」

譚震林說道：「我們鄉下有很多打野雞的獵戶，由於野雞個性機警，行動又迅捷，很難打得到。後來獵戶想了辦法，在山裏面捉到野雞的巢，裏面有剛生下的野雞蛋，拿回家中交給家雞孵出小野雞來，從小同家雞在一起長大，雖然也會飛，一切外形與野雞相似，但是性情卻完全與家雞相同。獵人就利用牠去到山中引野雞出來，引進獵人預設的陷阱裏。」

鄧子俠說道：「你們湖南有獵戶，我們福建也有獵戶，像這樣打野雞的事更是到處都有，你講這些話甚麼意思？」

譚震林神秘的笑笑，說道：「我的意思是要你作一個獵戶養的野雞，把瞿秋白、何叔衡引進國民黨的陷阱裏。」

鄧子俠嚇了一跳，說道：「震林同志，可不要開玩笑，我同國民黨沒有半點關係啊！」

譚震林說道：「你這人簡直神經病，你同國民黨有關係，我還會同你談心腹話嗎？我們都是毛澤東同志的心腹幹部，要完成毛澤東同志交下的任務，你知不知道？」

鄧子俠問道：「我同國民黨沒有半點關係，現在照你的計劃，把他們引進國民黨範圍內，到時他們被捕我又怎麼辦，還不是同樣一死？」

譚震林笑道：「你這麼笨，你是當地人，地形熟悉，有了情況就要他們突圍，你一個人甚麼地方藏不了。」

鄧子俠被他逼得無話可駁，忽然又想起一個問題，問道：「毛澤東同志與瞿秋白有怨，你剛才說得很清楚，但是他同何叔衡同志是第一師範同學，又同是新民學會的會員，兩人又同是湖南共產主義小組的發起人，沒有半點仇恨，爲甚麼也要把他除掉？」

譚震林笑道：「這點我也不大明白，當時毛澤東同志交代我找機會把何叔衡除去，我同你一樣，也是胡塗了好久，後來終於想出了原因。」

鄧子俠問道：「甚麼原因？」

譚震林說道：「何叔衡對於毛澤東同志當年時候的事情知道得太多，他的嘴又不檢點，到處亂講，毛澤東同志對他這個習慣可說恨透了。這傢伙又不知道檢點，有時在毛主席面前倚老賣老，端出老學長的架子，訓斥幾句，因爲這樣，毛主席決心要除掉他。」

鄧子俠苦笑道：「這也太狠些吧！」

譚震林大笑道：「你又有了溫情主義，是吧──當共產黨不狠怎麼成，毛主席常說量小非君子，無毒不丈夫，你也該聽他說過吧！」

鄧子俠無可奈何說道：「好吧！我試試看。」

譚震林說道：「不能存試試的心理，這件事祇能成功，不能失敗的。」

鄧子俠奉到譚震林的命令，帶領着一批人由江西進入到福建境內，到了閩西省委所在地，依着瞿秋白、何叔衡要在當地住幾日再前進，鄧子俠卻不答應，一定要他們繼續前行。（一○六）

飄香劍
高景生著　武俠小說

第六回：刀兵水火紅羊劫　鬼蜮魍魎白骨堆

遠道人心裡一凜，便等東樵雙斧狂笑已罷，才拱手作揖道：「兩位賢侄當機立斷，殺這奸賊，總可稍吐胸中鬱積的苦悶，端的可嘉可佩！」說了，仰天看一看月色，再看四面俯伏的屍骸，便又歎道：「這一場厮殺也花了不少時間，還好在不曾走漏一個。這裡不是談話之所，再找個較宿的地方才是。」

胖和尚應聲喝好，也道：「我們走吧！要在天亮之前，趕到白雲山才好！」

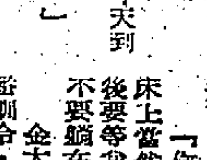
這是他們預定的步驟。在這裡誘敵成功之後，便該走向白雲山的深巖密洞裡，暫時隱蔽，另作部署。

遠道人心細如髮，隨即把地上每一副屍骸檢視一遍，恐怕還有受傷未死的人，留下禍根，直至檢視完了，才開始拔步飛走。

這一行共有五人，玉面狐狸動彈不得，已成俘虜，因被點了穴道，也像一個啞巴，給胖和尚挾在脅下，十足是一頭被獵取回來的死狐。

遠道人熟識郊外形勢，一經施展輕功，便如騰雲駕霧一般，剎那向白雲山那邊走去，他想藉此考驗東樵雙斧飛行的本領，把腳步放快，東樵雙斧竟祗是輕鬆跟隨，好像毫不費力。他因此暗忖：這兩人的確是羅浮後起之秀，如肯走回正路，那便最好不過，假如反目相向，便是禍患不小。

白雲山是羅浮從前來往之處，山上有俠客遊之處，原是道家勝地。當然也到過白雲山，鄭仙巖，道人出自羅浮，所以羅浮有許多神仙佳話，多與白雲相通。也有白雲寺和景泰寺，白雲山的佛教名剎。「白雲晚望」和「景泰僧歸」都是昔年羊城八景中的一景。景泰禪師由羅浮披霧到白雲，主持景泰寺，也會有「朝遊白雲，暮宿羅浮」之說，說他能夠飛行絕跡，日夜往來於兩山之間，但這些雖屬神話，但以一兩位大俠來說，在白雲留下不少腳跡，此時星夜飛來，負着頗爲重要的任務，心境卻是沉重得很。當由西郊一口氣跑到白雲山，就在景泰寺附近一個巖洞裡面歇腳。（一七八）



前上海六合路太和大樓專籍治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡 專科老中醫師 歐威廉

有國府合格中醫執照

有史以來最成功之白蝕專藥

當你百醫無效時

請來一試方悟今是而昨非相見恨晚

利便工友星期假日照常候診

慶祝香港節 半費 酬賓五天 十五日截止

連日患者接踵而來決繼續舉行

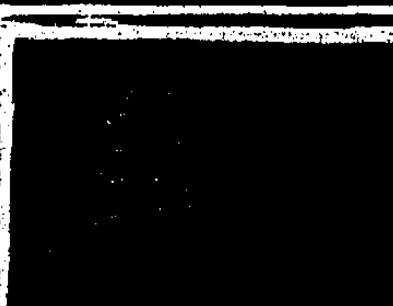
擅治多年久患屢醫不癒之奇難皮膚頑症

牛皮癬。荷葉癬。汗癬。蛇皮癬。魚鱗癬。陰癬。纏繞癧。即腎囊癢脫皮 日久起硬殼見血

白蝕 即白癜風 患一二十年限七日痊癒永不復發

鵝掌瘋 灰指甲

欲免冬季皮開肉裂請速就醫



歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際卅一年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓 近紐約戲院謝斐道口

分類廣告

搬運

合安全搬屋 九675872·672704港444566

百好搬屋 二十元

立榮翁搬屋 九888434港779040 專車服務大小歡迎 廿五元

雙喜搬屋 電話：九926803 港461314 四十元

啓事

買屋聲明

爲安公司

爲安公司

爲安公司

買屋聲明

中山同鄉會

博羅同鄉會

出頂聲明

新聯公司

新聯公司

遺失

蘇氏宗親會

遺失聲明

遺失聲明

遺失護照

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失

尋訪風亭

醫藥

腸氣丸 徹底根治

所療治形整性男

哮喘 專科診所

耳鼻

痔 血痛痛痛

女醫學士

檢驗免費 收費最廉

免費治癒

張天佑

痔瘡

女醫助理 檢驗免費

暗瘡

胃

竹林氏

尚有分類廣告列在第十二頁

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：
㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三○七、七三○七○八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）。
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）。
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）。
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號E）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一○一號）。
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣 高息舖位廉樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室 電話：230589

金屏樓 石塘咀南里十五至十七號金陵戲院對面高尚廉樓幽靜住宅交通方便上等材料蓄地售價超無什費只售二萬餘全部完成即購即住尚餘無多歡迎洽購 電 K 八六七五二三 四九八六二六

旺地出售 九龍旺角廿四號全舖及閣樓租出電話K...

月華街 出售 海景洋樓 三房一廳 電話K

旺舖出售 九龍紅磡 ... 適合各行生意 ... 先得

廠房出售 新蒲崗旺地三仟餘呎及七仟餘呎柱位四方水電齊全 售價 K 二○九八八一洽

收租樓宇租售

唐樓廉售 ...

大德樓 深水埗基隆街298至302 分層預售 地下1,360尺 閣樓1,180尺 自己梯相通，甚近市場，潤大興旺舖位（樓上前座）每間潤廿幾尺，面積八百幾尺，光猛向南（樓上後座）兩面單邊，廚房有窗，地方四正光猛通爽 樓高十層，名廠電梯，單位不多，旺中高尚 洽購處：香港織造廠 元洲街75號電話K—869687

廉價租售 二地下 工業住宅 15千尺 36萬 ...

吉地廉售 幅約一萬餘方呎 平地有車路可通 ... 電話H—248339洽

各區平樓 東南大厦 寶漢大厦 寶漢地庫 金鐘大厦 明泰大厦 英利大厦 寶雲道 接洽處 利興 二三○七八五七三

高息舖位 特平新樓售 靚樓廉售 洋樓出售 吉樓廉售 唐樓急售 吉售 招租（香港） 寫字樓租 中環舖位 旺舖招租 商業樓租 寫字樓

旺地舖位 吉舖租讓 電視機讓 小工業讓 舖王租讓 肉食公司（九龍） 大單邊旺舖 工廠出租 高尚梗房 旺舖招租 一樓平租 特大禮堂 舖面招租 青山道上 地王舖位 廠房出租 大角咀 鷥人平租 課室廉租 士多急讓 出讓

夜冷建築機械

塑膠原料 士多平頂 藥材舖讓 美孚新邨 招生 英專 光寶

南華烹飪專科 電話：K-680628 本院增設一中西菜特別班一，廚師教主理 課程：包括中菜西菜點心西餅燒臘打酒共六科 時間：逢星期一三五上午 學期：六個月畢業期滿發給証書 學費：每月壹佰貳拾圓（材料費在內） 教法：學習有製師傅指導實行始，講義名廚示範

德信烹飪學院 專科名廚日夜教授 粵菜 西餐 點心 燒烤 本院採用循環課程 適應各人士隨時入學 彌敦道四七七號二樓 電K三○三○六二

寄宿托兒 利西會二理學校 ...

英婦 速成商科語言學校 早午晚班 空氣調節 旺角彌敦道717號 三樓（旺角道口）電話：883376

升學 移民 旅遊 航通旅行社 九龍旺角彌敦道創興銀行大廈六樓603室電梯按5字 電話K308513

攝影全科 謝教資電射 深授相子印

英婦聲帶 六二樓（京華對面）

打字 國際工商打字學院 九龍旺角彌敦創興銀行大廈六樓604室電話K847584（電梯按5字）

函授出入口 60元寄宿 女工 英人教授 學 英人小姐 寶寶嬰院 強身術 春美托嬰

亞比林哥工程學校 電話：K862483 K789115 K864989

英婦 招初、中、高班 立案 香港商科語言書院 安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓（電858440）（大人對面）

英婦速成英語 **日文** 電腦 法文 商業 打字 航空 音樂 香港日夜校·尖沙咀 加連威老道十二號二樓 電話679856

我揾錢賺 數專 時裝畫

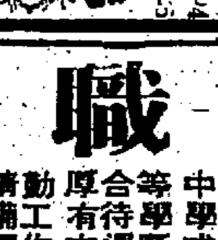
香港商科語言書院 安德烈博士主理·即招日夜新生·電話858440 英文專修班·中英會計班·商業全科 裁剪全科·英文速記 劍橋大學英文文憑班 數理化專修班 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司對面）

香港商科語言書院 英文拼音·日文·德文· 英婦會話·法文·國語·簿記 西班牙文·打字·珠算·信札 TOEFL 旺角彌敦道607號新興大厦三樓（大人公司）對面

圓光術 光學術 鄉民秘書 帳稅 待聘 插花藝術 學官鍋爐 廣告美術新班廿晚開課 五元教舞書贈 一守學院 指導你 教授裁剪 鄧桂教廚 英語會話 京都八卦掌 形意拳 稀奇秘技

徵人合作

真善美婚姻服務公司 馬地黃泥涌道165號二樓九龍山林道七號一樓



誠徵女友 滬籍女伴 誠徵女友 **良友婚姻介紹服務公司** 今生朋侶 徵廠家加工 商業樓宇 徵求 報稅翻譯 專門報稅做數

聘請職員

請送貨員 請住家工 聘練習生 **美國加拿大移民就業暨留學** 歐亞非公司 聘請 髮廠徵求定單 誠徵女友 徵女伴侶 衛夫人介紹婚姻

聘請女職 化粧公司 營業代表 **加拿大美國升學移民** 招請電工 龍子行聘請職員 學校工友 聘女教師 機器廠請 急聘女職 電器學徒多名 聘請職員 聘營業員

特價機票 中華台灣護照入境證 **公模製造** 萬有製造廠有限公司 塑膠玩具公模 合金壓鑄公模 五金製品公模 電器膠木公模 工程部：K809145 PVC加工 修理電視

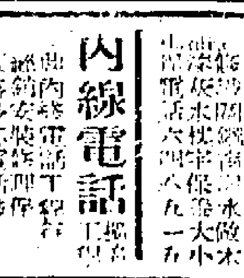
太陽牌電熱水器 打字機修理 雪櫃噴油 **旅遊簽證** 商業 請攝影學徒 聘英語教師 護士助理 送貨什工

美國投資

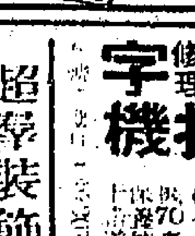
若閣下將一萬圓投資於美國地產業，在短期內，可得10—30%以上純利（即可得利息一千至三千圓以上。詳情歡迎詢問K929197李文倩君

噴髮膠 金吊桶（漢） 追債 特快代辦往 油印 旅遊快證 廉價機票 長計裝飾

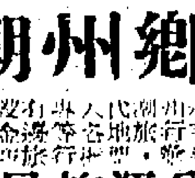
金漆皮銅綫



IRCE 適合各種電器製品隔氧之用 310高度絕緣油

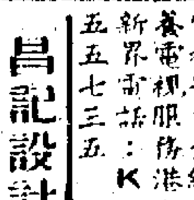


大發化學廠 ALTO 安安牌電子自動熱水器 特價$95.00 安全 美觀 效能保用



雪櫃噴油

高價收購 塑膠帶



港區文律車行渣非道151號H724970

漏水 龍游 打字機 內線電話 超峯裝飾 打字機 **潮州鄉親** 注意 瑞昌旅運公司 百葉窗簾

萬能角鋼 錄音 聖誕大贈送 縫口機雙綫 昌記設計 自利電視工程公司 修理電視 維新修裝 百葉窗簾 打字計數機 收銀機 **保安郵票社** 歡迎光臨 多買多送 木衣夾 比國良丸 魔術表演 百利旅行社特快簽證

永信公司搬屋 電813868 819078 廿五元 幸運搬屋 廿五元 興隆公司搬屋 九：672704 港：444566 忠誠搬屋 20元 九：665563 港：747038 搬運 高力牌 永不出水 修理雪櫃 噴油 漏水 修理電視 永安旅運社旅遊特快簽証中心 泰國七天辦妥 印尼七天辦妥 越南四天辦妥 新加坡四天辦妥 台灣20天辦妥 台灣觀光

尚有分類廣告刊在第十一頁

新世界搬屋 福來搬屋公司 八○六二七六 三七九八○七 力生公司搬屋 九：819602 港：810457 廿五元 中聯搬運公司 專門搬屋 港717922·710725 九672608·667301 廿五元 成發公司搬屋 專門搬屋三十元 合誠公司搬屋 港：764020 九：887371·885081 廿五元 立勝搬屋公司 九龍：848810·885280 香港：772755·773544